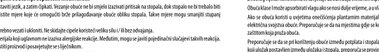

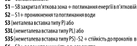

HR

UPUTE ZA UPOTREBU
Prijevod originalnih uputa
ZAŠTITNA OBUĆA, vrsta proizvoda: L30116, L30419, L30609

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.
Držite priručnik za buduću upotrebu.
UPOZORENJE! *Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.*

Zaštitna obuća spada u drugu kategoriju osobne zaštitne opreme i udovoljava odredbama Uredbe 2016/425 i izrađena je u skladu s EN ISO 20345:2022.

Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Zaštitna obuća je obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana da štiti stopala korisnika od ozljeda tijekom rada, opremljena kapama za nožne prste dizajnirane za zaštitu od udara s energijom od 200 J i od kompresije pod pritiskom opterećenja od 15 kN.

Prije uporabe provjerite da obuća nije oštećena, rastrgana, potplat nije napuknut. Nakon što obučete cipele, pazite da ne stisne stopalo i da nije previše zavezana, što ograničava dotok krvi u stopala.

NAPOMENA! *Prije svake uporabe treba provjeriti ocjenu prikladnosti za uporabu. U slučaju pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, obustavite uporabu i zamijenite obuću novom.*

■ **Upotrijebite:**

NAPOMENA! *Prije upotrebe upoznajte se s oznakama kategorije zaštite kako biste pravilno odabrali obuću za svoj rad. Kategorija zaštite postavljena je na svaku cipelu. Niže su opisane kategorije zaštite.*

Koristite samo prema namjeni. Obuću nije dopušteno modificirati.

Obuću treba staviti na noge, staviti jezik, a zatim čipkati. Vezanje obuće ne bi smjelo izazivati pritisak na stopala, dok stopalo ne bi trebalo biti moguće bez vezanja. Ne koristite mjere koje će omogućiti brže prilagođavanje obuće obliku stopala. Takve mjere mogu smanjiti stupanj zaštite.

Nakon upotrebe, obuću je potrebno vezati i ukloniti. Ne skidajte cipele koristeći veliku silu i / ili bez odvajanja.

Ova obuća izrađena je od materijala koji uglavnom ne izaziva alergijske reakcije. Međutim, mogu se javiti pojedinačni slučajevi takvih reakcija. U tom slučaju, prestanite koristiti proizvod i posavjetujte se s liječnikom.

Materijal se postavlja na obuću ili se pričvršćuje na obuću, gdje pojedini simboli znače:

▦ - tekstilni materijal ◇ - drugi materijal - koža

■ **Izbor kategorije zaštite:**

Zaštitna kategorija **SB** označava da obuća ispunjava osnovne zahtjeve norme EN ISO 20345:2022.
SB – osnovni zahtjevi
S1 – SB + zatvoreno područje pete + apsorpcija energije na peti + antistatičnost
S2 – S1+prodiranje i upijanje vode
S3 (metalni uložak tipa P) ili
S3L (nemetalni uložak tipa PL) ili
S3S (nemetalni uložak tipa PS) – S2 + otpornost na probijanje u zavisnosti od tipa + potplat s profiliranim gazištem
S6 – S2+vodootpornost cijele obuće
S7 (metalni uložak tipa P) ili
S7L (nemetalni uložak tipa PL) ili
S7S (nemetalni uložak tipa PS) – S3 + vodootpornost cijele obuće
Simbol **HRO** označava otpornost potplata na djelovanje visoke temperature u kratkotrajnom kontaktu- HRO 300ºC (do 300ºC ±5ºC u periodu od 60 sek. ± 1sek.).
Simbol **FO** označava da je potplat otporan na dizelsko gorivo
Simbol **SR** označava otpornost na klizanje na podlozi od keramičkih pločica pokrivenih glicerinom
Detaljne informacije o zaštitnoj kategoriji su dostupne u normi EN ISO 20345:2022.

■ **Ograničenje upotrebe:**

Ova obuća nije namijenjena uporabi:
a) za zaštitu od električnih opasnosti, opasnih napona,
b) u okruženjima visoke temperature čiji su učinci usporedivi s zrakom za pletenje na 100 ° C ili više i koji mogu ili ne moraju biti okarakterizirani prisutnošću infracrvenog zračenja, plamenom ili velikim prskanjem rastopljenog materijala,
c) u okruženjima niske temperature čiji su učinci usporedivi sa zrakom na -50 ° C ili nižim,
d) osigurati ograničenu zaštitu od kemijskih opasnosti ili ionizirajućeg zračenja.

Razdoblje skladištenja:

Obuću držati u kartonskom pakiranju, u zatvorenim prostorijama, zaštićenim od vlage, prozračnim, suhim te podalje od kemijskih sredstava i grijača. Temperatura prostorije za skladištenje treba iznositi od 5 do 24°C. Obuću ne gnječiti ili deformirati tijekom skladištenja.

Razdoblje skladištenja ne treba prelaziti: 10 godina od datuma proizvodnje za obuću s gumenim potplatom, 3 godine od datuma proizvodnje za obuću s PU potplatom. Nakon tog razdoblja, obuća je pogodna za korištenje ako ispunjava uvjete navedene u podtočki „Razdoblje prikladnost za uporabu".

■ **Održavanje:**

Nakon svake upotrebe obuću treba temeljito očistiti, a zatim ručno oprati mekom krpom umočenom u otopinu mlake vode i sapuna. Osušite na sobnoj temperaturi, najbolje na prozračenom mjestu, daleko od izvora topline. Nakon temeljitog sušenja nastavite na konzerviranje cipela.

Obuću treba održavati proizvodima za njegu kožne obuće. Elementi izrađeni od tekstilnog materijala trebaju se sačuvati uporabom općenito dostupnih sredstava namijenjenih za tu svrhu.

Slijedite upute uključene u odgovarajuće konzervanse.

Održavanje treba provoditi najmanje jednom mjesečno, a u slučaju velike uporabe povećati njegovu učestalost.

U redovitim vremenskim intervalima zaštitnu obuću je potrebno ocijeniti kontrolom prije svakog nošenja. Ne prekoračivati datum prikladnost za uporabu (ako je naveden).

Trajnost obuće zavisi od vremena i intenziteta uporabe, skladištenja, čišćenja i održavanja.

■ **Razdoblje prikladnost za uporabu:**

Proizvođač ne može predvidjeti rok trajanja tijekom uporabe.

NAPOMENA! *U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuća gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje koje je proteklo od datuma proizvodnje.*

Zaštitnu obuću je potrebno zamijeniti u slučaju da su utvrđene bilo kakve dalje navedene oznake istrošenosti:
- Početak izraženih i dubokih pukotina koje obuhvaćaju polovinu debljine materijala
- Jaka pohabanost površinskog materijala, posebice kada se radi o vrhu cipele ili o kapici;
- Gornjište pokazuje deformirana područja ili popucale šavove;
- Vanjski potplat ima pukotine preko 10 mm i dubine 3 mm;
- Odvajanje gornjišta od vanjskog potplata duljine preko 15 mm i dubine 5 mm;
- Visina profiliranog gazišta (šare) na bilo kojoj točci manja od 1,5 mm;
- Originalni ulošci (ako su primijenjeni) pokazuju izrazitu deformiranost i pognječenost;
- Oštećenost podstave ili oštri rubovi zaštite prstiju koji mogu uzročiti ozljede;
- Raslojavanje materijala podstave;
- Izrazita deformiranost vanjskog potplata uzročena izloženosti toplini, iz bilo kojeg od slijedećih razloga:

a) spajanje 2 ili više šara profiliranog gazišta,
b) smanjenje visine profiliranog gazišta do manje od 1,5 mm,
c) stapanje vanjskog dijela obuće i srednjeg dijela potplata je vidljivo.

- Mehanizam za zatvaranje ne radi (patentni zatvarač, vezice, ušice, kopča na čičak).

Neki od tih kriterija se mogu razlikovati u zavisnosti od vrste obuće i korištenih materijala.

Nakon razdoblja uporabe, obuću treba odlagati u skladu s primjenjivim zakonom.

■ **Prijevoz:**

Transportnu obuću u originalnom pakiranju zaštitite od sunčeve svjetlosti i visoke temperature, ne drobite je i ne deformirajte.

■ **Električna svojstva:**

Antistatička obuća:

Preporučuje se upotreba antielektrostatske obuće kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog naboja pražnjenjem statičkog elektriciteta kako bi se isključio rizik od paljenja od iskre, npr. Zapaljivih tvari i para i kada rizik od električnog udara uzrokovanog opremom nije u potpunosti isključen električne ili žive komponente. Međutim, preporučuje se napomenuti da antistatička obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od strujnog udara, jer stvara samo određeni električni otpor stopala i zemlje. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti otklonjen, potrebne su daljnje mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da takve mjere i dolje navedene studije budu dio programa prevencije nesreća na radnom mjestu. Preporučuje se da, prema iskustvu, električni otpor proizvoda koji osigurava željeni anti-elektrostatički učinak tijekom upotrebe bude manji od 1000 MΩ . Za novi proizvod donja granica električnog otpora preko setu pri 100 kΩ ro pružiti ograničenu zaštitu od opasnog električnog udara ili prije paljenja u slučaju neispravnog električnog uređaja koji djeluje na naponu od 250 V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da, pod određenim uvjetima obuće Možda to nije dovoljna zaštita i uvijek treba poduzeti dodatne mjere zaštite kako bi se zaštitio korisnik.

Električni otpor ove vrste obuće može se značajno promijeniti uslijed savijanja, onečišćenja ili vlage. Ova obuća neće ispuniti predviđenu funkciju ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga je potrebno nastojati da obuća ispunjava preuzetu funkciju pražnjenja tereta i pruža zaštitu tijekom svog životnog vijeka. Korisnicima se savjetuje da određuju električni otpor unutar postrojenja i provode ih u redovitim i čestim intervalima.

Obuća klase I može apsorbirati vlagu ako se nosi dulje vrijeme, a u vlažnim i vlažnim uvjetima može postati provodljiva obuća.

Ako se obuća koristi u uvjetima onečišćenja plantarnim materijalom, preporuča se korisniku da prije ulaska u opasno područje uvijek provjeri električna svojstva obuće. Preporučuje se da na mjestima gdje se koristi antielektrostatska obuća otpornost na tlo ne bi trebala biti nadomještena zaštitom koja pruža obuća.

Preporučuje se da se pri korištenju obuće između potplata i stopala korisnika ne postavljaju izolacijski elementi, osim pletenih čarapa. Ako je bilo koji uložak postavljen između uložaka i stopala, preporuča se provjeriti električna svojstva sustava obuće / uloška.

Djelomično vodljiva obuća:

Potrebno je koristiti djelomično vodljivu obuću, to je nužno za minimaliziranje elektrostatičkog naboja u najkraćem mogućem vremenu, npr. kod rukovanja eksplozivnim materijalima. Ne koristiti djelomično vodljivu obuću ako nije u potpunosti eliminiran rizik od strujnog udara bilo kakvim električnim uređajem ili dijelom pod naponom AC ili DC. Da bi se imala sigurnost da je ova obuća djelomično vodljiva, gornja granica otpora u novom stanju je određena na 100 Ω .

Tijekom korištenja, električni otpor obuće izrađene od vodljivog materijala može se značajno mijenjati kao rezultat savijanja i onečišćenja, stoga je potrebno osigurati da proizvod cijelo vrijeme korištenja ispunjava projektiranu funkciju raspršivanja elektrostatičkog naboja. Stoga se preporučuje da korisnik u slučaju potrebe samostalno provodi test električnog otpora u redovitim vremenskim intervalima. Ovaj bi test trebao biti rutinski program sprječavanja nezgoda na radnom mjestu.

Ako se obuća nosi u uvjetima u kojima je materijal potplata izložen onečišćenju tvarima koje mogu povećati električni otpor, korisnik uvijek treba da provjeri električna svojstva obuće prije ulaska u zonu opasnosti.

Preporuča se korištenje čarapa koje raspršuju elektricitet.

Ako se koristi djelomično vodljiva obuća, otpor poda treba biti takav da ne poništi zaštitu kuju pruža obuća. Tijekom korištenja ne postavljati izolacijske elemente između unutarnjeg potplata obuće i stopala korisnika. Ako se bilo kakav uložak (npr. ulošci, čarape) stavi između unutarnjeg potplata i stopala, potrebno je provjeriti električna svojstva obuće/uloška.

■ **Ulošci:**

Obuću treba koristiti isključivo s postavljenim uloškom. Uložak se može zamijeniti isključivo s usporedivim uloškom kojeg isporučuje proizvođač originalne obuće ili kojeg isporučuje proizvođač uložaka koji isporučuje uloške koji ispunjavaju svojstva norme EN ISO 20345:2022 u kombinaciji s predviđenom zaštitnom obućom. Ispitivanje obuće je provedeno s postavljenim uloškom.

■ **Otpornost na perforaciju:**

Otpornost obuće na probijanje mjerena je u laboratoriju korištenjem standardiziranih čavala i sila. Čavli manjeg promjera i većeg statičkog ili dinamičkog opterećenja povećavaju rizik od pojave perforacije. U takvim okolnostima potrebno je razmotriti dodatne preventivne mjere. Trenutačno u OZO obući postoje tri vrste uložaka otpornih na probijanje. Metalni ulošci (tip: **P**) i od nemetalnih materijala (tip: **PS** i **PL**), koje je potrebno odabrati na temelju procjene rizika na radu.

Metalni ulošci (tip P npr. S1P, S3): manje osjetljivi na oštećenja uzrokovana oštrim oblikom predmeta (tj. promjer, geometrija, oštrina); zbog ograničenja u proizvodnji cipela nije pokrivena cijela površina gazišta

Nemetalni ulošci (tip PS ili PL npr. S1PS, S3L): mogu biti lakši i fleksibilniji te pružaju veće područje pokrivanja u usporedbi s metalom, ali otpornost na probijanje može više varirati ovisno o obliku oštrog predmeta (tj. promjeru, geometriji, oštrini).

Tip PS može pružiti bolju zaštitu od objekata manjeg promjera, od tipa PL

■ **Prijavljeno tijelo:**

Prijavljeno tijelo br. **0598** sudjelovalo je u postupku ocjene sukladnosti sa zahtjevima.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Objašnjenje znakova:**

LAHTI PRO - zaštitni znak proizvođača; **L30116**XX, **L30419**XX, **L30609**XX - šifra PROFIX; XX = 35-50 - veličina; kategorija sigurnosne obuće; YYYY-XX - godina i mjesec proizvodnje obuće; serijski broj - popunjen slovima ZDI.

	– KOŽA
	– OTPOR DIZELSKOM GORIVU
SR	– OTPORNOST NA KLIZANJE NA PODLOZI OD KERAMIČKIH PLOČICA POKRIVENIH GLICERINOM
S	– ZAŠTITA OD ČELIKA - ZAŠTITA PRSTA NOGOMETNOG UTICAJA SA ENERGIJOM 200J
PU	– TABANICA OD -JEDNE GUSTOĆE POLIURETANA

Proizvođač: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska

---

EN

USER INSTRUCTIONS
Original text translation
SAFETY FOOTWEAR, product type: L30116, L30419, L30609

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.
Keep these instructions for future reference.
WARNING! *Read all safety warnings and safety use recommendations.*

The safety footwear is a piece of category II of personal protective equipment (PPE) meeting the provisions of Regulation 2016/425 and made compliant to the EN ISO 20345:2022 standard.The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

The safety footwear is a piece of footwear with safety features, intended to protect user's feet against injuries at work, fitted with toecaps designed to provide protection against impacts with an energy of 200 J and squeezing under a load of 15 kN.

Before you start wearing the footwear check it for any damage, tears and sole cracks. After putting it on, make sure it does not squeeze any foot and is not tightened too much to restrict the blood flow to your feet.

NOTE! *Check the footwear for its operating properties before each use. If any cracks, tears, mechanical damage, discolorations are detected, stop wearing the product and replace it with a new pair.*

■ **How to use:**

NOTE! *Before you start using the product, check the protection category to correctly match footwear type to the work performed. The protection category symbol is provided on each piece of footwear. The description of protection categories is presented below.*

Use only for its intended purpose. Do not modify the footwear.

Put the footwear on, arrange tongues and then lace it up. After tightening it should not squeeze the feet too much, but it should prevent it from getting your feet out of it without unlacing. Do not use any measures to make the footwear fit your feet faster. Such measures can compromise the protection level.

Unlace and take off your footwear after use. Do not take it off by applying excessive force and/or without unlacing.

This footwear is made of materials that normally do not cause any allergic reactions. However, there may be certain individual cases such reactions. If this happens, stop using the product and consult a doctor.

The footwear material is specified on footwear label or a tag attached, where the particular symbols have the following meaning:

▦ - textile ◇ - other material - leather

■ **Choosing a protection category:**

The **SB** category means the footwear conforms to the basic requirements of EN ISO 20345:2022.
SB – safety basic
S1 – SB + closed heel area + absorption of energy in the seat region + antistatic properties
S2 – S1+water absorption and entry
S3 (P type metal insert) or
S3L (PL type non-metal insert) or
S3S (PS type non-metal insert) – S2 + puncture resistance according to type + cleated outsole
S6 – S2+water resistance of the entire footwear
S7 (P type metal insert) or
S7L (PL type non-metal insert) or
S7S (PS type non-metal insert) – S3 + water resistance of the entire footwear
Symbol **HRO** means that the outsole is resistant to short-term contact heat: HRO 300°C (up to 300°C +/-5°C for 60 seconds ± 1 second).
Symbol **FO** means that the outsole is resistant to fuel oil
Symbol **SR** means non-slip on a ceramic tile floor with glycerine
Detailed information on the footwear category is available in EN ISO 20345:2022.

■ **Use restrictions:**

This footwear is not intended for use:
a) to provide protection against electric hazard, and dangerous voltage;
b) in high temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of 100 °C or higher, and where infrared radiation, flames or large melted material splashes may occur;
c) in low temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of -50 °C or lower;
d) to provide limited protection against chemical hazards or ionizing radiation.

■ **Storage period:**

Store the footwear in the carton box in a closed, dry, and well-ventilated room protected from humidity and far from chemicals and radiators. The recommended storage ambient temperature is 5 to 24°C. Do not crush or deform the footwear during storage.

The storage period should not exceed 10 years from the manufacture for footwear with rubber soles and 3 years from the manufacture for footwear with PU soles. The footwear may be used after this period if it conforms to the conditions in Useful life.

■ **Maintenance:**

After each use or before you start maintenance, clean the footwear thoroughly using a soft cloth soaked with a solution of lukewarm water and soap. Allow to dry at room temperature, optimally at a well-ventilated place, away from any sources of heat. Once fully dried, start its maintenance.

Use leather footwear care agents to maintain it. Textile components should be maintained by using any commercially available agents intended for this purpose.

Observe the instructions attached to the specific agent.

Maintenance should be performed at least once a month, and in the case of more intensive use, increase the maintenance frequency.

Inspect the footwear regularly before every use. Do not use after the expiry date (if specified).

Footwear durability depends on the time and intensity of use, storage, cleaning, and maintenance.

■ **Useful life:**

The manufacturer is unable to predict the expiration date during use.

NOTE! *In case of any mechanical damage, abrasions, cracks, tears, the footwear loses its suitability for purpose regardless of the time elapsed from the date of manufacture.*

Replace safety footwear if any of the following signs of wear and tear are found:
- initial but clearly visible and deep cracking affecting half the thickness of the shoe upper;
- severe abrasion of the shoe upper material, particularly if the toe cap or midsole for puncture resistance is exposed;
- deformation or unravelling seams on the upper of the shoe;
- cracks that are more than 10 mm long and 3 mm deep on the outsole;
- the gap between the shoe upper and the outsole is more than 15 mm long and 5 mm deep;
- tread depth on outsoles where the tread is less than 1.5 mm at one point;
- pronounced deformation and compression of original insoles (if present);
- damage to the lining or toe cap that may cause injuries;
- delaminated sole materials;
- significant deformation of the outsole due to the effect of heat for any of the reasons below:

a) bonding of two or more treads,
b) reduction in the depth of a tread to less than 1.5 mm,
c) melting of the outside of the tread, visible midsole.

- the fastening does not work properly (zip, laces, eyelets, hook-and-loop fastener).

Some of the criteria may differ depending on the shoe type and materials.

Dispose of the footwear by complying with applicable legal regulations after its use period is over.

■ **Transport:**

Transport the footwear in its original packaging, protect against sunlight and high temperature, do not squeeze or deform.

■ **Electrical Properties:**

Antistatic footwear:

It is recommended to use the antistatic footwear when it is necessary to reduce the risk of static charge buildup, by carrying the charges away to exclude the danger of spark-induced ignition e.g. for flammable substances and vapors, and when the electric shock caused by electric equipment or live components is not completely excluded. Please note that antistatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it ensures only a certain level of electric resistance between your foot and the ground. If the electric shock hazard is not eliminated completely, it is necessary to take further measures to avoid the risk. It is recommended that those measures and the tests listed below become a part of each program for preventing workplace accidents. It is recommended that the product electric resistance providing desired antistatic effect is lower than 1,000 MΩ. For new products the lower threshold electric resistance is specified at 100 kΩ, which is necessary to provide limited protection against electric shock or ignition in case of damage to the electric appliance with an operating voltage of up to 250 V. However, the users should be aware that in certain conditions the footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should be taken to ensure full user protection.

The electric resistance of this footwear may change considerably as a result of folding, contamination or moisture. The footwear does not fulfill its intended function in wet conditions. Therefore, it is necessary to make every effort to make the footwear fulfill its intended functions of carrying the charges away throughout its use life. Users are recommended to establish internal electric resistance testing procedure and perform it on a regular and frequent basis.

Class I footwear can absorb moisture, if it is worn for extended periods, while in damp and wet conditions, it may even turn into conducting footwear.

If the footwear is used in conditions where the sole material is subject to destruction, it is recommended that the user always checks the footwear electric properties prior to entering a dangerous area. It is recommended that in places where antistatic footwear is worn, the ground resistance could not cancel the protection provided by the footwear.

It is recommended that during footwear use no insulating components, except for knitted sock products were located between the undersole and user's foot. If any footwear liner is inserted in between the undersole and foot, it is recommended to check the electric properties of the footwear/liner system.

Partially conductive footwear:

Electrically partially conductive footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic charges in the shortest possible time, e.g. when handling explosives. Electrically partially conductive footwear should not be used, if the risk of shock from any electrical apparatus or live parts with AC or DC voltages has not been completely eliminated. In order to ensure that this footwear is partially conductive, it has been specified to have an upper limit of resistance of 100 kΩ in its new state.

During service, the electrical resistance of footwear made from conducting material can change significantly due to flexing and contamination, and it is necessary to ensure, that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges during its entire life. Where necessary, it is therefore recommended, that the user establish an inhouse test for electrical resistance and use it at regular intervals. This test should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace.

If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated with substances that can increase the electrical resistance of the footwear, wearers should always check the electrical properties of their footwear before entering a hazard area.

It is recommended to use an electrical dissipative sock.

Where partially conductive footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If an insert (i.e. insocks, socks) is put between the inner sole and the foot the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.

■ **Insocks:**

The footwear shall only be used with the insock in place. The insock shall only be replaced by a comparable insock supplied by the original footwear manufacturer or supplied by an insocks manufacturer which will supply insocks that fulfil the properties of EN ISO 20345:2022 in combination with the foreseen safety footwear. Testing was carried out with the insock present.

■ **Perforation resistance:**

The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardised nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be considered. Three generic types of perforation-resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are metal types (type **P**) and those from non-metal materials (type: **PS** and **PL**), which shall be chosen on the basis of a job-related risk assessment.

Metal inserts (type P, e.g. S1P, S3): are less affected by the shape of the sharp object (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking techniques may not cover the entire lug area.

Non-metal inserts (type PS or PL, e.g. S1PS, S3L): may be lighter, more flexible and provide greater coverage area compared to metal inserts, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object (i.e. diameter, geometry, sharpness).

Type PS may offer more appropriate protection from smaller diameter objects than type PL.

■ **Notified body:**

The process of standard compliance assessment has been performed by notified body No. 0598.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Description of symbols:**

LAHTI PRO – manufacturer's trademark; **L30116**XX, **L30419**XX, **L30609**XX – PROFIX code; XX=35-50 – size; safety footwear category; YYYY-XX- year and month of footwear manufacture; serial number ending with ZDI.

	– LEATHER
	– DIESEL OIL RESISTANT
SR	– NON-SLIP ON A CERAMIC TILE FLOOR WITH GLYCERINE
S	– STEEL PROTECTIVE TOECAP – PROTECTS TOES AGAINST IMPACT WITH AN ENERGY OF 200J
PU	SINGLE DENSITY PU SOLE

Manufacturer: PROFIX Co. Ltd. **Addres:** 34, Marywilska St., 03-228 Warsaw, Poland

---

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung
SICHERHEITSSCHUHE, Produkttyp: L30116, L30419, L30609

VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSJACKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.
Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.
WARNUNG! *Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.*

Die Sicherheitsschuhe gehören zur II. Kategorie der persönlichen Schutzausrüstung, stimmen mit den Anforderungen der Verordnung 2016/425 überein und sind gem. der Norm EN ISO 20345:2022 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Die Sicherheitsschuhe verfügen über die entsprechenden Schutzeigenschaften und sind zum Schutz der Füße des Benutzers vor den Verletzungen bei der Arbeit geeignet. Sie sind mit den entsprechenden Schuhspitz-Einlagen ausgestattet, die so entworfen wurden, dass sie einen Schutz vor dem Schlag mit der Energie von 200 J und vor dem Pressen unter der Druckbelastung von 15 kN garantieren.

Vor dem Gebrauch prüfen, ob die Schuhe nicht beschädigt und zerrissen sind sowie ob die Sohlen keine Risse haben. Nach dem Anziehen der Schuhe prüfen, ob sie die Füße nicht drücken und nicht zu stark geschnürt sind, was die Blutzirkulation in den Füßen einschränken könnte.

VORSICHT! *Die Nutzbarkeit der Schuhe vor jedem Gebrauch prüfen. Bei der Feststellung von Rissen, Scheuerstellen, mechanischen Schäden und Verfärbungen nicht mehr benutzen und gegen die neuen tauschen.*

■ **Nutzung:**

VORSICHT! *Vor dem Gebrauch sich mit den Symbolen der Schutzkategorien bekannt machen, um die Schuhe an die Art der auszuführenden Arbeit anzupassen. Das Symbol der Schutzkategorie ist auf jedem Schuh angebracht. Die Schutzkategorien sind unten beschrieben.*

Die Schuhe nur bestimmungsgemäß benutzen. Die Schuhe dürfen nicht modifiziert werden.

Die Schuhe anziehen, die Zungen entsprechend legen und anschließend schnüren. Die Schuhe sollten so geschnürt sein, dass sie keinen Druck auf die Füße ausüben. Gleichzeitig sollte es unmöglich sein, die Füße ohne die Aufschnürung der Schuhe herauszuziehen. Keine Mittel anwenden, die eine schnellere Anpassung der Schuhe an die Fußform ermöglichen. Solche Mittel können zur Verringerung des Schutzgrades führen.

Nach der Nutzung der Schuhe sie aufschnüren und ausziehen. Auf keinen Fall die Schuhe mit großer Kraft und/oder ohne Aufschnürung ausziehen.

Diese Schuhe sind aus Materialien hergestellt, die generell keine Allergiereaktionen hervorrufen. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen auftreten. In diesem Fall das Produkt nicht mehr benutzen und den Arzt zu Rate ziehen.

Das Fertigungsmaterial ist an der an den Schuhen angebrachten oder zu den Schuhen beigefügten Etikette zu finden und die einzelnen Symbole haben die nachfolgende Bedeutung:

▦ - Textilmaterial ◇ - anderes Material - Leder

■ **Anpassung der Schutzkategorie:**

Die Schutzart **SB** bedeutet, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen der Norm EN ISO 20345:2022 erfüllen.
SB – grundlegende Anforderungen
S1 – SB + geschlossener Fersenbereich + Energie-Absorption im Fersenteil + Antistatik
S2 – S1+Durchdringen und Absorption von Wasser
S3 (Metalleinlage vom Typ P.) oder
S3L (Nichtmetalleinlage vom Typ PL) oder
S3S (Nichtmetalleinlage vom Typ PS) – S2 + Beständigkeit gegen Durchstechen in Abhängigkeit vom Typ + Sohle mit Profil
S6 – S2+Wasserdichtigkeit des gesamten Schuhs
S7 (Metalleinlage vom Typ P.) oder
S7L (Nichtmetalleinlage vom Typ PL) oder
S7S (Nichtmetalleinlage vom Typ PS) – S3 + Wasserdichtigkeit des gesamten Schuhs
Das Symbol **HRO** bedeutet die Beständigkeit der Sohlen gegen die Einwirkung von hohen Temperaturen bei kurzfristigem Kontakt - HRO 300 ºC (bis 300 ºC ± 5 ºC während eines Zeitraums von 60 Sek. ± 1 Sek.).
Das Symbol **FO** bedeutet, dass die Sohle beständig gegen Diesel ist.
Das Symbol **SR** bedeutet Rutschfestigkeit auf Böden aus Keramikfliesen, die mit Glycerin bedeckt sind.
Ausführliche Informationen zum Thema der Schutzkategorien sind in der Norm EN ISO 20345:2022 verfügbar.

■ **Gebrauchseinschränkung:**

Diese Schuhe sind nicht geeignet:
a) zum Schutz vor den elektrischen Gefahren und der gefährlichen elektrischen Spannung,
b) zum Gebrauch bei hohen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von 100 °C oder höher vergleichbar sind i die, aber nicht unbedingt, sich mit dem Auftreten der Infrarotstrahlung, der Flammen oder der großen Teile des verschmolzenen Materials charakterisieren müssen,
c) für den Gebrauch bei niedrigen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von -50 °C oder niedriger, vergleichbar sind,
d) zur Sicherstellung des eingeschränkten Schutzes vor den chemischen Gefahren oder der Ionisationsstrahlung.

■ **Zeitraum der Aufbewahrung:**

Die Schuhe sind in der Kartonverpackung, in geschlossenen, vor Feuchtigkeit geschützten, belüfteten, trockenen Räumen und fern von chemischen Mitteln und Heizkörpern zu lagern. Die Temperatur des Raums ihrer Aufbewahrung sollte 5 bis 24 °C betragen. Während der Lagerung dürfen die Schuhe nicht gequetscht oder verformt werden.

Die Lagerzeit sollte Folgendes nicht überschreiten: 10 Jahre ab Herstellungsdatum für Schuhe mit Gummisohle, 3 Jahre ab Herstellungsdatum für Schuhe mit PU-Sohle. Nach Ablauf dieser Frist sind die Schuhe gebrauchstauglich, wenn sie die im Unterabschnitt „Haltbarkeit" genannten Bedingungen erfüllen.

■ **Pflege:**

Nach jedem Gebrauch und vor den Pflegemaßnahmen die Schuhe sorgfältig reinigen und anschließend mit Hand mithilfe der weichen Lappe, des lauwarmen Wassers und der Seife, abwischen (die Lappe nur leicht anfeuchten). In der Raumtemperatur trocknen lassen, am besten an einem gut belüfteten Ort und fern von den Wärmequellen. Nach der vollständigen Austrocknung mit Pflegemaßnahmen beginnen.

Die Schuhe mit den Pflegemitteln für Lederschuhe konservieren. Die Elemente aus dem Textilmaterial mit den üblichen und dafür geeigneten Mitteln konservieren.

Die Anweisungen zum Gebrauch der entsprechenden Konservierungsmittel beachten.

Die Konservierung mind. einmal im Monat durchführen, und bei einer intensiveren Nutzung der Schuhe den Konservierungsintervall entsprechend verkürzen.

Sicherheitsschuhe sollten in regelmäßigen Abständen vor jeder Montage durch Inspektion bewertet werden. Überschreiten Sie nicht das Verfallsdatum (falls vorhanden).

Die Haltbarkeit von Schuhen hängt von der Zeit und Intensität der Nutzung, Lagerung, Reinigung und Wartung ab.

■ **Haltbarkeit:**

Der Hersteller kann das Nutzbarkeitsdatum während der Verwendung nicht vorhersagen.

VORSICHT! *Bei allen mechanischen Schäden, Scheuerstellen, Rissen, Löchern, Aufreißungen verlieren die Schuhe ihre Brauchbarkeit unabhängig vom Produktionsdatum.*

Sicherheitsschuhe müssen ersetzt werden, wenn Anzeichen von Verschleiß wie folgt festgestellt werden:
- Beginn von deutlichen und tiefen Rissen, die die halbe Dicke des Außenmaterials bedecken;
- Starker Abrieb des Obermaterials, insbesondere wenn es um den Zeh oder die Zehen des Schuhs geht;
- Das Obermaterial zeigt Bereiche mit Verformungen oder gerissenen Nähten;
- Die Laufsohle weist Risse von mehr als 10 mm Länge und 3 mm Tiefe auf;
- Trennung des Obermaterials von der Außensohle mit einer Länge von mehr als 15 mm und einer Tiefe von 5 mm;
- Die Höhe des Profils an einem Punkt von weniger als 1,5 mm;
- Originaleinlagen (falls vorhanden), die eine starke Verformung und Quetschung aufweisen;
- Zerstörung des Futters oder der scharfen Kanten des Fingerschutzes, was zu Verletzungen führen kann;
- Delamination von Sohlenmaterialien;
- Deutliche Verformung der Außensohle durch Hitzeeinwirkung aus einem der folgenden Gründe:

a) eine Kombination aus 2 oder mehr Profilschnitten,
b) Reduzierung der Tritthöhe auf weniger als 1,5 mm,
c) das Schmelzen der Außenseite des Schuhs und der Zwischensohle sichtbar ist.

- Der Verschlussmechanismus funktioniert nicht (Reißverschluss, Schnürsenkel, Ösen, Klettverschluss).

Einige dieser Kriterien können je nach Art des Schuhwerks und den verwendeten Materialien variieren.

Nach der Abnutzung der Schuhe sollten sie gem. den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.

■ **Transport**

Die Schuhe in der Originalverpackung transportieren, vor Sonne und hoher Temperatur schützen, nicht zerquetschen oder deformieren.

■ **Elektrische Eigenschaften:**

Antistatisches Schuhwerk:

Es wird empfohlen, dass die elektrostatischen Schuhe überall dort eingesetzt werden, wo die Verringerung der Möglichkeit der elektrostatischen Aufladung notwendig ist, was durch die Ableitung der elektrostatischen Ladungen erfolgt. Dadurch wird das Risiko des Anzündens durch die Funken ausgeschlossen, z.B. bei brennbaren Substanzen und Dämpfen, sowie, wenn das Risiko des Stromschlags seitens der Elektrogeräte oder der unter Spannung arbeitenden Einrichtungen besteht. Es wird empfohlen, zu beachten, dass die elektrostatischen Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor dem Stromschlag garantieren können, weil sie nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden bilden. Wenn das Risiko des Stromschlags nicht vollständig beseitigt wurde, werden weitere Maßnahmen zwecks der Risikovermeidung notwendig. Es wird empfohlen, dass diese Maßnahmen sowie die nachfolgend genannten Prüfungen ein Teil des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sind. Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Erzeugnisses, der eine gewünschte antielektrostatische Wirkung während der Nutzungszeit garantiert, gem. den Erfahrungen niedriger als 1000 MΩ ist. Für ein neues Produkt wurde die untere Grenze des elektrischen Widerstands auf dem Niveau von 100 kΩ festgelegt. Das garantiert den eingeschränkten Schutz vor dem gefährlichen Stromschlag oder vor dem Anzünden bei einer Störung des Elektrogerätes, das unter der Spannung bis 250 V arbeitet. Die Benutzer sollten jedoch dessen bewusst sein, dass die Schuhe bei bestimmten Bedingungen keinen ausreichenden Schutz für sie garantieren können und weitere Vorsichtsmaßnahmen unternommen werden müssen.

Der elektrische Widerstand der Schuhe dieser Art kann sich infolge der Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit wesentlich verändern. Diese Schuhe erfüllen dann nicht ihre vorgesehene Schutzfunktion bei deren Nutzung in der feuchten Umgebung. Es ist also notwendig, danach zu streben, dass die Schuhe die für sie vorgesehene Funktion der Ableitung von elektrostatischen Ladungen erfüllen und den entsprechenden Schutz durch die ganze Nutzungszeit garantieren. Es wird den Benutzern empfohlen, die innenbetrieblichen Prüfungen des elektrischen Widerstands festzulegen und sie regelmäßig und in kurzen Zeitabständen durchzuführen.

Die Schuhe der I. Klassifizierung können die Feuchtigkeit absorbieren, wenn sie über eine längere Zeit getragen werden. Und in der feuchten und nassen Umgebung können die Schuhe den elektrischen Strom leiten.

Wenn die Schuhe in der Umgebung benutzt werden, in der das Sohlenmaterial verschmutzt wird, wird es empfohlen, dass der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe vor dem Betreten des gefährlichen Bereichs immer wieder prüft. Es wird empfohlen, dass der Bodenwiderstand in den Bereichen, wo die antielektrostatischen Schuhe benutzt werden, den durch die Schuhe garantierten Schutz nicht aufhebt.

Es wird empfohlen, dass keine Isolierungselemente, ausschl. der Wirkwaren (Strümpfe), zwischen der Brandsohle der Schuhe und dem Fuß des Benutzers eingesetzt werden. Sollte eine Einlage zwischen der Brandsohle und dem Fuß eingesetzt werden, wird es empfohlen, die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh/Einlage zu prüfen.

Teilweise leitfähiges Schuhwerk:

Es sollten teilweise elektrisch leitfähige Schuhe verwendet werden, dies ist erforderlich, um elektrostatische Aufladungen in kürzester Zeit zu minimieren, z. B. beim Umgang mit Sprengstoffen. Verwenden Sie keine Schuhe, die teilweise elektrisch leitfähig sind, es sei denn, die Gefahr eines Stromschlags oder von Teilen unter Wechsel- oder Gleichspannung wurde vollständig beseitigt. Um sicherzustellen, dass diese Schuhe teilweise leitfähig sind, wurde festgestellt, dass im Neuzustand die obere Widerstandsgrenze 100 Ω beträgt.

Während des Betriebs kann der elektrische Widerstand von Schuhen aus leitfähigem Material aufgrund von Biegung und Verschmutzung erheblich variieren, daher sollte sichergestellt werden, dass das Produkt während seiner gesamten Lebensdauer die vorgesehene Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen erfüllt. Bei Bedarf wird also empfohlen, dass der Benutzer selbständig einen Test des elektrischen Widerstands durchführt, und diesen in regelmäßigen Zeitabständen wiederholt. Dieser Test sollte Teil des Routineprogramms zur Unfallverhütung am Arbeitsplatz sein.

Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, bei denen die Sohle durch Stoffe verunreinigt wird, die den elektrischen Widerstand der Schuhe erhöhen könnte, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe immer vor dem Betreten des Gefahrenbereichs überprüfen.

Es wird empfohlen, Elektrizität zerstreuende Socken zu tragen.

Wenn teilweise leitfähige Schuhe getragen werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass er den von den Schuhen gewährleisteten Schutz nicht aufheben. Während des Gebrauchs dürfen keine isolierenden Elemente zwischen die Innensohle der Schuhsohle und den Fuß des Benutzers eingeführt werden. Wenn irgendeine Einlage (z. B. Schuheinlage, Socken) zwischen der Innensohle und dem Fuß angebracht wird, sind die elektrischen Eigenschaften des Schuhs/der Einlage geprüft werden.

■ **Einlagen:**

Die Schuhe sollten ausschließlich mit der an der entsprechenden Stelle angebrachten Einlage verwendet werden. Die Einlage kann ausschließlich durch eine vergleichbare, vom Hersteller der Originalschuhe gelieferte oder vom Hersteller der Einlage gelieferte Einlage ersetzt werden, die Einlagen liefert, die die Eigenschaften der Norm EN ISO 20345:2022 erfüllen, in Verbindung mit den vorgesehenen Sicherheitsschuhen. Die Prüfung der Schuhe wurde mit eingesetzter Einlage durchgeführt.

■ **Beständigkeit gegen Perforation:**

Die Beständigkeit der Schuhe gegen Durchstehen wurde im Labor unter Anwendung normalisierter Nägel und Kräfte gemessen. Nägel mit geringerem Durchmesser und größerer statischer oder dynamischer Belastung erhöhen das Risiko einer Perforation. Unter diesen Umständen sind zusätzliche Vorbeugungsmaßnahmen in Erwägung zu ziehen. Derzeit kommen in PSA-Schuhen drei Typen von durchstichfesten Schuheinlagen vor: Metalleinlagen (Typ: **P**) sowie aus Nichtmetall-Stoffen (Typ: **PS** und **PL**), die auf Grundlage der Bewertung des Berufsrisikos zu wählen sind.

Metalleinlagen (Typ P z. B. S1P, S3): weniger anfällig gegen Schäden, die durch die spitze Form des Gegenstands verursacht werden (d. h. Durchmesser, Geometrie, Spitzheit); im Hinblick auf Einschränkungen bei der Produktion der Schuhe, ist nicht die gesamte Profilfläche bedeckt

Nichtmetalleinlagen (Typ PS oder PL z. B. S1PS, S3L): können leichter und elastischer sein und eine größere Deckfläche im Vergleich zu Metall bieten, aber die Beständigkeit gegen Durchstechen kann sich in Abhängigkeit von der Form des spitzen Gegenstands (d. h. Durchmesser, Geometrie, Spitzheit) unterscheiden.

Der Typ PS kann einen besseren Schutz gegen Objekte mit kleinerem Durchmesser bieten, als der Typ Pl1

■ **Nostrifizierte Institution:**

Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die nostrifizierte Einheit Nr. **0598** teil.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Erklärung der Symbole:**

LAHTI PRO – das Firmenlogo des Herstellers; **L30116**XX, **L30419**XX, **L30609**XX – der PROFIX-Kode; XX=35-50 – Größe; die Kategorie der Sicherheitsschuhe; YYYY-XX- das Produktionsjahr und -Monat der Sicherheitsschuhe; Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

	– LEDER
	– DIESELÖLBESTÄNDIGKEIT
SR	– RUTSCHFESTIGKEIT AUF BÖDEN AUS KERAMIKFLIESEN, DIE MIT GLYCERIN BEDECKT SIND
S	– SCHUHSPITZ-STAHLEINLAGE – SCHÜTZT DIE ZEHEN VOR DEM STOSS MIT DER ENERGIE VON 200 J
PU	SOHLE AUS EINDICHTEM PU

Hersteller: PROFIX GmbH **Adresse:** Marywilska Str. 34, 03-228 Warschau, Polen

---

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Instrukcja oryginalna
OBUWIE BEZPIECZNE, typ produktu: L30116, L30419, L30609

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.
OSTRZEŻENIE! *Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.*

Obuwie bezpieczne należy do II kategorii środków ochrony indywidualnej i jest zgodne z postanowieniami Rozporządzenia 2016/425 oraz wykonane zgodnie z normą EN ISO 20345:2022. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Obuwie bezpieczne jest to obuwie, mające cechy ochronne, przeznaczone do ochrony stóp użytkownika przed urazami podczas pracy, wyposażone w podnoski zaprojektowane tak, aby zapewniały ochronę przed uderzeniem z energią równą 200 J i przed ściskaniem pod obciążeniem ściskającym równym 15 kN.

Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić czy obuwie nie jest uszkodzone, rozdarte, podeszwa nie jest pęknięta. Po założeniu obuwia należy upewnić się, że nie uciska ono stopy i nie jest zbyt mocno zasznurowane powodując ograniczenie dopływu krwi do stóp.

UWAGA! *Ocenę przydatności do użytkowania należy sprawdzić przed każdym użyciem. W przypadku stwierdzenia pęknięć, przetarć, uszkodzeń mechanicznych, przebarwień należy zaprzestać użytkowania i wymienić obuwie na nowe.*

■ **Użytkowanie:**

UWAGA! *Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z oznaczeniami kategorii ochrony w celu prawidłowego doboru obuwia do wykonywanych prac. Kategoria ochrony umieszczona jest na każdym egzemplarzu obuwia. Kategorie ochrony opisane są poniżej.*

Użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem. Obuwia nie wolno modyfikować.

Obuwie należy założyć na stopy, ułożyć język a następnie zasznurować. Sznurowanie obuwia nie powinno powodować ucisku stóp, a jednocześnie nie powinno być możliwe wysunięcie stopy bez rozsznurowania. Nie wolno stosować środków, które pozwolą na szybsze dopasowanie obuwia do kształtu stopy. Środki takie mogą spowodować zmniejszenie stopnia ochrony.

Po zakończeniu użytkowania obuwie należy rozsznurować i zdjąć. Nie należy zdejmować obuwia z użyciem dużej siły i/lub bez rozsznurowania.

Niniejsze obuwie wykonane jest z materiałów, które na ogół nie powodują reakcji alergicznych. Mogą jednakże występować indywidualne przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zaprzestać użytkowania produktu i skonsultować się z lekarzem.

Materiał wykonania umieszczony jest na obuwiu lub dołączony do obuwia, gdzie poszczególne symbole oznaczają:

▦ - materiał tekstylny ◇ - inny materiał - skóra

■ **Dobór kategorii ochrony:**

Kategoria ochrony **SB** oznacza, że obuwie spełnia podstawowe wymagania normy EN ISO 20345:2022.
SB – podstawowe wymagania
S1 – SB + zamknięty obszar pięty + absorbcja energii w części piętowej + antystatyczność
S2 – S1+przenikanie i wchłanianie wody
S3 (metalowa wkładka typu P) lub
S3L (niemetalowa wkładka typu PL) lub
S3S (niemetalowa wkładka typu PS) – S2 + odporność na przebicie w zależności od typu + podeszwa z bieżnikiem
S6 – S2+wodoodporność całego obuwia
S7 (metalowa wkładka typu P) lub
S7L (niemetalowa wkładka typu PL) lub
S7S (niemetalowa wkładka typu PS) – S3 + wodoodporność całego obuwia
Symbol **HRO** oznacza odporność podeszwy na działanie wysokiej temperatury w krótkotrwałym kontakcie - HRO 300ºC (do 300ºC ±5ºC przez okres 60 sek. ± 1sek.).
Symbol **FO** oznacza, że podeszwa jest odporna na olej napędowy
Symbol **SR** oznacza odporność na poślizg na podłożu z płytek ceramicznych pokrytym gliceryną
Szczegółowe informacje na temat kategorii ochrony dostępne są w normie EN ISO 20345:2022.

■ **Ograniczenie stosowania:**

Niniejsze obuwie nie jest przeznaczone do użytkowania:
a) w celu zapewnienia ochrony przed zagrożeniami elektrycznymi, niebezpiecznym napięciem prądu elektrycznego,
b) w środowiskach o wysokiej temperaturze, których skutki porównywalne są do dziania powietrza o temperaturze 100 °C lub wyższej i które mogą, ale nie muszą charakteryzować się występowaniem promieniowania podczerwonego, płomieni lub dużych rozprysków roztopionego materiału,
c) w środowiskach o niskiej temperaturze, których skutki porównywalne są do działania powietrza o temperaturze -50 °C lub niższej,
d) w celu zapewnienia ograniczonej ochrony przed zagrożeniami chemicznymi lub promieniowaniem jonizującym.

■ **Okres przechowywania:**

Obuwie należy przechowywać w opakowaniu kartonowym, w pomieszczeniach zamkniętych, chronionych przed wilgocią, przewiewnych, suchych oraz z dala od środków chemicznych i grzejników. Temperatura pomieszczenia do przechowywania powinna wynosić od 5 do 24°C. Podczas przechowywania obuwia nie wolno go zgniatać lub deformować.

Okres przechowywania nie powinien przekraczać: 10 lat od daty produkcji dla obuwia z gumową podeszwą, 3 lata od daty produkcji dla obuwia z podeszwą PU. Po tym okresie obuwie nadaje się do użycia, jeśli spełnia warunki podane w podpunkcie „Okres przydatności".

■ **Konserwacja:**

Po każdorazowym użyciu obuwie należy dokładnie oczyścić a następnie umyć ręcznie za pomocą miękkiej szmatki zamoczonej w roztworze letniej wody i mydła. Suszyć w temperaturze pokojowej, najlepiej w przewiewnym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Po dokładnym wysuszeniu należy przystąpić do konserwacji obuwia.

Obuwie należy konserwować za pomocą środków do konserwacji obuwia skórzanego. Elementy wykonane z materiału tekstylnego konserwować za pomocą ogólnodostępnych środków przeznaczonych do tego celu.

Należy przestrzegać zaleceń dołączonych do odpowiednich środków konserwujących.

Konserwację należy przeprowadzać nie rzadziej niż raz w miesiącu, a w przypadku intensywnego użytkowania zwiększyć jej częstotliwość.

W regularnych odstępach czasu obuwie ochronne powinno być oceniane przez kontrolę przed każdym założeniem. Nie należy przekraczać daty przydatności (jeśli jest podana).

Trwałość obuwia zależy od czasu i intensywności użytkowania, przechowywania, czyszczenia i konserwacji.

■ **Okres przydatności:**

Producent nie jest w stanie przewidzieć daty przydatności do użycia w trakcie użytkowania.

UWAGA! *W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozerwań, obuwie traci przydatność do użycia bez względu na okres, jaki upłynął od daty produkcji.*

Obuwie ochronne należy wymienić w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek oznak zużycia określonych poniżej:
- Początek wyraźnych i głębokich spękań obejmujących połowę grubości materiału wierzchniego;
- Silne przetarcie materiału wierzchniego, zwłaszcza jeśli chodzi o czubek buta lub podnosek;
- Cholewka pokazuje obszary ze zniekształceniami lub rozdartymi szwami;
- Podeszwa zewnętrzna posiada pęknięcia o długości ponad 10 mm i głębokości 3 mm;
- Oddzielenie cholewki od podeszwy zewnętrznej o długości ponad 15 mm i głębokości 5 mm;
- Wysokość bieżnika w dowolnym punkcie mniejsza niż 1,5 mm;
- Oryginalne wkładki (jeśli występują) wykazujące wyraźne odkształcenie i zgniecenie;
- Zniszczenie wyściółki lub ostre brzegi ochrony palców, które mogą spowodować zranienia;
- Rozwarstwienie materiałów podeszwy;
- Wyraźne odkształcenie podeszwy zewnętrznej spowodowane ekspozycją na ciepło, z którejkolwiek z poniższych przyczyn:

a) połączenie 2 lub więcej urzeźbień bieżnika,
b) zmniejszenie wysokości bieżnika do mniej niż 1,5 mm,
c) stopienie zewnętrznej części buta i podeszwy środkowej jest widoczne.

- Mechanizm zamykania nie działa (zamek błyskawiczny, sznurowadła, oczka, zapięcie na rzep)

Niektóre z tych kryteriów mogą się różnić w zależności od rodzaju obuwia i użytych materiałów.

Po okresie użytkowania obuwie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

■ **Transport:**

Obuwie transportować w oryginalnym opakowaniu, chronić przed słońcem i wysoką temperaturą, nie zgniatać lub deformować.

■ **Właściwości elektryczne:**

Obuwie antyelektrostatyczne:

Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych tak, aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zaleca się jednak zwrócenie uwagi na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie pewną rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy. Zaleca się, aby zgodnie z doświadczeniami rezystancja elektryczna wyrobu zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny w okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu dolną granicę rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100 kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapłonem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250 V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności.

Rezystancja elektryczna tego typu obuwia może ulec znacznym zmianom w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie będzie spełniało swojej założonej funkcji podczas użytkowania w warunkach mokrych. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas eksploatacji. Zaleca się użytkownikom ustalenie wewnątrz zakładowych badań rezystancji elektrycznej i prowadzenie ich w regularnych i częstych odstępach czasu.

Obuwie klasyfikacji I może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone przez długi czas, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwiem przewodzącym.

Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwowy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie.

Zaleca się, aby w czasie użytkowania obuwia żadne elementy izolujące, z wyjątkiem dziewiarskich wyrobów pończoszniczych, nie były umieszczane pomiędzy podpodeszwą obuwia a stopą użytkownika. Jeśli jakakolwiek wkładka jest umieszczana pomiędzy podpodeszwą i stopą, zaleca się sprawdzanie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka.

Obuwie częściowo przewodzące:

Należy używać obuwie częściowo przewodzące elektryczność, jest to konieczne w celu zminimalizowania ładunków elektrostatycznych w jak najkrótszym czasie np. podczas obchodzenia się z materiałami wybuchowymi. Nie należy używać obuwia częściowo przewodzącego prąd elektryczny, jeśli nie wyeliminowano całkowicie ryzyka porażenia przez jakąkolwiek aparaturę elektryczną lub części pod napięciem AC lub DC. Aby mieć pewność, że to obuwie jest częściowo przewodzące, ustalono, że w nowym stanie górna granica rezystancji wynosi 100 Ω.

Podczas eksploatacji oporność elektryczna obuwia wykonanego z materiału przewodzącego może się znacznie zmieniać na skutek zginania i zanieczyszczenia, dlatego należy zapewnić, aby wyrób przez cały okres użytkowania spełniał zaprojektowaną funkcję rozpraszania ładunków elektrostatycznych. W razie potrzeby zaleca się zatem, aby użytkownik samodzielnie przeprowadził test rezystancji elektrycznej i wykonywał go w regularnych odstępach czasu. Test ten powinien być rutynowym programem zapobiegania wypadkom w miejscu pracy.

Jeżeli obuwie jest noszone w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu substancjami mogącymi zwiększyć oporność elektryczną obuwia, użytkownik powinien zawsze sprawdzić właściwości elektryczne obuwia przed wejściem w strefę zagrożenia.

Zaleca się stosowanie skarpet rozpraszających elektryczność.

Jeśli używane jest obuwie częściowo przewodzące, rezystancja podłogi powinna być taka, aby nie unieważniała ochrony zapewnianej przez obuwie. Podczas użytkowania nie należy wprowadzać elementów izolujących pomiędzy wewnętrzną podeszwę obuwia a stopę użytkownika. Jeśli jakakolwiek wkładka (np. wkładki, skarpety) zostanie umieszczona między podeszwą wewnętrzną a stopą, należy sprawdzić właściwości elektryczne obuwia/wkładki.

■ **Wkładki:**

Obuwie powinno być używane wyłącznie z wkładką na miejscu. Wkładka może być zastąpiona wyłącznie porównywalną wkładką dostarczoną przez producenta oryginalnego obuwia lub dostarczoną przez producenta wkładek, który dostarczy wkładki spełniające spełniają właściwości normy EN ISO 20345:2022 w połączeniu z przewidzianym obuwiem ochronnym. Badanie obuwia przeprowadzono z wkładką na miejscu.

■ **Odporność na perforację:**

Odporność obuwia na przebicie została zmierzona w laboratorium przy użyciu znormalizowanych gwoździ i sił. Gwoździe o mniejszej średnicy i większym obciążeniu statycznym lub dynamicznym zwiększają ryzyko wystąpienia perforacji. W takich okolicznościach należy rozważyć dodatkowe środki zapobiegawcze. Obecnie w obuwiu ŚOI występują trzy typy wkładek odpornych na przebicie. Wkładki metalowe (typ: **P**) oraz z materiałów niemetalowych (typ: **PS i PL**), które należy wybrać na podstawie oceny ryzyka zawodowego.

Wkładki metalowe (typ P np. S1P, S3): mniej podatne na uszkodzenia spowodowane ostrym kształtem przedmiotu (tj. średnica, geometria, ostrość); ze względu na ograniczenia produkcji obuwia nie cała powierzchnia bieżnika jest pokryta

Wkładki niemetalowe (typ PS lub PL np. S1PS, S3L): mogą być lżejsze i bardziej elastyczne oraz zapewniać większy obszar pokrycia w porównaniu z metalem, ale odporność na przebicie może się bardziej różnić w zależności od kształtu ostrego przedmiotu (tj. średnica, geometria, ostrość).

Typ PS może zapewniać lepszą ochronę przed obiektami o mniejszej średnicy niż typ PL.

■ **Jednostka notyfikowana:**

W procesie oceny zgodności z wymaganiami uczestniczyła jednostka notyfikowana Nr **0598**.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Objaśnienie oznaczeń:**

LAHTI PRO – znak firmowy producenta, **L30116**XX, **L30419**XX, **L30609**XX – kod PROFIX, XX=35-50 – rozmiar; kategoria obuwia bezpiecznego; YYYY-XX- rok i miesiąc produkcji obuwia; numer seryjny – zakończony literami ZDI.

	– SKÓRA
	– ODPORNOŚĆ NA OLEJ NAPĘDOWY
SR	– ODPORNOŚĆ NA POŚLIZG NA PODŁOŻU Z PŁYTEK CERAMICZNYCH POKRYTYM GLICERYNĄ
S	– PODNOSEK OCHRONNY STALOWY - ZABEZPIECZA PALCE STOPY PRZED UDERZENIEM Z ENERGIĄ 200J
PU	– PODESZWA WYKONANA Z JEDNOGĘSTOŚCIOWEGO POLIURETANU

Producent: PROFIX Sp. z o.o. **Adres:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Polska

V6.22.04.2024

SL

NAVODILA ZA UPORABO
Prevod izvirnih navodil za uporabo
ZAŠČITNA OBUTEV, tip proizvoda: L30116, L30419, L30609

PRED ZAČETKOM UPORABE SEZNANITE SE Z NAVODILI ZA UPORABO.
Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.
OPOZORILO! *Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.*

Zaščitna obutev sodi v kategorijo II osebne varovalne opreme, ustreza zahtevam Uredbe 2016/425 in je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 20345:2022.

Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

Zaščitna obutev je obutev, ki ima zaščitne lastnosti in so namenjene zaščiti stopal uporabnika pred poškodbami med delom. Opremljene so z zaščitnimi kapicami, ki so oblikovane tako, da zagotavljajo zaščito pred udarci z energijo 200 J in stiskanjem s tlačno obremenitvijo 15 kN.

Pred uporabo preverite, ali je obutev poškodovana, raztrgana in ali je podplat razpokan. Potem ko si nadenete obutev se prepričajte, da vas ne tišči in da vezalke niso pretesno zavezane, kar omejuje dotok krvi v stopala.

POZOR! *Primernost za uporabo preverite pred vsakokratno uporabo. V primeru razpok, raztrganih delov, mehanskih poškodb, razbarvanja je treba prenehati z uporabo in obutev zamenjati za novo.*

■ **Uporaba:**

POZOR! *Pred uporabo se seznanite z oznakami kategorij zaščite z namenom ustrezne izbire obutve za določeno vrsto dela. Kategorija zaščite je navedena na vsakem kosu obutve. Kategorije zaščite so opisane spodaj.*

Uporabljajte izključno v skladu z namenom. Spreminjanje obutve je prepovedano.

Obutev si nadenite na noge, ustrezno namestite jezik in nato zavežite vezalke. Zavezane vezalke ne smejo prekomerno stiskati stopal, hkrati pa mora biti omogočeno sezuvanje brez potrebe po odvezovanju vezalk. Ne uporabljajte sredstev za pospeševanje prilagoditve obutve obliki vašega stopala. Taka sredstva lahko znižajo stopnjo zaščite.

Po koncu uporabe odvežite vezalke in sezujte obutev. Ne sezuvajte se z uporabo velike sile in/ali brez odvezovanja vezalk.

Obutev je proizvedena iz materialov, ki praviloma ne povzročajo alergijskih odzivov. Odzivi kože se lahko pojavijo v posameznih primerih. V tem primeru je treba prenehati z uporabo izdelka in se posvetovati z zdravnikom.

Proizvodni material, naveden na obutvi ali priložen k obutvi, kjer posamezni simboli pomenijo:

▦ - tekstilni material ◇ - drug material - usnje

■ **Izbira kategorij zaščite:**

Kategorija zaščite **SB** pomeni, da obutev ustreza le osnovnim zahtevam standarda EN ISO 20345:2022.
SB – osnovne zahteve
S1 – SB + zaprti predel pete + blaženje v predelu pete + antistatičnost
S2 – S1 + prodiranje in vpijanje vode
S3 (kovinski vložek tipa P) ali
S3L (nekovinski vložek tipa PL) ali
S3S (nekovinski vložek tipa PS) – S2 + odpornost proti prebadanju, odvisno od tipa + podplat s profilom
S6 – S2 + vodoodpornost celotne obutve
S7 (kovinski vložek tipa P) ali
S7L (nekovinski vložek tipa PL) ali
S7S (nekovinski vložek tipa PS) – S3 + vodoodpornost celotne obutve
Simbol **HRO** pomeni odpornost podplata na visoke temperature pri kratkotrajnem stiku – HRO 300 ºC (do 300 ºC ± 5 ºC v obdobju 60 sek. ± 1 sek.).
Simbol **FO** odpornost podplata na olja in goriva.
Oznaka **SR** pomeni protizdrsnost na keramičnih ploščicah z glicerinom.
Podrobne informacije o kategorijah zaščite so navedene v standardu EN ISO 20345:2022.

■ **Omejitve uporabe:**

Obutev ni primerna za uporabo:
a) za zagotovitev pred nevarnostjo električnega toka in nevarnimi napetostmi ,
b) v okolju z visoko temperaturo, katerih učinke je mogoče primerjati s tistimi pri temperaturi zraka 100°C ali več in za katere je lahko značilna, ali pa ne, navzočnost infrardečega sevanja, plamenov ali izmeta velike količine staljenega materiala,
c) v okolju z nizko temperaturo, katerih učinki so primerljivi s tistimi pri temperaturi zraka -50°C ali manj,
d) za zagotavljanje omejene zaščite pred kemičnim napadom ali ionizirajočim sevanjem.

■ **Čas shranjevanja:**

Obutev hranite v kartonski škatli, v suhem, zaprtem in dobro prezračenem prostoru, kjer je zaščitena pred vlago ter hranjena v oddaljenosti od kemikalij in grelnih naprav. Temperatura skladiščnega prostora naj bo med 5 in 24 °C. Pri shranjevanju obutev ne sme biti zmečkana ali deformirana.

Čas shranjevanja ne sme presegati: 10 let od datuma proizvodnje za čevlje z gumijastim podplatom in 3 leta od datuma proizvodnje za čevlje s podplatom PU. Po preteku zgoraj opredeljenega časa je obutev primerna za uporabo, če izpolnjuje pogoje, navedene v podtočki »Rok uporabnosti«.

■ **Vzdrževanje:**

Po vsakokratni uporabi obutev natančno očistite ter jo nato ročno umijte z mehko krpo, namočeno v topli vodi z milom. Sušite na sobni temperaturi, najboljše na dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od virov toplote. Z nego obutve lahko začnete, ko je obutev popolnoma suha.

Vzdrževanje obutve se opravi z uporabo sredstev za nego usnjene obutve. Na delih iz tekstilnega materiala uporabiti splošno dostopna sredstva za ta namen.

Upoštevajte navodila za uporabo ustreznih sredstev za vzdrževanje obutve.

Nego obutve opravite najmanj enkrat na mesec, v primeru pogoste uporabe pa pogostost vzdrževanje ustrezno prilagodite.

Zaščitno obutev je treba pred vsako uporabo dobro pregledati. Ne prekoračite roka uporabnosti (če je naveden).

Trajnost obutve je odvisna od časa in intenzivnosti uporabe, shranjevanja, čiščenja in vzdrževanja.

■ **Življenjska doba:**

Proizvajalec med uporabo ne more predvideti roka uporabnosti.

POZOR! *V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, razpok, lukenj, raztrganih delov obutev izgubi primernost za uporabo ne glede na obdobje, ki je preteklo od datuma proizvodnje.*

Zaščitno obutev zamenjajte, če opazite katerega od naslednjih znakov obrabe:
- začetek jasnih in globokih razpok, ki pokrivajo polovico debeline vrhnjega materiala,
- močna odrgnina vrhnjega materiala, še posebej v primeru konice čevlja ali kapice,
- popačeni ali raztrgani šivi na zgornjem delu obutve,
- več kot 10 mm dolge in 3 mm globoke razpoke na zunanjem delu podplata,
- ločitev zgornjega dela od zunanjega podplata, ki je več kot 15 mm dolga in 5 mm globoka,
- višina profila podplata, ki je na kateri koli točki manjša od 1,5 mm,
- originalni vložki (če obstajajo), ki kažejo očitno deformacijo in zmečkanino,
- obraba oblazinjenja ali ostri robovi zaščite prstov, ki bi lahko povzročili poškodbe,
- razslojevanje materialov podplata,
- izrazita deformacija zunanjega podplata zaradi izpostavljenosti vročini zaradi katerega koli od spodnjih vzrokov:

a) kombinacija dveh ali več vzorcev profila podplata,
b) zmanjšanje višine profila podplata na manj kot 1,5 mm,
c) vidno zlitje zunanjega dela čevlja in vmesnega dela podplata.

- mehanizem za zapiranje ne deluje (zadrga, vezalke, očesca, ježek).

Nekatera od teh meril se lahko razlikujejo glede na vrsto obutve in uporabljene materiale.

Izrabljeno obutev odstranite v skladu z veljavnimi predpisi.

■ **Prevoz:**

Obutev prevažajte v originalni embalaži, ščitite jo pred soncem in visokimi temperaturami, obutve ne zvijajte in ne preoblikujte.

■ **Električne lastnosti:**

Antistatična obutev:

Priporočljivo je, da se antistatična obutev uporablja takrat, kadar je treba zmanjšati možnosti elektrostatičnega naboja z odvajanjem elektrostatičnih nabojev tako, da se izključi nevarnost vžiga zaradi iskre, npr. vnetljivih snovi in hlapov, in kjer ni popolnoma izključena nevarnost električnega udara, ki ga povzročijo električne naprave ali elementi pod napetostjo. Priporočljivo je upoštevati, da antistatična obutev ne zagotavlja zadostne zaščite pred električnim udarom, ustvarja električno upornost le med stopalom in tlemi. Če nevarnost električnega udara ni popolnoma izločena, je treba uporabiti dodatno varovalno opremo za zaščito pred obstoječim tveganjem. Priporočljivo je, da so taka sredstva in spodaj omenjeni preizkusi del programa za preprečevanje nesreč pri delu. Priporočljivo je, da je električna upornost proizvoda, ki zagotavlja zahtevan antistatični učinek, med uporabo proizvoda nižja od 1000 MΩ. Za nov proizvod spodnja meja električne upornosti znaša 100 kΩ, kar zagotavlja omejeno zaščito pred nevarnim električnim udarom ali vžigom v primeru poškodbe električne opreme, ki deluje pod napetostjo do 250 V. Vseeno morajo uporabniki upoštevati, da v določenih pogojih obutev ne predstavlja zadostne zaščite, zato morajo biti za zagotovitev varnosti uporabnika vedno sprejeti dodatni previdnostni ukrepi.

Električna upornost obutve tega tipa se lahko bistveno spremeni zaradi upogibanja, umazanije ali vlage. Obutev ne bo izpolnjevala svoje osnovne funkcije med uporabo v mokrih pogojih. Bistveno je stremeti k temu, da bo obutev izpolnjevala svojo osnovno funkcijo odvajanja električnih nabojev in zagotavljala zaščito skozi celoten čas njene uporabe. Uporabnikom se priporoča, da določijo interne preizkuse električne upornosti ter jih opravljajo v rednih in pogostih intervalih.

Obutev kategorije I lahko vpija vlago, če se nosi dlje časa, v vlažnih in mokrih pogojih pa lahko postane prevodna obutev.

Če se obutev uporablja v pogojih, kjer se uničuje podplat, priporočamo, da uporabnik vedno preveri električne lastnosti obutve pred vstopom na nevarno območje. Priporočljivo je, da na mestih, kjer se uporablja antistatična obutev, upornost tal ni taka, da bi lahko znižala raven zaščite obutve.

Priporočljivo je, da se med uporabo obutve med podplatom čevlja in stopalom uporabnika ne nahajajo nobeni izolacijski elementi, z izjemo pletenih nogavic. Če se med podplatom in stopalom nahaja kakršni koli vložek, je priporočljivo, da preverite električne lastnosti obutve/vložka.

Delno prevodna obutev:

Uporabljajte delno prevodno obutev, saj z njihovo pomočjo lahko v najkrajšem možnem času zmanjšate elektrostatične naboje, npr. pri rokovanju z eksplozivnimi sredstvi. Delno prevodne obutve ne smete nositi, če ni popolnoma odpravljena nevarnost električnega udara zaradi katere koli električne naprave ali delov z izmenično ali enosmerno napetostjo. Da smo lahko prepričani, da je ta obutev delno prevodna, je bila določena zgornja meja upora nove obutve, ki znaša 100 Ω.

Med uporabo se lahko električna upornost obutve iz prevodnega materiala bistveno spremeni zaradi upogibanja in kontaminacije, zato je treba zagotoviti, da izdelek izpolnjuje načrtovano funkcijo odvajanja elektrostatičnega naboja skozi celotno življenjsko dobo. S tem namenom priporočamo, da uporabnik v rednih časovnih presledkih sam opravi preizkus električne upornosti. Ta test bi moral biti del rutinskega programa za preprečevanje nesreč na delovnem mestu.

Če se obutev nosi v pogojih, kjer je material podplata kontaminiran s snovmi, ki lahko povečajo električni upor obutve, mora uporabnik vedno preveriti električne lastnosti obutve, preden vstopi v nevarno območje.

Priporočljiva je uporaba nogavic, ki razpršijo električne naboje.

Če uporabljate delno prevodno obutev, mora biti odpornost tal tolikšna, da ne izniči zaščite, ki jo nudi obutev. Med uporabo se med notranjim podplatom obutve in uporabnikovo nogo ne smejo nahajati izolacijski elementi. Če je med notranjim delom podplata in stopalom nameščen kakršen koli vložek (npr. vložki, nogavice), je treba preveriti električne lastnosti obutve/vložka.

■ **Vložki**

Obutev je treba uporabljati samo skupaj z nameščenim vložkom. Vložek je mogoče zamenjati samo s primerljivim vložkom, ki ga dobavi proizvajalec obutve ali proizvajalec vložkov, ki izpolnjujejo značilnosti standarda EN ISO 20345:2022, v kombinaciji s predvideno varnostno obutvijo. Test obutve je bil izveden z nameščenim vložkom.

■ **Odpornost proti predrtju**

Odpornost obutve proti prebadanju je bila izmerjena v laboratoriju s standardiziranimi žeblji in silami. Žeblji z manjšim premerom in večjo statično ali dinamično obremenitvijo povečajo tveganje za predrtje. V teh okoliščinah je treba razmisliti o dodatnih preventivnih ukrepih. Za zaščitno obutev trenutno obstajajo tri vrste vložkov, odpornih proti predrtju. Kovinski vložki (tip: **P**) in iz nekovinskih materialov (tip: **PS** in **PL**), ki jih je treba izbrati na podlagi ocene poklicnega tveganja.

Kovinski vložki (tip P, npr. S1P, S3): manj dovzetni za poškodbe zaradi ostre oblike predmeta (tj. premer, geometrija, ostrina), zaradi omejitev proizvodnje čevljev ni pokrita celotna površina profila podplata.

Nekovinski vložki (tip PS ali PL, npr. S1PS, S3L): so lahko lažji in prožnejši ter nudijo večjo pokritost v primerjavi s kovinskimi, vendar se odpornost proti prebadanju lahko bolj razlikuje glede na obliko ostrega predmeta (tj. premer, geometrija, ostrina).

Tip PS lahko zagotavlja boljšo zaščito pred predmeti manjšega premera kot tip PL.

■ **Priglašeni organ:**

V postopku ugotavljanja skladnosti z zahtevami je sodeloval priglašeni organ št. 0598.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Pomen oznak:**

LAHTI PRO - blagovna znamka proizvajalca; **L30116**XX, **L30419**XX, **L30609**XX - koda PROFIX; XX=35-50 - velikost; kategorija zaščitne obutve ; YYYY-XX – leto in mesec proizvodnje obutve; serijska, ki se zaključi s črkami ZDI.

	– USNJE
	– ODPORNOST NA OLJA IN GORIVA
SR	– PROTIZDRSNOST NA KERAMIČNIH PLOŠČICAH Z GLICERINOM
S	– JEKLENA ZAŠČITNA KAPICA, KI ŠČITI NOŽNE PRSTE PRED UDARCI Z ENERGIJO 200J.
PU	– PODPLAT IZ ENOJNO DEBELEGA POLIURETANA

Proizvajalec: PROFIX Sp. z o.o. **Naslov:** Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska

---

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Перевод оригинальной инструкции
БЕЗОПАСНАЯ ОБУВЬ, тип изделия: L30116, L30419, L30609

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.
Сохранять инструкцию для возможного применения в будущем.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.*

Безопасная обувь относится к категории II средств индивидуальной защиты, соответствует требованиям Постановления 2016/425 и изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 20345:2022. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Безопасная обувь – это обувь, имеющая защитные свойства, обеспечивающие защиту ступней пользователя от травм во время работы, с защитным подноском, запроектированным так, чтобы обеспечить защиту от удара, имеющего энергию 200 Дж и от сжимания с силой сжимания равной 15 кН.

Прежде, чем приступить к эксплуатации изделия, необходимо убедиться, что обувь не повреждена, не порвана, нет трещин на подошве. После того, как обувь одета, следует убедиться, что она не сжимает ступню и не зашнурована слишком сильно, вызывая ограничение циркуляции крови в ступне.

ВНИМАНИЕ! *Оценку пригодности изделия к эксплуатации необходимо проверять перед каждым применением. В случае выявления каких-либо трещин, протёршихся мест, механических повреждений, изменений окраски, следует прекратить пользование и заменить обувь новой.*

■ **Эксплуатация:**

ВНИМАНИЕ! *Прежде чем начать пользование изделием, необходимо ознакомиться с маркировкой категории защиты, чтобы выбрать обувь, соответствующую выполняемым работам. Категория защиты указана на каждом экземпляре обуви. Категории защиты описаны ниже.*

Использовать только по назначению. Запрещается вносить изменения в обувь.

Обувь надеть на ступни, уложить язычок, а затем зашнуровать. При шнуровании обуви не должно иметь место сжимание ступни, кроме того, не может происходить выдвижение ступни без расшнурования. Нельзя применять средств, позволяющих быстро подогнать обувь к форме ступни. Такие средства могут привести к снижению степени защиты.

После окончания пользования обувью следует её расшнуровать и снять. Не снимать обувь, прикладывая большое усилие и/или без расшнурования.

Настоящая обувь изготовлена из материалов, которые в общем не вызывают аллергической реакции. Однако, могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В этом случае следует немедленно прекратить пользование изделием и проконсультироваться у врача.

Материал, из которого изготовлено изделие, указан непосредственно на обуви или на ярлыке, прилагаемом к ней. Имеющиеся символы означают:

▦ - текстильный материал ◇ - другой материал - кожа

■ **Выбор категории защиты:**

Категория защиты **SB** означает, что обувь соответствует основным требованиям стандарта EN ISO 20345:2022.
SB – основные требования
S1 – SB + закрытая пятка + поглощение энергии в пяточной области + антистатические свойства
S2 – S1+водопроницаемость и абсорбция
S3 (металлическая вставка P-типа) или
S3L (неметаллическая вставка типа PL) или
S3S (неметаллическая стелька типа PS) - S2 + устойчивость к проколам в зависимости от типа + подошва с протектором
S6 – S2 + водонепроницаемость всей обуви
S7 (металлическая вставка P-типа) или
S7L (неметаллическая вставка типа PL) или
S7S (неметаллическая стелька типа ПС) - S3 + водонепроницаемость всей обуви
Символ **HRO** означает, что подошва устойчива к высокой температуре при кратковременном контакте - HRO 300 ºC (до 300 ºC +/-5ºC в течение 60 секунд. ± 1с).
Символ **FO** означает, что подошва устойчива к дизельному топливу
Символ **SR** означает сопротивление скольжению на основании из керамической плитки, покрытой глицерином
Подробная информация о категориях защиты доступна в стандарте EN ISO 20345:2022.

■ **Ограничение применения:**

Настоящая обувь не предназначена для применения:
a) с целью защиты от электрической опасности, от опасного электрического напряжения,
b) в среде с высокой температурой, эффект воздействия которой сравним с воздействием воздуха температурой 100 °C или выше, и которая может, но не обязательно должна отличаться наличием инфракрасного излучения, пламени или значительного воздействия брызг расплавленных материалов,
c) в среде с низкой температурой, эффект воздействия которой сравним с воздействием воздуха температурой -50 °C или ниже,
d) для обеспечения ограниченной защиты от химической опасности или ионизирующего излучения.

■ **Срок хранения:**

Обувь следует хранить в картонной коробке, в закрытых помещениях, защищенных от влаги, проветриваемых, сухих, вдали от химикатов и обогревателей. Температура в помещении для хранения должна быть в пределах от 5 до 24°C. При хранении обувь не должна быть смята или деформирована.

Срок хранения не должен превышать: 10 лет со дня изготовления для обуви с резиновой подошвой, 3 года со дня изготовления для обуви с полиуретановой подошвой. По истечении этого срока обувь пригодна к использованию, если она соответствует условиям, указанным в подпункте «Срок пригодности».

■ **Уход за обувью:**

После каждого применения обуви необходимо тщательно её очистить, а затем вымыть вручную при помощи мягкой тряпки, смоченной раствором тёплой воды и мыла. Сушить при комнатной температуре, лучше всего в проветриваемом месте, вдали от источников тепла. После тщательного просушивания можно приступить к процедурам по уходу за обувью.

Уход за обувью осуществляется с помощью средств по уходу за обувью. Уход за элементами из текстильного материала следует выполнять при помощи общедоступных средств, используемых для этой цели.

Следует соблюдать указания, прилагаемые к соответствующим средствам по уходу.

Процедуры по уходу следует выполнять не реже одного раза в месяц, а при интенсивной эксплуатации эти процедуры выполнять более часто.

Через регулярные промежутки времени защитную обувь следует осматривать перед каждым использованием. Не превышайте срок годности (если он указан).

Срок службы обуви зависит от времени и интенсивности использования, хранения, чистки и ухода.

■ **Срок пригодности:**

Производитель не может предсказать срок годности во время использования.

ВНИМАНИЕ! *В случае каких-либо механических повреждений, протёршихся мест, трещин, разрывов, дыр, обувь становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.*

Защитную обувь следует заменить при обнаружении любых признаков износа, перечисленных ниже:
- Начало четких и глубоких трещин, покрывающих половину толщины облицовочного материала;
- Сильное истирание материала верха, особенно в случае носка обуви его верхушки;
- Голенище показывает участки с деформацией или разорванными швами;
- На подошве имеются трещины длиной более 10 мм и глубиной 3 мм;
- Отрыв голенища от подошвы более 15 мм в длину и 5 мм в глубину;
- Высота протектора в любой точке менее 1,5 мм;
- Оригинальные вставки (если есть) с явной деформацией и смятием;
- Износ подкладки или острые края защиты пальцев, которые могут привести к травмам;
- Расслоение материалов подошвы;
- Заметная деформация внешней части подошвы, вызванная воздействием тепла в результате любого из следующих действий:

а) сочетание двух и более рисунков протектора,
б) уменьшение высоты протектора до менее 1,5 мм,
в) видно расплавление внешней части ботинка и центра подошвы.

- Механизм застегивания не работает (молния, шнурки, люверсы, липучка).

Некоторые из этих критериев могут варьироваться в зависимости от типа обуви и используемых материалов.

После окончания пользования обувью, необходимо её утилизировать в соответствии с действующими правилами.

■ **Транспортировка**

Обувь следует транспортировать в оригинальной упаковке, защищать от солнечных лучей и высокой температуры, не сдавливать или деформировать.

■ **Электрические свойства:**

Антистатическая обувь:

Рекомендуется применять антиэлектростатическую обувь в том случае, если возникает необходимость снизить возможное накопление электростатического заряда путём отвода электрического заряда с целью исключить возможность зажигания от искры, напр. горючих веществ и паров, а также тогда, когда не исключена полностью опасность электрического поражения, вызванного электрооборудованием и находящимися под напряжением элементами. Однако, следует учесть, что антиэлектростатическая обувь не может гарантировать достаточную защиту от электрического поражения, так как оно обеспечивает только определённое электрическое сопротивление между ступнёй человека и основа-нием. Если опасность электрического поражения полностью не устранена, необходимы дополнительные меры, чтобы избежать риска. Рекомендуется, чтобы такие меры и указанные ниже испытания были частью программы предотвращения несчастных случаев на рабочем месте. Рекомендуется, чтобы, в соответствии с опытом, электрическое сопротивление изделия, обеспечивающее необходимый антиэлектростатический эффект, составляло не менее 1000 MΩ. Для нового изделия нижний предел электрического сопротивления определён на уровне 100 kΩ, что обеспечивает ограниченную защиту от опасности электрического поражения или от воспламенения в случае повреждения электрического устройства, работающего при напряжении не более 250 В. Однако, пользователи должны учитывать, что при определённых условиях обувь может не обеспечивать достаточную защиту и для защиты пользователя следует обязательно применять дополнительные меры безопасности.

Электрическое сопротивление обуви этого типа может существенно измениться в результате изгибания, загрязнения или при воздействии влаги. Такая обувь не будет выполнять предусмотренные для неё функции при эксплуатации в мокрых условиях. Поэтому, необходимо стремиться к тому, чтобы обувь выполняла предусмотренную функцию по отводу электрических зарядов и обеспечивала защиту в течение всего периода эксплуатации. Рекомендуется, чтобы пользователь определил порядок выполнения внутризаводских испытаний электрического сопротивления и выполнял их через регулярные и частые промежутки времени.

Обувь классификации I может впитывать влагу, если использовалась длительное время, а во влажных и мокрых условиях может приобрести электропроводящие свойства.

Если обувь эксплуатируется в условиях, при которых материал подошвы загрязняется, рекомендуется, чтобы пользователь обязательно проверял электрические свойства обуви прежде, чем войти в опасную область. Рекомендуется, чтобы в месте, где используется антиэлектростатическая обувь, сопротивление основания не могло вести к потере защитных свойств обуви.

При эксплуатации обуви рекомендуется между стелькой обуви и ступней пользователя не вкладывать каких-либо изолирующих элементов, кроме трикотажных чулочно-носочных изделий. Если между стелькой и ступней размещается какой-либо вкладыш, рекомендуется проверить электрические свойства системы„обувь – вкладыш".

Частично проводящая обувь:

Следует использовать частично проводящую обувь, - это обязательно, чтобы минимизировать электростатические заряды в кратчайшее время, например, при обращении со взрывчатыми веществами. Частично токопроводящую обувь нельзя носить, если полностью не устранен риск поражения электрическим током от любого электрического устройства или частей, находящихся под напряжением переменного или постоянного тока. Чтобы гарантировать, что эта обувь является частично проводящей, верхний предел сопротивления в новых условиях был определен равным 100 Ом.

В процессе эксплуатации электрическое сопротивление обуви из токопроводящего материала может значительно изменяться в результате изгиба и загрязнения, поэтому необходимо обеспечить выполнение изделием предусмотренной функции рассеивания электростатических зарядов в течение всего срока службы. В связи с этим рекомендуется, чтобы пользователь сам проводил проверку электрического сопротивления, если это необходимо, через регулярные промежутки времени. Такая проверка должна быть обычной программой предотвращения несчастных случаев на рабочем месте.

Если обувь носится в условиях, когда материал подошвы загрязнен веществами, которые могут увеличить электрическое сопротивление обуви, пользователь должен всегда проверять электрические свойства обуви перед входом в опасную зону.

Рекомендуется использовать рассеивающие электричество носки.

Если используется частично проводящая обувь, сопротивление пола должно быть таким, чтобы оно не нарушало защиту, обеспечиваемую обувью. Во время использования не следует вводить изолирующие элементы между внутренней подошвой обуви и ногой пользователя. Если какая-либо стелька (например, стельки, носки) помещается между стелькой и стопой, необходимо проверить электрические свойства обуви/стельки.

■ **Стельки:**

Обувь следует использовать только с вставленной стелькой. Стелька может быть заменена только сопоставимой стелькой, поставляемой производителем оригинальной обуви или поставляемой производителем стельки, который поставляет стельки, соответствующие характеристикам стандарта EN ISO 20345:2022, в сочетании с предусмотренной защитной обувью. Испытание обуви проводилось со вставленной стелькой.

■ **Стойкость к перфорации:**

Устойчивость обуви к проколам измеряли в лаборатории с использованием стандартных гвоздей и усилий. Гвозди меньшего диаметра и большая статическая или динамическая нагрузка повышают риск перфорации. В этих обстоятельствах следует рассмотреть дополнительные меры превентивные меры. В настоящее время существует три типа вставок, устойчивых к проколам, в защитной обуви. Металлические вставки (тип: **P**) и из неметаллических материалов (типа: **PS** и **PL**), которые должны быть выбраны на основе оценки профессионального риска.

Металлические вставки (тип P, например, S1P, S3): менее подвержены повреждениям, вызванным острой формой предмета (т. е. диаметром, геометрией, остротой); из-за ограничений производства обуви покрывается не вся поверхность протектора.

Неметаллические вставки (тип PS или PL, например, S1PS, S3L): могут быть легче и гибче и обеспечивать большую площадь покрытия по сравнению с металлом, но устойчивость к проколам может больше варьироваться в зависимости от формы острого предмета (т. е. диаметра, геометрии, остроты).

Тип PS может обеспечить лучшую защиту от объектов меньшего диаметра, чем тип PL.

■ **Нотифицированное учреждение:**

В процессе оценки соответствия требованиям участвовал нотифицированный орган № **0598**.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Пояснение обозначений: LAHTI PRO** – товарный знак производителя; **L30116**XX, **L30419**XX, **L30609**XX – код изделия PROFIX; XX=35-50 – размер; категория защиты безопасной обуви; YYYY-XX - год и месяц изготовления обуви; серийный номер – заканчивается буквами ZDI.

	– КОЖА
	– УСТОЙЧИВОСТЬ К ДИЗЕЛЬНОМУ ТОПЛИВУ
SR	– УСТОЙЧИВОСТЬ К СКОЛЬЖЕНИЮ НА ОСНОВАНИИ ИЗ КЕРАМИЧЕСКОЙ ПЛИТКИ, ПОКРЫТОЙ ГЛИЦЕРИНОМ
S	– СТАЛЬНОЙ ЗАЩИТНЫЙ НОСОК – ОБЕСПЕЧИВАЕТ ЗАЩИТУ ПАЛЬЦЕВ СТУПНИ ОТ УДАРА С ЭНЕРГИЕЙ 200 ДЖ
PU	– ПОДОШВА ИЗГОТОВЛЕНА ИЗ ОДНОПЛОТНОСТНОГО ПОЛИУРЕТАНА

Производитель: «PROFIX» OOO **Адрес:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Польша

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Traducere din instrucțiunea originală
ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE, tip produs: L30116, L30419, L30609

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.
Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.
ATENȚIONARE! *Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.*

Încălțăminte de securitate fac parte din catagoria II de mijloace de protecție individuală și sunt conforme cu prevederile Regulamentul 2016/425 și sunt efectuați în conformitate cu standardul EN ISO 20345:2022. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Încălțăminte de securitate reprezintă încălțările care au proprietăți protective, destinate pentru protejarea picioarelor utilizatorului împotriva rănirii în timpul lucrului, prevăzute cu proeminențe proiectate astfel încât să asigure protecția împotriva loviturilor cu energie în valoare de 200 J și împotriva strângerii cu sarcină de strângere de 15 kN.

Înainte de a începe utilizarea trebuie să verificați dacă încălțămintea nu este deteriorată, ruptă, dacă talpa nu este crăpată. După încălțare trebuie să vă asigurați că nu vă strâng tălpile și ca șireturile nu sunt strânse prea tare, ceea ce ar putea duce la limitarea circulației sângelui către picioare.

ATENȚIE! *Trebuie să evaluați faptul că produsul poate fi utilizat înainte de fiecare utilizare. În cazul în care constatați crăpături, frecări, defecțiuni mecanice, decolorări trebuie să încetați să le utilizați și să luați niște perechi noi.*

■ **Utilizare:**

ATENȚIE! *Înainte de a începe să utilizați trebuie să citiți marcajele privitoare la categoria de protecție pentru a selecta corect încălțămintea pentru tipul de muncă prestată. Categoria de protecție este amplasată pe fiecare pantof. Categoriile de protecție sunt descrise mai jos.*

A se utiliza doar în conformitate cu destinația. Încălțămintea nu trebuie modificată.

Încălțați pantofii, îndreptați limba și apoi legați șireturile. Strângerea șireturilor nu trebuie să ducă la presarea tălpilor și totodată nu trebuie să permită scoaterea pantofilor fără desfacerea șireturilor. Nu folosiți substanțe care duc la adaptarea mai rapidă a pantofului la forma tălpii. Aceste mijloace de asemenea duc la reducerea nivelului de protecție.

După ce ați terminat de utilizat încălțămintea trebuie să desfaceți șireturile și să vă descălțați. Nu vă descălțați folosind o forță mare și/sau fără a dezlega șireturile.

Aceste încălțări sunt efectuate din materiale, care în general nu provoacă reacții alergice. Totuși pot apărea cazuri individuale de astfel de reacții. În acest caz trebuie să încetați să folosiți produsul și să apelați la sfatul unui medic.

Materialul din care sunt efectuate este indicat pe eticheta amplasată pe sau atașată la încălțăminte iar fiecare simbol indică:

▦ - material textil ◇ - alt material - piele

■ **Selectarea categoriei de protecție:**

Categoria de protecție **SB** înseamnă că încălțămintea îndeplinește cerințele de bază ale EN ISO 20345:2022.
SB - cerințe de bază
S1 - SB + zona închisă călcâi + absorbție de energie în zona călcâiului + antistatic
S2 – S1+penetrarea și absorbția apei
S3 (inserție metalică de tip P) sau
S3L (inserție nemetalică de tip PL) sau
S3S (branț nemetalic tip PS) - S2 + rezistență la penetrare în funcție de tip + talpă de rulare
S6 - S2+rezistență generală la apă
S7 (inserție metalică de tip P) sau
S7L (inserție nemetalică de tip PL) sau
S7S (branț nemetalic tip PS) - S3 + rezistența la apă a întregii încălțăminte
Simbolul **HRO** înseamnă rezistența tălpii la temperaturi ridicate în contact pe termen scurt - HRO 300ºC (până la 300ºC ± 5ºC pentru o perioadă de 60 sec. ± 1 sec.).
Simbolul **FO** înseamnă că talpa este rezistentă la motorină
Simbolul **SR** denotă rezistența la alunecare pe o bază de plăci ceramice acoperită cu glicerină
Informații detaliate despre categoriile de protecție sunt disponibile în EN ISO 20345:2022.

■ **Limitări de utilizare:**

Aceste încălțări nu sunt destinate pentru utilizare:
a) pentru a asigura protecție împotriva pericolelor electrice, tensiunii periculoase a curentului electric,
b) în medii cu temperatură ridicată, a căror efecte sunt comparabile cu acțiunea aerului cu temperatura de 100 °C sau mai mare și care pot, dar nu trebuie să se deosebească prin existența razelor infraroșii, flăcări sau stropi mari de material topit,
c) în mediile cu temperatură scăzută, a căror efecte sunt comparabile cu acțiunea aerului cu temperatura de -50 °C sau mai scăzută,
d) pentru a asigura protecția limitată împotriva pericolelor chimice sau razelor ionizate.

■ **Perioada de depozitare:**

Încălțămintea trebuie depozitată într-o cutie de carton, în încăperi închise, ferite de umiditate, aerisită, uscată și departe de substanțe chimice și încălzitoare. Temperatura camerei de depozitare trebuie să fie între 5 și 24°C. La depozitarea încălțămintei, aceasta nu trebuie zdrobită sau deformată.

Perioada de depozitare nu trebuie să depășească: 10 ani de la data producției pentru pantofii cu talpă de cauciuc, 3 ani de la data producției pentru pantofii cu talpă din PU. După această perioadă, încălțămintea este potrivită pentru utilizare dacă îndeplinește condițiile specificate la subpunctul „Perioada de valabilitate".

■ **Întreținere:**

După fiecare utilizare și înainte de a efectua operațiile de întreținere trebuie să curățați exact și apoi să spălați manual cu o lavetă umezită în soluție de apă și săpun. Uscați la temperatura camerei, de preferință într-un loc aerisit, departe de sursele de căldură. După ce ați uscat exact trebuie să efectuați operațiile de întreținere pentru încălțăminte.

Încălțările trebuie întreținute cu substanțe pentru întreținerea încălțămintei din piele. Piesele efectuate din material textil trebuie întreținute cu substanțe disponibile pe piață pentru acest scop.

Trebuie să respectați recpmandările atașate la substanțele de întreținere corespunzătoare.

Întreținerea trebuie efectuată cel puțin o dată pe lună, iar în cazul în care sunt utilizate des trebuie să crească frecvența.

La intervale regulate, pantofii de siguranță trebuie inspectați înainte de fiecare utilizare. Nu depășiți data de expirare (dacă este menționată).

Durabilitatea încălțămintei depinde de timpul și intensitatea utilizării, depozitării, curățării și întreținerii.

■ **Perioada de valabilitate:**

Producătorul nu poate prezice data de expirare în timpul utilizării.

ATENȚIE! *În cazul în care există orice gen de defecțiuni mecanice, frecări, crăpături, găuri, ruperi, încălțămintea își pierde proprietățile de utilizare, indiferent de perioada care a trecut de la data fabricației.*

Încălțămintea de siguranță trebuie înlocuită atunci când se găsesc semne de uzură, după cum este enumerat mai jos:
- Începutul fisurilor clare și adânci care acoperă jumătate din grosimea materialului feței;
- abraziune puternică a materialului superior, mai ales în cazul vârfului pantofului sau al vârfului de la vârf;
- Partea superioară prezintă zone cu distorsiuni sau cusături rupte;
- Talpa exterioara are fisuri de peste 10mm lungime si 3mm adâncime;
- Separarea feței de talpa exterioară mai mare de 15 mm lungime și 5 mm adâncime;
- Înălțimea benzii de rulare în orice punct mai mică de 1,5 mm;
- Inserții originale (dacă există) care prezintă deformare și strivire evidentă;
- Deteriorarea căptușelii sau marginile ascuțite ale protecției degetelor de la picioare care ar putea provoca răni;
- delaminarea materialelor tălpii;
- Deformare marcată a tălpii exterioare cauzată de expunerea la căldură, din oricare dintre următoarele:

a) o combinație de 2 sau mai multe modele de benzi de rulare,
b) reducerea înălțimii benzii de rulare la mai puțin de 1,5 mm,
c) este vizibilă fuziunea părții exterioare a pantofului și a tălpii intermediare.

- Mecanismul de închidere nu funcționează (fermoar, șireturi, ochiuri, benzi cu arici).

Unele dintre aceste criterii pot varia în funcție de tipul de încălțăminte și de materialele folosite.

După perioada de utilizare trebuie să reciclați în conformitate cu prevederile legale.

■ **Transport:**

Încălțările trebuie transportate în ambalajul original, protejați de soare și de temperaturile ridicate, nu presați și nu deformați.

■ **Proprietăți electrice:**

Încălțăminte antistatică:

Se recomandă ca încălțările antielectrostatice să fie utilizate atunci când este necesar să reduceți posibilitatea de încărcare electrostatică, prin transmiterea încărcărilor electrostatice astfel încât să se excludă pericolul de aprindere de la scântei, de ex. substanțe flamabile și aburi, precum și atunci când nu se poate exclude riscul de electrocutare cauzat de aparatele electrice sau piesele aflate sub tensiune. Totuși se recomandă atenția asupra faptului că încălțămintea antielectrostatică nu poate asigura protecție suficientă împotriva electrocutării, deoarece introduce doar o anumită rezistență electrică între picior și pardoseală. În cazul în care pericolul de electrocutare nu a fost eliminat în totalitate, sunt indispensabile anumite măsuri pentru a evita riscul. Vă recomandăm ca aceste măsuri și analizele enumerate mai jos să facă parte din programul de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Vă recomandăm ca în conformitate cu exeperiența rezistența electrică a produsului care asigură efectul antielectrostatic dorit în perioada de utilizare să fie mai mică de 1 000 MΩ. Pentru produsul nou limita inferioară a rezistenței electrice a fost stabilită la nivelul de 100 kΩ, pentru a asigura protecția limitată împotriva electrocutării periculoase sau împotriva aprinderii în caz de deteriorare a aparatului electric în funcțiune la tensiunea de 250 V. Totuși utilizatorii trebuie să fie conștienți de faptul că în anumite condiții încălțămintea poate să nu asigure protecția suficientă și pentru a proteja utilizatorul trebuie întreprinse mereu măsuri auxiliare de protecție.

Rezistența electrică pentru acest tip de încălțăminte se poate schimba în urma îndoirii, petelor sau în datorită umidității. Acest tip de încălțăminte nu va îndeplini funcțiile presupuse în caz de umiditate. Este indispensabil să tindeți la faptul ca încălțămintea să-și îndeplinească funcția de transmitere a încărcăturilor și să asigure protecție pe toată durata de exploatare. Se recomandă utilizatorilor stabilirea unor analize de măsurare a rezistenței electrice în cadrul fabricii și efectuarea acestora în intervale regulate și dese de timp.

Încălțămintea din clasa I poate absoarbe umiditatea în cazul în care este purtată mult timp, iar în caz de umiditate și în mediu ud poate deveni încălțăminte conductivă.

În cazul în care încălțămintea este utilizată în condițiile în care materialul din talpă se deteriorează, se recomandă ca utilizatorul să verifice mereu proprietățile electrice ale încălțămintei înainte de a intra în zona de pericol. Se recomandă ca în zonele în care se utilizează încălțămintea antielectrostatică, rezistența pardoselei să nu fie în stare să niveleze protecția asigurată de încălțăminte.

Se recomandă ca în timpul uitlizării încălțămintei nicio piesă de izolare, cu excepția șosetelor tricotate, să nu fie introduse între talpa încălțămintei și piciorul utilizatorului. În cazul în care introduceți orice gen de tălpic între talpa pantofului și picior, se recomandă verificarea proprietăților electrostatice din sistemul încălțare/tălpic.

Încălțăminte parțial conductivă:

Trebuie folosite încălțăminte parțial conductivă, este necesar să se minimizeze sarcinile electrostatice în cel mai scurt timp posibil, de exemplu, atunci când se manipulează explozivi. Încălțămintea parțial conductivă nu trebuie purtată decât dacă riscul de șoc de la orice aparat sau componente electrice care transportă tensiune AC sau DC a fost complet eliminat. Pentru a se asigura că această încălțăminte este parțial conductivă, limita superioară de rezistență în noua condiție a fost determinată a fi de 100 Ω.

În timpul funcționării, rezistența electrică a încălțămintei din material conductiv se poate modifica semnificativ ca urmare a îndoirii și contaminării, de aceea trebuie să se asigure că produsul îndeplinește funcția proiectată de disipare a sarcinilor electrostatice pe toată durata de viață. Prin urmare, se recomandă ca utilizatorul să efectueze singur testul de rezistență electrică, dacă este necesar, la intervale regulate. Acest test ar trebui să fie un program de rutină de prevenire a accidentelor la locul de muncă.

Dacă încălțămintea este purtată în condiții în care materialul tălpii este contaminat cu substanțe care pot crește rezistența electrică a încălțămintei, utilizatorul trebuie să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțămintei înainte de a intra în zona periculoasă.

Se recomandă folosirea șosetelor cu disipare a energiei electrice.

Dacă se utilizează încălțăminte parțial conductivă, rezistența podelei trebuie să fie astfel încât să nu anuleze protecția oferită de încălțăminte. În timpul utilizării, elementele izolatoare nu trebuie introduse între talpa interioară a încălțămintei și piciorul utilizatorului. Dacă între branț și picior este plasată vreo branț (de exemplu branțuri, șosete), trebuie verificate proprietățile electrice ale încălțămintei/branțului.

■ **Inserturi:**

Încălțămintea trebuie folosită numai cu branțul la loc. Branțul poate fi înlocuit numai cu un branț comparabil furnizat de producătorul original de încălțăminte sau furnizat de un producător de branțuri care furnizează branțuri care îndeplinesc caracteristicile EN ISO 20345:2022 în combinație cu încălțămintea de siguranță prevăzută. Testul de încălțăminte a fost efectuat cu branțul în poziție.

■ **Rezistenta la perforare:**

Rezistența la perforare a încălțămintei a fost măsurată în laborator folosind cuie și forțe standardizate. Unghiile cu un diametru mai mic și o sarcină statică sau dinamică mai mare cresc riscul de perforare. În aceste circumstanțe ar trebui luate în considerare măsuri preventive suplimentare. În prezent, există trei tipuri de inserții rezistente la perforare în încălțămintea PPE. Inserții metalice (tip: **P**) și inserții nemetalice (tip: **PS** și **PL**), care ar trebui selectate pe baza evaluării riscurilor profesionale.

Inserții metalice (tip P de exemplu S1P, S3): mai puțin susceptibile la deteriorarea cauzată de forma ascuțită a obiectului (adică diametrul, geometria, claritatea); din cauza limitărilor producției de încălțăminte, nu este acoperită întreaga suprafață a benzii de rulare

Inserții nemetalice (tip PS sau PL, de exemplu S1PS, S3L): pot fi mai ușoare și mai flexibile și oferă o zonă de acoperire mai mare în comparație cu metalul, dar rezistența la perforare poate varia mai mult în funcție de forma obiectului ascuțit (adică diametrul, geometria). , claritate).

Tipul PS poate oferi o protecție mai bună împotriva obiectelor cu diametru mai mic decât tipul PL.

■ **Instituția notificată:**

La procesul de evaluare a conformității cu cerințele a participat organismul notificat Nr. **0598**.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Explicare marcaje:**

LAHTI PRO – marca inregistrata a producatorului; **L30116**XX, **L30419**XX, **L30609**XX – cod PROFIX; XX=35-50 – mărime; categorie încălțăminte de protecție; YYYY-XX - anul și luna fabricației încălțămintei; număr de serie – la sfârșit sunt trecute literele ZDI.

	– PIELE
	– REZISTENȚĂ LA MOTORINĂ
SR	– EZISTENȚA LA ALUNECARE PE O BAZĂ DE PLĂCI CERAMICE ACOPERITĂ CU GLICERINĂ
S	– VÂRF DE PROTECȚIE DE OȚEL – PROTEJEAZĂ DEGETELE DE LA PICIOARE ÎMPOTRIVA LOVITURILOR CU ENERGIA DE 200J
PU	– TALPĂ EFECTUATĂ DIN POLIURETAN UNIFORM

Producător : PROFIX S.R.L. **Adresă:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Polonia

---

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Originalios instrukcijos vertimas
SAUGI AVALYNĖ, produkto tipas: L30116, L30419, L30609

PRIEŠ PRADEDAMI NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.
Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.
ĮSPĖJIMAS! *Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.*

Pagal 2016/425 Reglamentas nuostatas saugi avalynė priklauso antrajai asmeninių apsaugos priemonių kategorijai ir yra pagaminta laikantis EN ISO 20345:2022 normos. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Saugi avalynė saugo avinčio kojas nuo traumų darbo metu bei turėdama specialią pirštų noselę, apsaugo avinčiojo pirštus nuo smūgių iki 200J ir 15kN apkrovos.

Prieš pradedant naudoti avalynę, patikrinkite ar jį nėra pažeista, ar nėra plyšių, ar pade nėra plyšių. Įsitikinkite ar batai nespaudžia kojos, ar nėra pernelyg stipriai užrišti, kas gali bloginti kraujo apytaką.

DĖMESIO! *Tinkamumo naudojimui įvertinimą būtina atlikti prieš kiekvieną naudojimą. Jeigu pastebėjote plyšius, nusitrynimus, mechaninius arba kitus pažeidimus, būtina pakeiti šią avalynę nauja.*

■ **Naudojimas:**

DĖMESIO! *Prieš naudodami avalynę, susipažinkite su apsaugos kategorijų ženklais. Tai padės tinkamai parinkti avalynę pagal atliekamo darbo pobūdį. Kiekviena avalynės pora yra pažymėta apsaugos kategorijos ženklu. Apsaugos kategorijos aprašomos žemiau.*

Naudokite tik pagal paskirtį. Avalynės negalima modifikuoti.

Apsiaukite batus, pareguliuokite batų liežuvį bei užvarstykite. Batų užvarstymas negali būti per stiprus, taip pat negali būti toks, kad galima išimti koją neišvarstant batų. Draudžiama naudoti priemones, kurias leidžia batams greičiau prisitaikyti prie kojos. Tokios priemonės mažina apsaugos laipsnį.

Po darbo būtina išvarstyti ir nuimti batus. Nenuimkite batų naudojant tam jėgą ir/arba neišvarstant.

Avalynė pagaminta iš medžiagų nesukeliančių alerginės reakcijos. Vis dėl to gali pasitaikyti individualių alerginės reakcijos atvejų. Tokiu atveju būtina nustoti vartoti avalynę ir kreiptis konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagos ženklinimas randasi avalynės etiketėje. Etiketės simbolių reikšmė:

▦ - tekstilės medžiaga ◇ - kita medžiaga - oda

■ **Apsaugos kategorijos parinkimas:**

SB apsaugos kategorija reiškia, kad avalynė atitinka pagrindinius EN ISO 20345:2022 reikalavimus.
SB – pagrindiniai reikalavimai
S1 – SB + uždaras kulnas + energijos sugėrimas kulno dalyje + antistatinės savybės
S2 – S1 + vandens prasiskverbimas ir absorbcija
S3 (P tipo metalinis vidpadis) arba
S3L (nemetalinis PL tipo vidpadis) arba
S3S (nemetalinis PS tipo vidpadis) – S2 + atsparumas pradūrimui priklausomai nuo tipo + padas su protektoriumi
S6 – S2 + visos avalynės atsparumas vandeniui
S7 (P tipo metalinis vidpadis) arba
S7L (PL tipo nemetalinis vidpadis) arba
S7S (nemetalinis PS tipo vidpadis) – S3 + visos avalynės atsparumas vandeniui
HRO simbolis rodo pado atsparumą aukštai temperatūrai trumpalaikio kontakto metu - HRO 300ºC (iki 300ºC ±5ºC per 60 sekundžių ± 1 sekundė).
FO simbolis reiškia, kad padas yra atsparus dyzelinui.
SR simbolis reiškia atsparumą slydimui ant glicerinu padengto keraminių plytelių pagrindo.
Išsami informacija apie apsaugos kategorijas pateikiama EN ISO 20345:2022.

■ **Naudojimo apribojimai:**

Avalynė yra naudojama:
a) siekiant užtikrinti apsaugą nuo elektros pavojų, aukštos įtampos pavojų;
b) aukštos temperatūros sąlygomis, kai poveikis yra panašus į 100 °C arba aukštesnės temperatūros poveikį ir/arba infraraudonųjų spindulių poveikio ir/arba lydytos medžiagos dalelių;
c) žemos temperatūros sąlygomis, kai poveikis yra panašus į -50°C arba žemesnės temperatūros oro poveikį;
d) siekiant užtikrinti dalinę apsaugą nuo cheminių pavojų arba jonizuojančios spinduliuotės.

■ **Sandėliavimo laikotarpis:**

Avalynė turi būti laikoma kartoninėje pakuotėje gerai vėdinamoje, sausoje, nuo drėgmės apsaugotoje uždaroje patalpoje atokiau nuo cheminių medžiagų ir radiatorių. Sandėliavimo patalpos temperatūra turi būti nuo 5 iki 24°C. Sandėliavimo metu avalynės negalima suspausti ar deformuoti.

Sandėliavimo laikas negali viršyti: 10 metų nuo avalynės su guminiais padais pagaminimo datos, 3 metų nuo avalynės su PU padais pagaminimo datos. Pasibaigus šiam laikotarpiui, avalynė yra tinkama naudoti, jei atitinka skyriuje „Tinkamumo laikas" nurodytas sąlygas.

■ **Priežiūra:**

Po kiekvieno naudojimo ir prieš atliekant priežiūros veiksmus, avalynę būtina kruopščiai nuvalyti, naudojant tam minkštą, drėgną skudurėlį ir muilą. Avalynę džiovinkite kambario temperatūroje, gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo šilumos šaltinių. Po to, kai avalynė išdžiūvo atlikite priežiūros darbus.

Avalynės priežiūrai naudokite priemones skirtas odinei avalynei. Tekstilės medžiagos elementų priežiūrai naudokite specialiai tam skirtas, prieinamas medžiagas.

Laikykitės naudojamos priežiūros priemonės instrukcijos nurodymų.

Priežiūros darbus atlikite ne rečiau negu vieną kartą per mėnesį, o intensyvaus naudojimo atveju darykite tai dažniau.

Prieš kiekvieną dėvėjimą reguliariais intervalais apsauginę avalynę reikia patikrinti. Nenaudoti ilgiau nei nurodo galiojimo data (jei nurodyta).

Avalynės ilgaamžiškumas priklauso nuo naudojimo laiko ir intensyvumo, sandėliavimo, valymo ir priežiūros.

■ **Tinkamumo laikas:**

Gamintojas negali numatyti galiojimo datos naudojimo metu.

DĖMESIO! *Avalynė praranda savo apsaugines savybes ir netinka vartojimui, jeigu turi mechaninius pažeidimus, nutrynimus, plyšius ir pan., nepriklausomai nuo jos pagaminimo datos.*

Apsauginę avalynę reikia pakeisti, jei pastebimi kokie nors toliau nurodyti nusidėvėjimo požymiai:
- ryškių ir gilių įtrūkimų, apimančių pusę viršutinės medžiagos storio, atsiradimas;
- stiprus viršutinės medžiagos dilimas, ypač jei jis pastebimas ties batų priekiu ar nosele;
- batviršyje yra deformacijos arba sutrūkusios siūlės;
- išorinėje pado pusėje yra didesnis nei 10 mm ilgio ir 3 mm gylio įtrūkimas;
- batviršys atplyšo nuo išorinės pado dalies, atplyšusi vieta yra ilgesnė nei 15 mm ir gilesnė nei 5 mm;
- protektoriaus aukštis bet kuriame taške mažesnis kaip 1,5 mm;
- originalūs vidpadžiai (jei yra) yra labai deformuoti arba sugniuždyti;
- sugadintas pamušalas arba aštrios pirštų apsaugos briaunos, galinčios sužeisti;
- pado medžiagos sluoksnių atsiskyrimas;
- žymi pado deformacija dėl šilumos poveikio ir dėl bet kurios iš šių priežasčių:

a) 2 ar daugiau protektoriaus raštų susijungimas;
b) protektoriaus aukščio sumažėjimas iki mažiau kaip 1,5 mm;
c) matoma, kad bato išorė ir vidinis padas susiliejo.

- neveikia užsegimo mechanizmas (užtrauktukas, raišteliai, kilpos, lipni juosta).

Kai kurie iš šių kriterijų gali skirtis priklausomai nuo avalynės tipo ir panaudotų medžiagų.

Sudėvėtą avalynę turi būti utilizuojama pagal atitinkamus reikalavimus.

■ **Transportavimas**

Avalynę transportuokite originalioje pakuotėje, saugokite nuo saulės ir aukštos temperatūros poveikio; nesuspauskite, nedeformuokite.

■ **Elektrinės savybės:**

Antistatinė avalynė:

Antistatinė avalynė turi būti naudojama tam, kad iki minimumo sumažintų elektros krūvio kaupimąsi žmogaus kūne ir taip sumažintų kibirkšties atsiradimo bei degių skysčių ar dujų užsidegimo pavojų, o taip pat elektros šoko, galimo dėl bet kokių elektrinių prietaisų ar įtampos turinčių dalių, patyrimo galimybei eliminuoti.

Tačiau reikia pabrėžti, kad antistatinė avalynė negali garantuoti atitinkamos apsaugos nuo elektros šoko, nes sudaro apsauginį sluoksnį tik tarp kojos ir grindų. Jei elektrinio šoko pavojus nebuvo visiškai pašalintas, būtinos papildomos apsisaugojimo priemonės.

Tokios priemonės, taip pat kaip ir žemiau išvardinti papildomi testavimai turi būti darbo vietos apsaugojimo nuo atsitiktinių veiksnių programos dalis.

Antistatinė avalynė yra naudinga tik tada, kai jos elektrinė varža yra ne mažesnė kaip 1000 MΩ per visą jos naudojimo laiką. 100 kΩ vertė yra žemutinė naujo produkto varžos riba, kad apsaugotų nuo elektros šoko arba užsidegimo, kai sugenda elektrinis prietaisas, naudojantis 250 V įtampą. Tačiau, tam tikrose sąlygose, vartotojas turi saugotis ir turėti omenyje, kad avalynė gali nesuteikti tinkamos apsaugos, todėl avintysis visada turi imtis papildomų apsaugos priemonių.

Tokio tipo avalynės elektrinė varža gali smarkiai pasikeisti bėgant laikui dėl lankstimosi, užsiteršimo bei drėgmės. Tokia avalynė neatliks jai priskiriamų funkcijų, jei bus naudojama drėgnose sąlygose. Todėl svarbu užtikrinti, kad gaminys galėtų atlikti jam priskirtas elektrostatinio krūvio išsklaidymo funkcijas ir suteikti tokią apsaugą per visą jo naudojimo laiką. Vartotojui rekomenduojama periodiškai atlikti elektrinės varžos patikrinimą.

Avalynė I klasifikacijos gali absorbuoti drėgmę jeigu yra dėvima ilgą laiką drėgnose sąlygose ir dėl to gali prarasti savo antistatines savybes.

Jei avalynę avima tokiose sąlygose, kuriomis pado medžiaga užsiteršia, avintysis turi visada patikrinti savo avalynės elektrines savybes prieš įžengdamas į pavojingą zoną.

Kai naudojama antistatinė avalynė, grindų varža turi būti tokia, kad nesumažintų avalynės teikiamų apsauginių savybių.

Avint tokią avalynę, tarp vidinio pado ir avinčiojo kojos neturi būti jokių izoliuojančių elementų. Jei tarp vidinio pado ir avinčiojo kojos yra koks nors intarpas, turi būti atliekama papildoma avalynės-įdėklo kombinacijos antistatinių savybių patikra.

Iš dalies laidi avalynė:

Privaloma avėti iš dalies elektrai laidžią avalynę. Ji būtina, siekiant kuo greičiau sumažinti elektrostatinius krūvius, pvz., tvarkant sprogmenis. Iš dalies elektrai laidžios avalynės negalima avėti, jei visiškai nepašalinta bet kokių elektros prietaisų ar kintamąją ar nuolatinę srovę naudojančių dalių elektros smūgio rizika. Siekiant įsitikinti, kad ši avalynė yra iš dalies laidi, nustatyta, kad naujoje būsenoje viršutinė elektrinės varžos riba yra 100 Ω .

Eksploatacijos metu avalynės, pagamintos iš laidžios medžiagos, elektrinė varža gali labai skirtis dėl sulenkimo ir nešvarumų, todėl būtina užtikrinti, kad gaminys atliktų numatytą elektrostatinių krūvių išsklaidymo funkciją per visą jo tarnavimo laiką. Jei reikia, vartotojui rekomenduojama pačiam atlikti elektrinės varžos testą, atliekant jį reguliariais intervalais. Šis testas turėtų būti įprasta nelaimingų atsitikimų darbe prevencijos programos dalis.

Jei avalynė avima tokiomis sąlygomis, kuriomis esant, padas gali būti užterštas medžiagomis, galinčiomis padidinti avalynės elektrinę varžą, prieš eidamas į pavojingą zoną, vartotojas visada turi patikrinti avalynės elektrines savybes.

Rekomenduojama dėvėti elektros krūvius išsklaidančias kojines.

Jei avima iš dalies laidi avalynė, grindų elektrinė varža turi būti tokia, kad nepanaikintų avalynės teikiamos apsaugos. Avėjimo metu neįdėkite izoliacinių elementų tarp vidinio batų pado ir vartotojo pėdos. Jei tarp vidpadžio ir pėdos yra koks nors įdėklas (pvz., vidpadžiai, kojinės), reikia patikrinti avalynės ir (arba) vidpadžio elektrines savybes.

■ **Vidpadžiai:**

Avalynė turi būti dėvima tik su įdėtu vidpadžiu. Vidpadis gali būti pakeistas tik panašiu vidpadžiu, kurį tiekia originalus avalynės gamintojas arba vidpadžių gamintojas, tiekiantis vidpadžius, kartu su pateikta saugia avalyne atitinkančius EN ISO 20345:2022 standarto reikalavimus. Avalynės testas buvo atliktas su įdėtu vidpadžiu.

■ **Atsparumas pradūrimui:**

Avalynės atsparumas pradūrimui buvo testuojamas laboratorijoje, naudojant standartizuotas vinis ir jėgas. Mažesnio skersmens ir didesnės statinės ar dinaminės apkrovos vinys padidina pradūrimo riziką. Tokiomis aplinkybėmis reikėtų apsvarstyti papildomas prevencines priemones. Šiuo metu AAP avalynėje yra trijų tipų pradūrimui atsparūs vidpadžiai. Metaliniai vidpadžiai (tipas:**P**) ir nemetaliniai vidpadžiai (tipas:**PS** ir **PL**), kurie turi būti parenkami, remiantis profesinės rizikos vertinimu.

Metaliniai vidpadžiai (P tipas, pvz., S1P, S3): labiau atsparūs pažeidimams, kuriuos sukelia aštri daikto forma (t. y. skersmuo, geometrinė forma, aštrumas); dėl avalynės gamybos apribojimų padengtas ne visas protektoriaus paviršius.

Nemetaliniai vidpadžiai (PS arba PL tipo, pvz., S1PS, S3L): gali būti lengvesni ir lankstesni, gali būti padengtas didesnis plotas, lyginant su metalu, tačiau atsparumas pradūrimui gali labiau priklausyti nuo aštraus daikto formos (t. y. skersmens, geometrinės formos, aštrumo).

PS tipas gali užtikrinti geresnę apsaugą nuo pažeidimų, kuriuos sukelia objektai, turintys mažesnį skersmenį, nei nurodyta PL tipe.

■ **Notifikuotoji įstaiga:**

Atitikties įvertinimo procedūroje dalyvavo notifikuotoji įstaiga Nr. **0598**.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Simbolių paaiškinimas:**

LAHTI PRO – gamintojo prekės ženklas; **L30116**XX, **L30419**XX, **L30609**XX – PROFIX kodas; XX=35-50 – dydis; saugios avalynės kategorija; YYYY-XX- avalynės pagaminimo metai ir mėnuo; serijos numeris – baigiasi raidėmis ZDI.

	– ODA
	– NEPRALAIDUMAS ALYVAI
SR	– ATSPARUMĄ SLYDIMUI ANT GLICERINU PADENGTO KERAMINIŲ PLYTELIŲ PAGRINDO
S	– SPECIALIOJI PLIENO PIRŠTŲ NOSELĘ APSAUGO AVINČIOJO PIRŠTUS NUO SMŪGIŲ IKI 200J
PU	– PADAS PAGAMINTAS IŠ VIENO KOMPONENTO POLIURETANO

Gamintojas: PROFIX UAB **Adresas:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Lenkija

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Переклад оригінальної інструкції

БЕЗПЕЧНЕ ВЗУТТЯ, производствен тип: L30116, L30419, L30609

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! *Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки.*

Безпечне взуття відноситься до категорії II засобів індивідуального захисту, відповідає вимогам Регламента 2016/425 і виготовлене відповідно до стандарту EN ISO 20345:2022. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Безпечне взуття – це взуття з захисними властивостями, що забезпечують захист ступнів користувача від травм під час праці, з захисним підноском, запроектоване так, щоб запевнити захист від удару з енергією 200 Дж та від стискання з силою стискання 15 кН.

Перш, ніж почати користування виробом, слід переконатись, що взуття не пошкоджене, не порване, що на підошві відсутні тріщини. Після вдягнення взуття слід переконатись, що воно не стискає ступні і не зашнуроване надто сильно, оскільки це веде до обмеження циркуляції крові в ступнях.

УВАГА! *Перед кожним застосування слід виконати оцінку придатності виробу до експлуатації. Якщо будуть виявлені тріщини, протерті місця, механічні пошкодження, зміни забарвлення, слід припинити користування і замінити взуття новим.*

■ **Експлуатація:**

УВАГА! *Перш ніж почати користування виробом, необхідно ознайомитись з позначенням категорії захисту, щоб вибрати взуття, що відповідає виконуваній праці. Категорія захисту вказана на кожному екземплярі взуття. Категорії захисту описані нижче.*

Використовувати лише за призначенням. Взуття заборонено модифікувати.

Взуття вдягнути на ступні, укласти язичок, а потім зашнурувати. Шнурування взуття не повинно викликати стискання ступні, окрім того, ступня не може виходити з взуття без розшнуровування. Не можна використовувати засоби, що дозволяють швидше підігнати взуття до форми ступні. Такі засоби можуть зменшувати рівень захисту.

Після закінчення користування взуттям слід його розшнурувати і зняти. Не знімати взуття, застосовуючи велике зусилля і/або без розшнуровування.

Це взуття виготовлене з матеріалів, які в загальному не викликають алергічної реакції. Але можуть, однак, траплятись індивідуальні випадки такої реакції. В цьому випадку слід негайно припинити користування виробом і проконсультуватись з лікарем.

Матеріал, з якого виготовлено виріб, вказаний безпосередньо на взутті або на ярлику, що додається до нього. Вказані символи означають:

▦ - текстильний матеріал ◇ - інший матеріал - шкіра

■ **Вибір категорії захисту:**

Категорія захисту **SB** означає, що взуття відповідає основним вимогам стандарту EN ISO 20345:2022.
SB – основні вимоги
S1 – SB закрита п'яткова зона + поглинання енергії в п'ятковій частині + антистатичні властивості
S2 – S1+ проникнення та поглинання води
S3 (металева вставка типу P) або
S3L (неметалева вставка типу PL) або
S3S (неметалева вставка типу PS) -S2 + стійкість до проколів в залежності від типу + підошва з протектором
S6 – S2+ водонепроникність всього взуття
S7 (металева вставка типу P) або
S7L (неметалева вставка типу PL) або
S7S (неметалева вставка типу PS) - S3 + водостійкість всього взуття
Символ **HR** означає стійкість підошви до високої температури при короткочасному контакті - HRO 300°C (до 300°C ± 5°C протягом 60 сек. ± 1сек.).
Символ **FO** означає, що підошва стійка до дизельного палива
Символ **SR** означає стійкість до ковзання на підлозі з керамічної плитки, покритої гліцерином
Детальна інформація про категорії захисту доступна в стандарті EN ISO 20345:2022.

■ **Обмеження використання:**

Це взуття не призначене для використання:
a) для захисту від електричної небезпеки, від небезпечної електричної напруги,
b) в середовищі з високою температурою, ефект дії якої є порівняльним з дією повітря температурою 100 °C або вищою, і яке може, але не обов'язково повинно відрізнятись наявністю інфрачервоного випромінювання, полум'я або великих бризок розтоплених матеріалів,
c) середовищі з низькою температурою, ефект дії якої є порівняльним з дією повітря температурою -50 °C або нижчою,
d) для запевнення обмеженого захисту від хімічної небезпеки або іонізуючого випромінювання.

■ **Термін зберігання:**

Взуття слід зберігати в картонній коробці, в закритих, захищених від вологи, провітрюваних, сухих приміщеннях, подалі від хімікатів і радіаторів. Температура в приміщенні для зберігання повинна становити від 5 до 24°C. При зберіганні взуття не можна його м'яти або деформувати.

Термін зберігання не повинен перевищувати: 10 років з дати виробництва для взуття на гумовій підошві, 3 роки з дати виробництва для взуття з поліуретановою підошвою. Після цього терміну взуття придатне до використання, якщо воно відповідає умовам, зазначеним у підпункті «Термін придатності».

■ **Технічний догляд:**

Після кожного застосування взуття або перед процедурами з догляду за ним, необхідно старанно його очистити, а потім вимити вручну за допомогою м'якої ганчірки, змоченої розчином теплої води і мила. Сушити при кімнатній температурі, найкраще в провітрюваному місці, здалека від джерел тепла. Після старанного просушування можна перейти до процедур догляду за взуттям.

Догляд за взуттям здійснюється за допомогою засобів для догляду за взуттям. Догляд за текстильними елементами слід виконувати за допомогою загальнодоступних засобів, що використовуються для цього.

Слід дотримуватись вказівок, що додаються до відповідних засобів для догляду.

Процедури з догляду слід виконувати не рідше, ніж раз на місяць, а в випадку інтенсивного використання ці процедури слід виконувати частіше.

Через регулярні проміжки часу захисне взуття слід перевіряти перед кожним використанням. Не перевищуйте термін придатності (якщо вказано).

Довговічність взуття залежить від часу та інтенсивності використання, зберігання, чищення та догляду.

■ **Термін придатності:**

Виробник не може передбачити термін придатності під час використання.

УВАГА! *В випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, протертих і потрісканих місць, дірок, розривів, взуття втрачає придатність для використання, незалежно від того, скільки часу пройшло від дати виготовлення.*

Захисне взуття слід замінити, якщо виявлено будь-які ознаки зносу, як зазначено нижче:
- Початок чітких і глибоких тріщин, що охоплюють половину товщини матеріалу верху;
- Сильне стирання матеріалу верху, особливо у випадку з кінчиком взуття або носком;
- На халяві є ділянки з деформацією або роздертими швами;
- На зовнішній підошві є тріщини довжиною понад 10 мм і глибиною 3 мм;
- Відрив верху від зовнішньої підошви довжиною більше 15 мм і глибиною 5 мм;
- Висота протектора в будь-якій точці менше 1,5 мм;
- Оригінальні вставки (якщо такі є) з явною деформацією та м'яті;
- Зношеність підкладки або гострі краї захисту пальців ніг, які можуть спричинити травми;
- Розшарування матеріалів підошви;
- Помітна деформація зовнішньої підошви, викликана впливом тепла, внаслідок будь-якої з наступних причин:
a) комбінація 2 або більше рисунків протектора,
b) зменшення висоти протектора до менш ніж 1,5 мм,
в) видно зрощення зовнішньої частини взуття та центру підошви.
- Не працює механізм застібання (блискавка, шнурки, люверси, липучки).

Деякі з цих критеріїв можуть відрізнятися залежно від виду взуття та використовуваних матеріалів.

Після закінчення придатності взуття для користування, необхідно його утилізувати відповідно до діючих правил.

■ **Транспортування**

Взуття слід транспортувати в оригінальній упаковці, захищати від сонячного світла і високої температури, не стискати або не деформувати.

■ **Електричні властивості:**

Антиелектростатичне взуття:

Рекомендується використовувати антиелектростатичне взуття в тих випадках, коли виникає необхідність зменшити можливе накопичування електростатичних зарядів шляхом відведення електричних зарядів з метою уникання можливості загоряння від іскри, напр. пальних речовин і парів, а також в тому випадку, коли не виключена повністю небезпека ураження електричним струмом, викликаного електрообладнанням або лементами, що перебувають під напругою.

Однак, слід враховувати, що антиелектростатичне взуття не може гарантувати достатній захист від ураження електричним струмом, оскільки воно запевнює лише відповідний електричний опір між ступнями людини і основою. Якщо небезпека ураження електричним струмом повністю не усунена, необхідно вживати додаткові заходи для уникнення небезпеки. Рекомендується, щоб такі заходи та вказані нижче випробовування були елементом програми запобігання нещасних випадків на робочому місці. Рекомендується, щоб, згідно з досвідом, електричний опір виробу, що запевнює необхідний антиелектростатичний ефект, становив не менше 1000 МОм. В випадку нового виробу нижня межа електричного опору визначена на рівні 100 кОм, що запевнює обмежений захист від небезпеки ураження електричним струмом або від запалення при пошкодженні електрообладнання, що працює при напрузі не більше 250 В. Однак, користувачі повинні враховувати, що при певних умовах взуття може не запевнювати достатнього захисту і для захисту користувача слід обов'язково застосувати додаткові заходи безпеки.

Електричний опір взуття цього типу може суттєво змінитись в результаті згинання, забруднення або при дії вологи. Таке взуття не буде виконувати передбачені для нього функції при експлуатації в мокрих умовах. Тому, необхідно прагнути, щоб взуття виконувало передбачену функцію відведення електричних зарядів і запевнювало захист протягом всього періоду експлуатації. Рекомендується, щоб користувач встановив на своєму підприємстві порядок виконання випробовувань електричного опору та виконував їх часто і через регулярні проміжки часу.

Взуття класифікації I може поглинати вологу, якщо воно використовувалось тривалий час, а в вологих і мокрих умовах може набути електропровідних властивостей.

Якщо взуття експлуатується в умовах, при яких відбувається забруднення матеріалу підошви, рекомендується щоб користувач обов'язково здійснював перевірку електричних властивостей взуття перед тим, як ввійти в небезпечну область. Рекомендується, щоб в місцях, де використовується антиелектростатичне взуття, опір основи не міг привести до втрати захисних властивостей взуття.

Рекомендується, щоб при експлуатації взуття між стелькою взуття і ступнею користувача не вкладати будь-яких ізолювальних елементів, окрім трикотажних панчішних виробів. Якщо між стелькою і ступнею розміщується будь-яка вкладка, рекомендується перевіряти електричні властивості системи "взуття - вкладка".

Частково електропровідне взуття:

Слід використовувати частково електропровідне взуття, це необхідно, щоб мінімізувати електростатичні заряди в найкоротші терміни, наприклад, при роботі з вибуховими речовинами. Частково електропровідне взуття не можна використовувати, якщо не повністю виключено ризик ураження будь-яким електричним обладнанням або деталями, що перебувають під напругою змінного або постійного струму. Щоб переконатися, що це взуття є частково електропровідним, верхня межа опору в новому стані була визначена як 100 Ом.

Під час експлуатації електричний опір взуття, виготовленого з провідного матеріалу, може суттєво змінюватися в результаті згинання і забруднення, тому необхідно переконатися, що виріб виконує призначену функцію розсіювання електростатичних зарядів протягом усього терміну служби. Тому рекомендується, щоб користувач самостійно проводив тест електричного опору, якщо необхідно, через регулярні проміжки часу. Цей тест повинен бути звичайною програмою запобігання нещасним випадкам на робочому місці.

Якщо взуття носять в умовах, коли матеріал підошви забруднюється речовинами, які можуть підвищити електричний опір взуття, користувач повинен завжди перевіряти електричні властивості взуття перед входом у небезпечну зону.

Рекомендується використовувати шкарпетки, що розсіюють електроенергію.

Якщо використовується частково електропровідне взуття, опір підлоги має бути таким, щоб не порушувати захист, який забезпечує взуття. Під час використання не можна вставляти ізоляційні елементи між внутрішньою підошвою взуття та ногою користувача. Якщо будь-яка вставка (наприклад, устілки, шкарпетки) розміщена між внутрішньою підошвою та стопою, необхідно перевірити електричні властивості взуття/вставки.

■ **Вставки:**

Взуття слід використовувати лише з вкладеною вставкою. Вставку можна замінити лише порівнянною вставкою, наданою оригінальним виробником взуття або виробником вставок, який постачає вставки, що відповідають характеристикам стандарту EN ISO 20345:2022, у поєднанні з передбачуваним захисним взуттям. Випробування взуття проводилося з устілкою, встановленою на місці.

■ **Стійкість до перфорації:**

Стійкість взуття до проколів вимірювалася в лабораторії за допомогою стандартизованих цвяхів і зусилля. Цвяхи з меншим діаметром і більшим статичним або динамічним навантаженням збільшують ризик перфорації. За таких обставин слід розглянути додаткові профілактичні заходи. В даний час у взутті ЗІЗ існують три види вставок, стійких до проколів. Металеві вставки (тип: **P**) і з неметалевих матеріалів (тип: **PS** і **PL**), які слід вибирати на основі оцінки професійного ризику.

Металеві вставки (тип P, наприклад, S1P, S3): менш сприйнятливі до пошкоджень, викликаних гострою формою предмета (тобто діаметром, геометрією, гостротою); через обмеження виробництва взуття покривається не вся поверхня протектора

Неметалеві вставки (тип PS або PL, наприклад, S1PS, S3L): можуть бути легшими і гнучкішими і забезпечувати більшу площу покриття порівняно з металом, але стійкість до проколів може більше відрізнятися залежно від форми гострого предмета (тобто діаметра, геометрії, гостроти).

Тип PS може забезпечити кращий захист від предметів меншого діаметру, ніж тип PL

■ **Нотифікована установа:**

В процесі оцінки відповідності вимогам приймала участь нотифікована установа № **0598**.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Пояснення позначень:**

LAHTI PRO – торгова марка виробника; **L30116**XX, L30419XX, L30609XX – код виробу PROFIX; XX= 35-50 – розмір; категорія безпечного взуття; YYYY-XX - рік і місяць виготовлення взуття; серійний номер - закінчується буквами ZDI.

– ШКІРА
– СТІЙКІСТЬ ДО ДИЗЕЛЬНОГО ПАЛИВА
– СТІЙКІСТЬ ДО КОВЗАННЯ НА ОСНОВАХ З КЕРАМІЧНОЇ ПЛИТКИ, ПОКРИТОЇ ГЛІЦЕРИНОМ
– СТАЛЕВИЙ ЗАХИСНИЙ ПІДНОСОК – ЗАХИЩАЄ ПАЛЬЦІ СТУПНІ ВІД УДАРУ З ЕНЕРГІЄЮ 200 ДЖ
– ПІДОШВА ВИГОТОВЛЕНА З ОДНОГУСТИННОГО ПОЛІУРЕТАНУ

Виробник: ТзОВ «PROFIX» **Адреса:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Польща

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Eredeti útmutató fordítása

BIZTONSÁGI LÁBBELI, terméktipus: L30116, L30419, L30609

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.
FIGYELMEZTETÉS! *Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasni.*

Biztonsági lábbeli, az 2016/425 Rendelete szerinti II kategóriájú egyéni védőeszköz, az EN ISO 20345:2022. norma szerint készült. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Biztonsági lábbeli – ormmerevítővel ellátott egyéni védőeszköz, a dolgozó lábfejének védelmére, amely megvédi a dolgozó lábfejét a munka során őt érő 200 J-nál nem nagyobb ütésektől és a 15 kN- nál nem nagyobb szorító erőktől.

Használat előtt ellenőrizni kell, hogy a cipőn nincs-e sérülés, szakadás, a talpa nics-e eltörve. A cipő felpróbálásakor ellenőrizzük, hogy nem nyomja-e a lábat, nincs-e túl szorosra kötve a cipőfűző, mert ez gátolja a lábfej vérellátását.

FIGYELEM! *A használhatóságot minden alkalommal a lábbeli felvételekor ellenőrizni szükséges. Törések, kidörzsölődések, mechanikai károsodások, színváltozások észlelése esetén cseréljük a cipőt újra.*

■ **Használat:**

FIGYELEM! *Használat előtt meg kell nézni a lábbeli védelmi kategóriáját, hogy a munka veszélyességének megfelelő védelmi szintű lábbelit válasszuk. A védelmi kategória száma minden cipőn megtalálható. A védelmi kategóriákat alább találja meg.*

Csak a felhasználási célra használja. A lábbeliket nem szabad módosítani.

A lábbelit fel kell venni, a nyelvet elhelyezni és befűzni. A cipő bekötés után nem szoríthatja a lábat, de nem csúszhat le a lábfejről a cipő kikötése nélkül.

Nem használhatók olyan eszközök amellyek a ciö lábhoz való illeszkedését elősegítik. Ezek az eszközök csökkenthetik a cipő védelmi szintjét.

Használat után a cipőt ki kell fűzni és levenni. Nem szabad a cipőt nagy erővel és/vagy kikötés nélkül levenni.

A cipő olyan anyagok felhasználásával készült, amelyek általában nem okoznak allergiás reakciót. Allergiás reakciók, egyéni érzékenység esetén felléphetnek. Ilyen esetben nem szabad tovább használni a terméket és ki kell kérni orvos véleményét.

A termék anyaga matricán, a cipőn vagy a dobozában található, ahol a szimbólumok jelentése:

▦ - Textil ◇ - Más anyag - Bőr

■ **A védelmi kategória megválasztása:**

Az **SB** védelmi jelölés azt jelenti, hogy a lábbeli teljesíti az EN ISO 20345:2022 szabvány alapkövetelményeit.
SB – alapkövetelmények
S1 – SB + zárt kéregrész + energiaelnyelő sarokrész + antisztatikus tulajdonságok
S2 – S1 + nedvességfelszívódás elleni védelem és alacsony vízgőzáteresztő képesség
S3 (P típusú fém talpbetét) vagy
S3L (PL típusú fémmentes talpbetét) vagy
S3S (PS típusú fémmentes talpbetét) – S2 + átszúrás elleni védelem a típustól függően + bordázott kopótalp
S6 – S2+teljesen vízálló
S7 (P típusú fém talpbetét) vagy
S7L (PL típusú fémmentes talpbetét) vagy
S7S (PS típusú fémmentes talpbetét)) – S3 + teljesen vízálló
A **HRO** jelölés a cipőtalp kontakthővel szembeni ellenállását jelenti - HRO 300°C (300°C ±5°C hőmérsékletig 60 mp. ± 1mp. keresztül).
Az **FO** jelölés a cipőtalp fűtőolajjal szembeni ellenállását jelenti
Az **SR** jelölés glicerinnel bevont kerámiacsempe aljzaton való csúszásállóságot jelenti
A védelmi kategóriára vonatkozó részletes információk az EN ISO 20345:2022 szabványban találhatók.

■ **Felhasználási korlátozások:**

Az alábbi cipő nem felel meg:
a) áramütési veszélyek elleni védelemre, veszélyesen magas feszültség elleni védelemre,
b) magas hőmérsékletek esetén – ahol a hatások a 100C° vagy magasabb léghőmérséklet hatásaival egyenértékűek és amelyek során felléphet infravörös sugárzás, lánghatás, olvadt anyagok erőteljes szétfröccsenése,
c) alacsony hőmérsékletű helyeken - ahol a hatások megegyeznek a -50C° - os levegő hatásának,
d) kémiai behatások elleni korlátozott védelemre és ionizációs hatást gyakorló sugárzások esetén.

■ **Tárolási időszak:**

A lábbelik kartondobozban, zárt helyiségben, nedvességtől védett, száraz, jól szellőző helyen, vegyi anyagoktól és a fűtőtestektől távol tárolandók. A tárolóhelyiség hőmérsékletének 5 és 24 °C között kell lennie. A tárolás során a lábbelit nem szabad gyűrődésnek vagy deformációnak kitenni.

A lábbelik tárolás ideje: Gumitalpú lábbelik esetén a gyártástól számított 10 év, PU talpú lábbelik esetében a gyártástól számított 3 év. Ezen időszak letelte után a lábbeli használatra alkalmas, ha megfelel a "Szavatossági idő" pontban megadott feltételeknek.

■ **Karbantartás:**

Minden használat után és a karbantartás előtt alaposan meg kell tisztítani a cipőt, utána langyos szappanos vízzel puha ronggyal kézzel megmosni. Szárítani szobahőmérsékleten, lehetőleg szellős helyen, távol magasd hőmérsékletű tárgyaktól. Száradás után meg lehet kezdeni a cipőkarbantartását.

A cipő állagmegóvásához bőrcipő karbantartó szerket kell használni.

A textilből készült részek karbantartására használjuk a textiltisztításra javasolt szerket.

Figyelembe kell venni a vegyszerek használati utasításában megadott utasításokat.

A cipőt minimum havonta egyszer javasolt karbantartani, intenzív használat esetén gyakrabban.

A biztonsági lábbeliket rendszeres időközönként, minden felvétel előtt ellenőrzéssel értékelni kell. Nem szabad túllépni a termék szavatossági idejét (ha fel van tüntetve).

A lábbelik élettartama a használat időtartamától és intenzitásától, a tárolástól, tisztítástól és a karbantartástól függ.

■ **Szavatossági idő:**

A gyártó nem tudja megjósolni a lejárati időt a használat során.

FIGYELEM! *Bármilyen mechanikai sérülés, kopás, törés, lyuk, szakadás esetén a cipő elveszti felhasználhatósági tulajdonságait, függetlenül a használat idejétől.*

A biztonsági lábbelit ki kell cserélni, ha az alábbiakban meghatározott kopás jeleit észleli:
- A felsőrész vastagságának felére kiterjedő, egyértelmű és mély repedések megjelenése;
- A felsőrész anyagának erős kopása, különösen a cipő orránál vagy az orrmerevítőnél;
- Felsőrész deformálódott vagy szakadt varratokat tartalmazó területekkel rendelkezik;
- A talpon 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél mélyebb repedések vannak;
- A felsőrész több mint 15 mm hosszan és 5 mm mélyen leválik a talpról;
- A futófelület magassága bármely ponton kevesebb mint 1,5 mm;
- Az eredeti talpbetét (ha van) szemmel látható deformáció és gyűrődés jeleit mutatja;
- A bélés sérülése vagy a lábujjvédő éles szélei sérülést okozhatnak;
- A cipőtalp anyagának leválása;
- A külső talp hőhatás okozta szemmel látható deformálódása, az alábbi okok egyikből:
a) a futófelület 2 vagy több mintázatának egyesülése,
b) a futófelület magassága 1,5 mm-nél kisebbre csökken,
c) a cipő külső részének és a középtalp szemmel látható megolvadása.
- A cipő zárószerkezete nem működik (cipzár, cipőfűző, fűzőlyuk, tépőzár).

Az egyes kritériumok a lábbeli típusától és a felhasznált anyagoktól függően eltérhetnek.

A használat után a cipőt utilizálni kell az aktuális jogszabályok szerint.

■ **Szállítás:**

A cipőt az eredeti csomagolásában kell szállítani, védeni a naptól és magas hőmérséklettől, nem szabad összenyomni, deformálni.

■ **Elektromos tulajdonságok:**

Antisztatikus lábbelik:

Ha elektrostatikus feltöltődés veszélye áll fenn, javasolt az antielektrostatikus cipő használata, amely elvezeti az elektrostatikus részecskéket, megakadályozva a gyúlékony anyagok és gőzök gyulladását a keletkezett szikrától, valamint, ha nem zárható ki az áramütés veszélye elektromos berendezésektől vagy áram alatt lévő alkatrészeitől.

Figyelembe kell venni, azonban, hogy az antistatikus cipő nem nyújt teljes védelmet az áramütés ellen, mivel csak bizonyos mértékű rezisztenciát biztosít a láb és a padló között.

Ha az áramütés veszélye nem zárható ki teljesen, szükség van további intézkedésekre a veszély teljes kizárása érdekében.

Javasoljuk, hogy az ilyen intézkedések és az alább felsorolt vizsgálatok a munkavédelmi intézkedések részét képezzék az adott munkahelyen.

Javasoljuk, hogy az antistatikus cipők elektromos ellenállását a megfelelő védőhatás elérése érdekében a gyakorlatunkban alkalmazott 1 000 MΩ – os érték alatt tartsuk. Az új termék esetében az ellenállásnak minimum 100 kΩ- nak kell lennie, hogy korlátozott védelmet biztosítson az áramütés ellen vagy megvédjen a 250 V- nál nem magasabb feszültségű sérült elektromos berendezés okozta tűztől.

A felhasználóknak tisztában kell lenniük azzal, hogy a cipő, bizonyos körülmények között nem biztosít elégséges védelmet és szükséges további védelmi intézkedéseket hozni.

Az ilyen cipők elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat a hajlítgatástól, összekoszolódástól, vagy a nedvességtől.

Ez a cipő nem fogja teljesíteni védelmi funkcióját nedves környezetben.

Feltétlenül szükséges tehát annak a követelménynek a teljesítése, hogy a cipő használata teljes ideje alatt teljesítse feladatát, ami az elektrostatikus töltés elvezetése.

Javasoljuk az üzemen belüli ellenállásmérést bevezetni és ezeket rendszeresen, minél gyakrabban ismételni.

Az I védelmi osztályú cipő átázhat, ha hosszabb ideje használják és vizes, nedves környezetben elektromos vezetővé válhat.

Ha a cipőt olyan körülmények között használják, ahol a talpa elszennyeződhet, javasolt, hogy a használója minden alkalommal, mielőtt belép a veszélyes térbe, ellenőrizze a cipő elektromos tulajdonságait.

Javasolt, hogy ahol antistatikus cipőt használnak olyan, legyen a padló, amely nem kapcsolja ki a cipő által biztosított védelmet.

Javasolt, hogy antistatikus cipő használatakor ne használjunk más szigetelő hatású anyagot a cipőtalp és a láb között, kizárólag kötött zoknit. Ha bármilyen betét van a láb és a cipőtalp között, javasoljuk a cipő/betét együttes elektromos tulajdonságainak ellenőrzését.

Részben vezető lábbeli:

Részben vezető lábbelit kell használni, használata minimalizálja a hirtelen fellépő elektrosztatikus kisüléseket, pl. robbanóanyagok kezelése esetén. Nem szabad antisztatikus biztonsági lábbelit használni, ha nem zárta ki teljesen az AC vagy DC feszültség alatt álló villamos berendezések vagy alkatrészek okozta áramütés kockázatát. Annak megállapítására, hogy a lábbeli antisztatikus tulajdonsággal rendelkezik, megállapításra került, hogy új állapotban a felső ellenállási határ 100 Ω.

A használat során az antisztatikus anyagból készült lábbelik elektromos ellenállása a hajlítások és a szennyeződések hatására jelentősen megváltozhat, ezért biztosítani kell, hogy a termék teljes élettartama alatt teljesítse a tervezett antisztatikus kisülések elleni védelmen alapuló funkcióját. Szükség esetén ajánlott, hogy a felhasználó saját maga elvégezze az elektromos ellenállás vizsgálatot és azt rendszeres időközönként elvégezze. Ennek a vizsgálatnak rutinszerű munkahelyi balesetmegelőzési programnak kell lennie.

Ha a lábbelit olyan körülmények között viselik, ahol a talp anyaga a lábbeli elektromos ellenállását potenciálisan növelő anyagokkal szennyeződik, a felhasználónak mindig ellenőriznie kell a lábbeli elektromos tulajdonságait, mielőtt belép a veszélyzónába.

Antisztatikus zokni használata ajánlott.

Antisztatikus lábbeli használata esetén a padló ellenállásának olyannak kell lennie, hogy az ne semlegesítse a lábbeli által nyújtott védelmet. Használat közben nem kerülhet szigetelő anyag a lábbeli belső talpa és a felhasználó lába közé. Ha bármilyen betét (pl. talpbetétet, zokni) kerül a belső talp és a láb közé, ellenőrizni kell a lábbeli/talpbetét elektromos tulajdonságait.

■ **Talpbetétek:**

A lábbelit csak talpbetéttel együtt szabad használni. A talpbetét csak az eredeti lábbeli gyártója által kiszállított hasonló talpbetéttel vagy a talpbetétgyártó által kiszállított olyan talpbetéttel helyettesíthető, amely az adott biztonsági lábbelivel együtt használva teljesíti az EN ISO 20345:2022 szabvány követelményeit. A lábbeli vizsgálatát a talpbetéttel együtt végezték.

■ **Perforáció elleni védelem:**

A lábbelik átszúrás elleni védelme laboratóriumban került bevizsgálásra szabványosított szögek és erők alkalmazásával. A kisebb átmérőjű szögek nagyobb statikus vagy dinamikus terhelés mellett növelik a perforáció kockázatát. Ilyen körülmények között további megelőző intézkedéseket kell mérlegelni. A munkavédelmi lábbelikben jelenleg három típusú átszúrás elleni talpbetétet különböztetünk meg. Fém talplemezes (típus: **P**) és fémmentes anyagokból készült betétek (típus: **PS** és **PL**), amelyeket kockázatértékelés alapján kell kiválasztani.

Fém talpbetétek (P típusú, pl. S1P, S3): kevésbé vannak kitéve az éles alakú (átmérője, geometriája, élessége) tárgyak okozta sérüléseknek; a lábbeli gyártási korlátokból kifolyólag nem fedi le a teljes futófelületet.

Fémmentes talpbetétek (PS vagy PL típusú, pl. S1PS, S3L): könnyebbek és rugalmasabbak lehetnek, valamint nagyobb fedési területet biztosítanak a fémlemez talpbetétekhez képest, de jobban eltérhet az átszúrás elleni védelem az éles tárgy alakjától (pl. átmérő, geometria, élesség) függően.

A PS típus jobb védelmet nyújthat a PL típusnál a kisebb átmérőjű tárgyak ellen.

■ **Notifikációs központ:**

A megfelelőségi értékelést a sz. notifikációs központ végezte **0598**.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **A jelölés jelentése:**

LAHTI PRO – a gyártó védjegye; **L30116**XX, **L30419**XX, **L30609**XX – PROFIX kód; XX=35-50 – méret; biztonsági lábbeli kategória; YYYY-XX- lábbeli gyártásának éve és hónapja; szériaszám – ZDI betűkkel végződik.

– BŐR
– OLAJÁLLÓ
– GLICERINNEL BEVONT KERÁMIACSEMPE ALJZATON VALÓ CSÚSZÁSÁLLÓSÁGOT
– FÉM ORRMEREVÍTŐ – VÉDI AZ UJJAKAT A 200J-NÁL NEM NAGYOBB ENERGÁJÚ ÜTÉSTŐL
– EGYSZERES SŰRŰSÉGŰ POLIURETÁN TALP

Gyártó: PROFIX Kft **Cím:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Lengyelország

---

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

AIZSARGAPAVI, produkta tips: L30116, L30419, L30609

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.
BRĪDINĀJUMS! *Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.*

Aizsargapavi pieder pie II kategorijas individuālās aizsardzības līdzekļiem un atbilst Regula 2016/425 nolikumiem kā arī ir izgatavoti saskaņā ar EN ISO 20345:2022 normu. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Aizsargapavi ir apavi, aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti kāju un pēdu aizsardzībai darba laikā no dažādiem riska faktoriem, aprīkoti ar pirkstgalu aizsargiem projektētiem tādā veidā, lai nodrošinātu aizsardzību pret 200 J enerģijas triecieniem un pret 15 kN saspiešanas slodzi.

Pirms lietošanas sākuma nepieciešams pārbaudīt vai apavi nav bojāti, saplēsti, pazole nav plīsusi. Pēc apavu uzvilkšanas nepieciešams pārliecināties, ka tie nespiež pēdu un nav pārāk stipri sašņorēti radot pēdas asins plūsmas ierobežošanu.

UZMANĪBU! *Pirms katras lietošanas nepieciešams pārbaudīt lietošanas derīgumu. Plīsumu, nodilumu, mehānisku bojājumu, krāsas izmaiņas gadījumā apavus nepieciešams pārstāt lietot un apmainīt pret jauniem apaviem.*

■ **Lietošana:**

UZMANĪBU! *Pirms lietošanas sākuma pareizai apavu izvēlei priekš veiktā darba nepieciešams iepazīties ar aizsardzības klases apzīmējumiem. Aizsardzības klase ir uzrādīta uz katra apavu eksemplāra. Klasifikāciju apraksts aprakstīts zemāk.*

Lietot tikai atbilstoši pielietojumam. Apavus nedrīkst modificēt.

Apavus nepieciešams uzvilkt uz kājas pēdas, novietot mēlīti un sašņorēt. Šņorējot apavus nav jārada pēdu spiedienu, bet vienlaicīgu nav jābūt iespējas izvilkt pēdu bez atšņorēšanas. Nedrīkst lietot līdzekļus, kuri dod iespēju ātri pielāgot apavus pie pēdas formas. Šādi līdzekļi var samazināt aizsardzības pakāpes samazināšanos.

Pēc lietošanas beigām apavus nepieciešams atšņorēt un novilkt. Nav ieteicams novilkt apavus pielietojot lielu spēku un/vai bez atšņorēšanas.

Šie apavi ir izgatavoti no materiāliem, kuri parasti nerada alerģiskas reakcijas. Tomēr var rasties šādu reakciju individuāli gadījumi. Tādos gadījumos nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu.

Izgatavošanas materiāls atrodas uz apaviem vai pievienotās birkas, kur noteiktie simboli nozīmē:

▦ - tekstila materiāls ◇ - cits materiāls - āda

■ **Aizsardzības klases izvēle:**

SB aizsardzības kategorija nozīmē, ka apavi atbilst EN ISO 20345:2022 pamatprasībām.
SB – pPamatprasības
S1 – SB + slēgts papēža laukums + enerģijas absorbcija papēža daļā + antistatisks
S2 – S1+ūdens iekļūšana un absorbcija
S3 (metāla ieliktņa tips P.) vai
S3L (nemetāliska tipa PL ieliktnis) vai
S3S (nemetāliska tipa PS ieliktnis) – S2 + izturība pret caurduršanu atkarībā no tipa + zole ar protektoru
S6 – S2+visa apava ūdensizturība
S7 (metāla tipa P ieliktnis) vai
S7L (nemetāliska tipa PL ieliktnis) vai
S7S (nemetāliska tipa PS ieliktnis) – S3 + visa apava ūdensizturība
HRO simbols norāda zoles izturību pret augstu temperatūru īstermiņa kontaktā - HRO 300°C (līdz 300°C ±5°C laikā 60 sek. ± 1 sek.).
FO simbols nozīmē, ka zole ir izturīga pret dīzeļdegvielu
Simbols **SR** apzīmē slīdēšanas pretestību uz keramikas flīžu pamatnes, kas pārklāta ar glicerīnu
Detalizēta informācija par aizsardzības kategorijām ir pieejama EN ISO 20345:2022.

■ **Lietošanas ierobežojumi:**

Šie apavi ir paredzēti lietošanai:
a) lai nodrošinātu aizsardzību pret elektriskās strāvas bīstamā sprieguma, elektrisko bīstamību,
b) augstas temperatūras vidē, kuras sekas ir salīdzināmas ar 100 °C un augstākas gaisa temperatūras iedarbību un kuras var, bet nenoteikti raksturojas ar infrasarkanā starojuma, liesmu vai lielu izkusušā metāla šļakatu rašanos,
c) zemas temperatūras vidēs, kur iedarbības cēlonis ir salīdzināms ar -50 °C vai zemākas temperatūras iedarbību,
d) lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret ķīmiskiem riska faktoriem vai jonizējošiem starojumiem.

■ **Glabāšanas periods:**

Apavi jāuzglabā kartona iepakojumā, slēgtās aizsargātās no mitruma, ventilētās, sausās telpās un tālu no ķimikālijām un radiatoriem. Glabāšanas telpas temperatūrai jābūt no 5 līdz 24°C. Glabāšanas laikā apavus nedrīkst saspiest vai deformēt.

Derīguma termiņš nedrīkst pārsniegt: 10 gadus no izgatavošanas dienas apaviem ar gumijas zoli, 3 gadus no izgatavošanas dienas apaviem ar PU zoli. Pēc šī perioda apavi ir piemēroti lietošanai, ja tie atbilst nosacījumiem, kas norādīti sadaļā "Derīguma termiņš".

■ **Kopšana:**

Pēc katras lietošanas kā arī sākot kopšanu apavus nepieciešams rūpīgi notīrīt un mazgāt lietojot mitru drānu saslapinātu siltā ūdens un ziepju šķidrumā. Žāvēt istabas temperatūrā, vislabāk vēdinātā vietā, tālu no siltuma avotiem. Pēc rūpīgas žāvēšanas nepieciešams sākt apavu kopšanu.

Apavus nepieciešams kopt ar ādas apaviem paredzētiem kopšanas līdzekļiem. No tekstila materiāla izgatavotus elementus kopt ar vispārēji pieejamiem šim nolūkam paredzētiem līdzekļiem.

Nepieciešams ievērot norādījumus pievienotus pie atbilstošiem kopšanas līdzekļiem.

Kopšanu nepieciešams veikt ne retāk kā reizi mēnesī, bet intensīvas lietošanas gadījumā palielināt tās intensitāti.

Drošības apavi regulāri pirms katras valkāšanas reizes jāpārbauda. Nepārsniegt derīguma termiņu (ja tāds ir norādīts).

Apavu ilgmūžība ir atkarīga no lietošanas laika un intensitātes, uzglabāšanas, tīrīšanas un apkopes.

■ **Derīguma termiņš:**

Lietošanas laikā ražotājs nevar paredzēt derīguma termiņu.

UZMANĪBU! *Jebkādu mehānisku bojājumu, izdilumu, plīsumu, caurumu gadījumā apavi zaudē lietošanas derīgumu neatkarīgi no laika kāds pagājis no ražošanas datuma.*

Drošības apavi jānomaina, ja tiek novērotas jebkādas nodiluma pazīmes, kas definētas zemāk:
- Izteiktu un dziļu plaisu sākums, kas aptver pusi no augšējā materiāla biezuma;
- Stipri augšējā materiāla nobrāzumi, it īpaši, ja runa ir par purngalu vai purngala vāciņu;
- Apavu augšējā daļā ir redzamas vietas ar izkropļojumiem vai saplēstām šuvēm;
- Zolei ir vairāk nekā 10 mm garas un 3 mm dziļas plaisas;
- Apavu augšējās daļas atdalīšanās no zolītes, kas ir garāka par 15 mm un ir dziļāka par 5 mm;
- Protektora augstums jebkurā punktā ir mazāks par 1,5 mm;
- Oriģinālie ieliktņi (ja tādi ir) ar izteiktu deformāciju un saspiešanu;
- Polsterējuma vai pirkstu aizsardzības asas malas, kas var izraisīt ievainojumus;
- Pazoles materiālu atslāņošana;
- Izteikta pazoles deformācija karstuma iedarbībā sekojošu iemeslu dēļ:
a) 2 vai vairāku protektora rievu saplūšana,
b) protektora augstuma samazināšana līdz mazāk nekā 1,5 mm,
c) ir redzama apavu un starpzoles ārpuses kušana.
- Aizvēršanas mehānisms nedarbojas (rāvējslēdzējs, šnore, cilpiņas, velcro aizvēršana).

Daži no šiem kritērijiem var atšķirties atkarībā no apavu veida un izmantotajiem materiāliem.

Pēc lietošanas beigām apavus nepieciešams utilizēt saskaņā ar pastāvošajiem tiesību noteikumiem.

■ **Transports**

Apavus transportēt oriģinālā iepakojumā, sargāt no saules un augstas temperatūras iedarbības, nelocīt un nedeformēt.

■ **Elektrinės savybės:**

Antistatinė apavi:

Ieteicams, lai antielektrostatiskie apavi būti lietoti tad, kad ir nepieciešamība samazināt elektrostatisko uzlādēšanos, novadot elektrostatiskos lādiņus tā, lai no dzirksteles nepieļautu uzliesmojuma rašanos, piem. degošas vielas un tvaiki, kā arī kad nav pilnīgi izslēgts zem sprieguma atrodošos elektrisko ierīču vai elementu radīts elektriskā trieciena risks. Tomēr ieteicams pievērst uzmanību uz to, ka antielektrostatiskie apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektriskā trieciena risku, par cik rodas tikai noteikta elektriskā rezistence starp pēdu un pamatni. Ja elektriskā trieciena risks nav pilnībā likvidēts, riska novēršanai nepieciešami papildus līdzekļi. Ieteicams, lai tādi līdzekļi kā arī zemāk uzrādītie mērījumi būtu darba vietu negadījumu novēršanas programmas daļa. Ieteicams, lai pamatojoties uz pieredzi izstrādājuma ekspluatācijas laikā tiktu nodrošināts vēlamais antielektrostatiskais efekts elektriskā rezistence būtu mazāka par 1 000 MΩ. Jaunam izstrādājumam apakšējā elektriskās rezistences robeža noteikta 100 kΩ līmenī, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret elektriskās strāvas trieciena risku vai uzliesmojumu avārijas gadījumā elektriskās ierīcēs, kuras strādā pie 250 V sprieguma. Tomēr lietotājiem jāapzinās, ka noteiktos apstākļos apavi nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību un lietotāja aizsardzībai vienmēr nepieciešams pielietot papildus drošības līdzekļus.

Šāda tipa apavu elektriskā rezistence var ievēroja izmanīties salocīšanas, piesārņošanas vai mitruma iedarbības rezultātā. Šie apavi neizpildīs savu pielietojuma funkciju tos lietojot mitros apstākļos. Tāpēc ir nepieciešams tiekties pie tā, lai apavi izpildītu savu lādiņu novadīšanas pielietojuma funkciju un visu lietošanas laiku nodrošinātu aizsardzību. Lietotājiem ieteicams noteikt iekšējos uzņēmuma elektriskās rezistences mērījumus un veikt tos regulāros un biežos laika intervālos.

I klasifikācijas apavi, ja tiek lietoti ilgāku laiku var absorbēt mitrumu, bet mitros un slapjos apstākļos var pārvērsties par elektriskā lādiņa vadāmiem apaviem.

Ja apavi tiek lietoti apstākļos, kuros pazoles materiāls tiek piesārņots, ieteicams, lai lietotājs pirms iešanas bīstamā zonā vienmēr pārbaudītu apavu elektrisko raksturojumu. Ieteicams, lai vietās, kur tiek lietoti antielektrostatiskie apavi, pamatnes rezistence nevarētu nivelēt apavu nodrošināto aizsardzību.

Ieteicams, lai apavu lietošanas laikā nekādi izolācijas elementi, izņemot tekstila zeķu izstrādājumus, nebūtu novietoti starp apavu pazoli un lietotāja pēdu. Ja jebkāds ieliktnis atrodas starp pazoli un pēdu, ieteicams pārbaudīt sistēmas apavi/ieliktnis elektrisko raksturojumu.

Daļēji pārvadoši apavi:

Daļēji elektriski pārvadoši apavi jāizmanto, ja ir nepieciešams, lai pēc iespējas īsākā laikā samazinātu elektrostatiskos lādiņus, piem. rīkojoties ar sprāgstvielām. Nedrīkst izmantot daļēji elektriski vadošus apavus, ja nav pilnībā novērsts elektriskās aparatūras vai maiņstrāvas vai līdzstrāvas spriegumaktīvo daļu trieciena risks. Lai pārliecinātos, ka šie apavi ir daļēji vadoši, konstatēts, ka jaunajā stāvoklī pretestības augšējā robeža ir 100 Ω.

Ekspluatācijas laikā no vadoša materiāla izgatavotu apavu elektriskā pretestība var ievērojami atšķirties lieces un piesārņojuma dēļ, tāpēc ir jānodrošina, lai produkts pildītu paredzēto elektrostatisko lādiņu izkliedēšanas funkciju visā tā kalpošanas laikā. Tāpēc nepieciešamības gadījumā lietotājam ieteicams pašam veikt elektriskās pretestības testu un veikt to regulāri. Šim testam vajadzētu būt kā parasta darba negadījumu novēršanas programma.

Ja apavi tiek valkāti apstākļos, kad zoles materiāls ir piesārņots ar vielām, kas var palielināt apavu elektrisko pretestību, lietotājam pirms ieiešanas bīstamajā zonā vienmēr jāpārbauda apavu elektriskās īpašības.

Ieteicams lietot zeķes, kas izkliedē elektrību.

Ja izmanto daļēji pārvadošus apavus, grīdas pretestībai jābūt tādai, lai tā nemazinātu apavu nodrošināto aizsardzību. Lietošanas laikā neieviest izolācijas elementus starp apavu iekšējo zolīti un lietotāja pēdu. Ja starp zolīti un pēdu ir novietots jebkāds ieliktnis (piemēram, zolītes, zeķes), jāpārbauda apavu/zolītes elektriskās īpašības.

■ **Ieliktņi:**

Apavus drīkst lietot tikai ar zolīti vietā. Zolīte var aizstāt tikai ar salīdzināmu zolīti, ko nodrošina oriģinālo apavu ražotājs vai ko nodrošina zolītes ražotājs, kurš drošības apaviem piegādā zolītes, kas atbilst EN ISO 20345:2022 īpašībām. Apavu pārbaude tika veikta ar zolīti vietā.

■ **Perforācijas pretestība:**

Apavu caurduršanas pretestība tika mērīta laboratorijā, izmantojot standartizētas naglas un spēkus. Naglas ar mazāku diametru un lielāku statisko vai dinamisko slodzi palielina perforācijas risku. Šādos apstākļos būtu jāapsver papildu preventīvie pasākumi. Pašlaik ŠOI apavos ir trīs veidu pret caurduršanu izturīgas zolītes. Metāla ieliktņi (tips: **P**) un nemetāliskie materiāli (tips: **PS** un **PL**), kurus nepieciešams izvēlēties, pamatojoties uz arodriska novērtējumu.

Metāla ieliktņi (tips P piem. S1P, S3): mazāk jutīgi pret bojājumiem, ko izraisa priekšmeta asa forma (t.i., diametrs, ģeometrija, asums); apavu ražošanas ierobežojumu dēļ nav nosegta visa protektora virsma

Nemetāliskie ieliktņi (tips PS vai PL piem. S1PS, S3L): var būt vieglāki un vairāk elastīgāki kā arī nodrošināt lielāku pārklājuma laukumu, salīdzinot ar metālu, bet caurduršanas izturība var vairāk atšķirties atkarībā no asa priekšmeta formas (t.i. diametra, ģeometrijas, asuma).

PS tips var nodrošināt labāku aizsardzību pret objektiem, kuru diametrs ir mazāks nekā tips PL

■ **Notifikācijas institūcija:**

Prasību atbilstības procesa sakritības noteikšanā dalību ņēma notifikācijas institūcija Nr. **0598**.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Apzīmējumu skaidrojums:**

LAHTI PRO – ražotāja preču zīme; **L30116**XX, **L30419**XX, **L30609**XX – PROFIX kods; XX=35-50 – izmērs; drošo apavu kategorija; YYYY-XX - apavu ražošanas gads un mēnesis; sērijas numurs – beidzas ar burtiem ZDI.

– ĀDA
– NOTURĪBA PRET MAŠĪNU EĻĻU
– SLĪDĒŠANAS PRETESTĪBU UZ KERAMIKAS FLĪŽU PAMATNES, KAS PĀRKLĀTA AR GLICERĪNU
– PURNGALA TĒRAUDA AIZSARGS – AIZSARGĀ PĒDAS PIRKSTUS PRET 200J ENERĢIJAS TRIECIENU
– PAZOLE IZGATAVOTA NO VIENKOMPONENTA POLIURETĀNA

Ražotājs: PROFIX SIA **Adrese:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Polija

---

KASUTUSJUHEND
Tõlge kasutusjuhendi originaalist

KAITSEJALANÕUD, tootetüüp: L30116, L30419, L30609

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.
Sälitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.
TÄHELEPANU! *Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutut kasutamist.*

Kaitsejalatsid kuuluvad teise kategooria isikukaitsevahendite hulka ja vastavad Määrus 2016/425 sätetele ning on toodetud vastavalt EN ISO 20345:2022 nõuetele. Internetiaadress, kus ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Kaitsejalatsid on kasutaja labajalgade kaitseks traumade eest töötamise ajal ette nähtud kaitseomadustega jalatsid, mis on varvasteosas kujundatud nii, et tagaksid kaitse löökide eest energiaga 200 J ja surve eest koormusel 15 kN.

Enne kasutama asumist tuleb kontrollida, et jalatsid ei oleks kahjustustatud, rebenenud, tald ei oleks pragunenud. Peale jalatsite jalgapanemist tuleb veenduda, et need ei pigistaks jalgu ega oleks liiga tugevalt ümber jala, mis takistab jalgade vereringet.

TÄHELEPANU! *Kasutuskõlblikkust tuleb hinnata enne igat kasutust. Kui ilmnevad praod, kriimustused, mehaanilised vigastused, värvimuutus, tuleb lõpetada jalatsite kasutamine ja vahetada need uute vastu välja.*

■ **Kasutamine:**

TÄHELEPANU! *Enne kasutama asumist tuleb tutvuda kaitsekategooria märgistusega, et valida teostatavate tööde tarvis õiged jalatsid. Kaitsekategooria märk on paigutatud igale jalatsile. Kaitsekategooriad on kirjeldatud allpool.*

Kasutage ainult nagu ette nähtud. Jalatsid ei tohi olla modifitseeritud.

Jalatsid tuleb panna jalga, asetada keel õigesti ja seejärel nöörida paelad kinni. Paelte kinninöörimine ei tohi põhjustada jalgadele surumist, kuid samal ajal ei tohi olla võimalik jalga jalatsist eemaldada ilma paelu lahtinöörimata. Ei ole lubatud kasutada vahendeid, mis võimaldavad kiiremat jalatsi sobitumist jalaga. Niisugused vahendid võivad vähendada kaitsetaset.

Peale kasutuse lõppu, tuleb jalatsid lahti nöörida ja jalast ära võtta. Jalatseid ei tohi jalast võtta tugevat jõudu kasutades ja/või lahtinöörimata.

Antud jalatsid on valmistatud materjalidest, mis üldjuhul ei põhjusta allergilisi reaktsioone. Siiski võib üksikutel juhtudel esineda selliseid reaktsioone. Niisugusel juhul tuleb katkestada toote kasutamine ja konsulteerida arstiga.

Valmistamise materjal on märgitud sildil, mis asetseb jalatsis või on jalatsile lisatud, kus sümbolid tähendavad:

▦ - tekstiil ◇ - muu materjal - nahk

■ **Kaitsekategooria valimine:**

Kaitsekategooria **SB** tähendab, et jalatsid vastavad EN ISO 20345:2022 põhinõuetele.
SB – põhinõuded
S1 – SB + suletud kanna piirkond + energia absorbeerimine kanna piirkonnas + antistaatilisus
S2 – S1+ vee sissetung ja imavus
S3 (P-tüüpi metallist sisetald) või
S3L (PL-tüüpi mittemetallist sisetald) või
S3S (PS-tüüpi mittemetallist sisestald) – S2 + läbilöögikindlus sõltuvalt tüübist + turvisega tald
S6 – S2+ kogu jalatsi veekindlus
S7 (P-tüüpi metallist sisetald) või
S7L (PL-tüüpi mittemetallist sisetald) või
S7S (PS-tüüpi mittemetallist sisetald) – S3 + kogu jalatsite veekindlus
Sümbol **HRO** näitab talla vastupidavust kõrgetele temperatuuridele lühiajalises kokkupuutes - HRO 300°C (kuni 300°C ±5°C 60 sekundi ± 1 sekundi jooksul).
FO sümbol näitab, et tald on vastupidav diislikütusele.
Sümbol **SR** näitab libisemiskindlust glütseriiniga kaetud keraamiliste plaatide aluspinnal.
Üksikasjalik teave kaitsekategooriate kohta on esitatud standardis EN ISO 20345:2022.

■ **Kasutuspiirang:**

Antud jalatsid ei ole ette nähtud kasutamiseks:
a) eesmärgiga pakkuda kaitset elektriga seotud ohtude vastu,
b) kõrge temperatuuriga keskkonnas, mille toime on võrreldav 100 °C või kõrgema temperatuuriga õhu toimega ja mis võivad, kuid ei pea olema iseloomustatavad infrapunakiirguse, leegi või materjali suurte sulametallipritsmete esinemisega,
c) madala temperatuuriga keskkondades, mille toime on võrreldav -50 °C või madalama õhutemperatuuri toimega,
d) piiratud kaitse tagamiseks keemiaohu või ioonkiirguse eest.

■ **Ladustamisperiood:**

Jalatsid tuleb ladustada papppakendis, siseruumides, niiskuse eest kaitstult, ventileeritult, kuivalt ning eemal kemikaalidest ja kütteseadmetest. Ladustamisruumi temperatuur peaks olema vahemikus 5-24 °C. Jalatsid ei tohi ladustamise ajal puruneda ega deformeeruda.

Ladustamisperiood ei tohiks ületada: 10 aastat alates valmistamise kuupäevast kummist tallaga jalatsite puhul, 3 aastat alates valmistamise kuupäevast PU-põhjaga jalatsite puhul. Pärast seda ajavahemikku on jalatsid kasutuskõlblikud, kui need vastavad punktis "Säilivusaeg" esitatud tingimustele.

■ **Hooldus:**

Pärast igat kasutuskorda ja enne hooldust, tuleb jalatsid põhjalikult puhastada ja seejärel pesta käsitsi leiges vees niisutatud ja seebise pehme lapiga. Kuivatada toatemperatuuril, soovitavalt hästiventileeritavas kohas, soojusallikatest eemal. Pärast täielikku kuivamist asuge jalatseid hooldama.

Jalatseid tuleb hooldada nahkjalatsite hooldusvahenditega. Tekstiilelemente tuleb hooldada selleks ettenähtud üldkättesaadavate vahenditega

Järgige vastavatele hooldusvahenditele lisatud juhendeid.

Hooldust tuleb teostada mitte harvemini kui kord kuus, kuid intensiivse kasutamise korral suurendada hoolduse tihedust.

Regulaarsete ajavahemike järel tuleks ohutusjalanõusid enne iga kandmist kontrollida. Aegumiskuupäeva (kui see on märgitud) ei tohiks ületada.

Jalatsite vastupidavus sõltub kasutusajast ja - intensiivsusest, ladustamisest, puhastamisest ja hooldusest.

■ **Säilivusaeg:**

Tootja ei suuda kasutamise ajal aegumiskuupäeva ennustada.

TÄHELEPANU! *Ükskõik missuguste mehaaniliste kahjustuste, hõõrdumiste, pragude, aukude, rebendite korral, kaotavad jalatsid kasutuskõlblikkuse olenemata tootmiskuupäevast möödunud ajavahemiku pikkusest.*

Kaitsejalatsid tuleb välja vahetada, kui leitakse mõni allpool nimetatud kulumismärkidest:
- Algavad selged ja sügavad praod, mis katavad poole pinnamaterjali paksusest;
- Pealse materjali tugev kulumine, eriti kui see puudutab jalatsi otsa või jalapealset osa;
- Ülemine osa on deformeerunud või rebenenud õmblustega;
- Välistallal on üle 10 mm pikkused ja 3 mm sügavused praod;
- Pealse ja välistalla eraldumine üle 15 mm pikkuse ja 5 mm sügavuse;
- Turvise kõrgus mis tahes punktis väiksem kui 1,5 mm;
- Originaalsed sisetükid (kui need on olemas), millel on ilmne deformeerumine ja purunemine;
- Polsterduse või varbakaitse teravate servade halvenemine, mis võib põhjustada vigastusi;
- Välistalla materjalide koorumine;
- Välistalla märgatav deformeerumine, mis on põhjustatud kuumuse mõjul, mis tahes järgmistest põhjustest:
a) 2 või enama turvisemustri kombinatsioon,
b) vähendada turvise kõrgust alla 1,5 mm,
c) Nähtav on jalatsi välisosa ja kesktalla sulandumine.
- Sulgemismehhanism ei tööta (tõmblukk, paelad, aasad, velcro-kinnitus).

Mõned neist kriteeriumidest võivad erineda sõltuvalt jalatsitüübist ja kasutatavatest materjalidest.

Peale jalatsite kasutusaja lõppu tuleb need vastavalt kehtivale seadusandlusele utiliseerida.

■ **Transport:**

Jalatseid tuleb transportida originaalpakendis, kaitsta päikese ja kõrge temperatuuri eest, mitte painutada ega deformeerida.

■ **Elektrilised omadused:**

Antistaatilised jalatsid:

On soovitatav, et vajadusel kasutataks antistaatilisi jalatseid, vähendamaks nii elektrilaengute võimalust, vältimaks sädemest süttimise ohtu, nt tuleohtlikud ained ja aur, ja kui risk ei ole täielikult välistatud, on elektrilöögi oht elektriseadmete või pinge all olevate elementide poolt. Soovitatav on siiski pöörata tähelepanu sellele, et antistaatilised jalatsid ei suuda pakkuda elektrilöögi vastu piisavat kaitset, sest see tagab vaid aluspinna ja jala vahel teatava elektritakistuse. Kui elektrilöögioht ei ole täielikult kõrvaldatud, on vaja riski vältimiseks rakendada edasisi meetmeid. On soovitatav, et sellised meetmed ja järgnevad uuringud oleks osa tööõnnetuste vältimise programmist. Kogemuste kohaselt on soovitatav, et nõutavat antistaatilist efekti tagav toote elektritakistus oleks kasutamise ajal madalam kui 1 000 MΩ. Uue toote elektritakistuse alampiiriks on 100 kΩ, et pakkuda pingega kuni 250 V töötava elektriseadme rikke puhul piiratud kaitset ohtliku elektrilöögi või süttimise vastu. Kuid kasutajad peavad teadma, et teatud juhtudel ei pruugi jalatsid pakkuda piisavat kaitset ja kasutaja kaitseks tuleb alati kasutada täiendavaid ettevaatusabinõusid. Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib tunduvalt muutuda seoses painutamise, mustuse või niiskuse mõjuga. Kui jalatseid kasutatakse märgades tingimustes, siis jalatsid ei täida neile pandud ülesandeid.

Seepärast on vaja püüda tagada, et jalatsid täidaks neile pandud elektrilaengu tõkestamise funktsiooni pidevalt ja kaitseks kogu ekspluatatsiooniaja jooksul. Soovitatakse kasutajatele määrata elektritakistuse asutusesisesed katsed ja teostada neid regulaarselt ning sageli.

Klassifikatsiooni I jalatsid võivad absorbeerida niiskust, kui neid kantakse pikka aega, ja niisketes ning märgades tingimustes võivad muutuda elektrit juhtivateks jalatsiteks.

Kui jalatseid kasutatakse tingimustes, kus tallamaterjal on saastunud, on soovitatav, et kasutaja kontrolliks alati enne ohutsooni sisenemist jalatsite elektrilisi omadusi. On soovitatav, et alal, kus kasutatakse antistaatilisi jalatseid, aluspinna takistus ei suudaks muuta jalatsite poolt tagatavat kaitset.

On soovitatav, et jalatsite kasutamisel mingeid isoleerivaid elemente, välja arvatud kootud sokid, ei pandaks jalatsitalla ja kasutaja jala vahele. Kui mõni sisetald on paigutatud jalatsitalla ja jala vahele, soovitame testida jalatsite/sisetalla elektrilisi omadusi.

Osaliselt juhtivad jalatsid:

Tuleks kasutada osaliselt elektrit juhtivaid jalatseid, see on vajalik, et minimeerida elektrostaatilist laengut nii kiiresti kui võimalik, nt lõhkeainete käsitsemisel. Mitte kasutada osaliselt elektrijuhtivaid jalatseid, kui elektriseadmete või pinge all olevate vahelduv- või alalisvoolu osade põhjustatud elektrilöögi oht ei ole täielikult kõrvaldatud. Et olla kindel, et need jalanõud on osaliselt elektrit juhtivad, on kindlaks tehtud, et ülemine takistuspiir on uues seisundis 100 Ω.

Kasutamise ajal võib juhtivast materjalist jalatsite elektritakistus paindumise ja saastumise tõttu oluliselt muutuda, mistõttu on oluline tagada, et toode täidaks kogu oma kasutusaja jooksul oma kavandatud staatilise elektri hajutamise funktsiooni. Seepärast on soovitatav, et kasutaja teostab vajaduse korral ise elektritakistuse testi ja teeb seda korrapäraste ajavahemike järel. See test peaks olema rutiinne tööõnnetuste ennetamise programm.

Kui jalatseid kantakse tingimustes, kus talla materjal saastub ainetega, mis võivad suurendada jalatsi elektritakistust, peaks kasutaja alati enne ohutsooni sisenemist kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi.

Soovitatav on kasutada elektrit hajutavaid sokke.

Kui kasutatakse osaliselt elektrit juhtivaid jalatseid, peab põranda vastupidavus olema selline, et see ei muudaks jalatsi pakutavat kaitset kehtetuks. Kasutamise ajal ei tohi jalatsite sisetalla ja kasutaja jala vahele asetada mingeid isoleerivaid elemente. Kui jalatsi sisetalla ja jala vahele asetatakse mõni sisetald (nt sisetallad, sokid), tuleb kontrollida jalatsi/ sisetalada elektrilisi omadusi.

■ **Sisetallad:**

Jalatsid tuleks kasutada ainult koos sisetallaga. Sisetalda võib asendada ainult võrreldava sisetallaga, mille on tarninud jalatsite algne tootja või mille on tarninud sisetallade tootja, kes pakub sisetalda, mis vastab EN ISO 20345:2022 nõuetele koos ettenähtud kaitsejalatsitega. Jalatsite katse viidi läbi sisetalda kasutades.

■ **Perforatsioonikindlus:**

Jalatsite läbilöögikindlus mõõdeti laboris, kasutades standardiseeritud naelu ja jõudu. Väiksema läbimõõduga naelad ja suuremad staatilised või dünaamilised koormused suurendavad läbilõikamise ohtu. Sellisel juhul tuleks kaaluda täiendavaid ennetusmeetmeid. Praegu on olemas kolme tüüpi läbistamiskindlaid sisetallaid PPE-jalatsites. Metallist sisetallad (tüüp: **P**) ja mittemetallist materjalid (tüüp: **PS** ja **PL**), mis tuleks valida tööohu hindamise alusel.

Metallist sisetalda (tüüp P, nt S1P, S3): on vähem vastuvõtlikud teravusest tulenevatele kahjustustele (st läbimõõt, geomeetria, teravus); jalatsite tootmise piirangute tõttu ei ole kogu turvisepind kaetud.

Mittemetallist sisetalda (tüüp PS või PL, nt S1PS, S3L): võivad olla kergemad ja paindlikumad ning pakkuda suuremat katteala võrreldes metalliga, kuid läbistamiskindlus võib erineda rohkem sõltuvalt terava eseme kujust (st läbimõõt, geomeetria, teravus).

PS-tüüp võib pakkuda paremat kaitset väiksema läbimõõduga esemete eest kui PL-tüüp.

■ **Noteeritud institutsioon:**

Nõuetele vastamise hindamise protsessis osales noteeritud üksus Nr **0598**.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Märgistuse selgitused:**

LAHTI PRO – itootja firmamärk; **L30116**XX, **L30419**XX, **L30609**XX – PROFIX kood; XX=35-50 – suurus; kaitsejalatsite kategooria; YYYY-XX- jalatsite tootmise aasta ja kuu; seerianumber – lõpus tähed ZDI.

– NAHK
– NAFTAKINDLUS
– LIBISEMISKINDLUST GLÜTSERIINIGA KAETUD KERAAMILISTE PLAATIDE ALUSPINNAL
– TERASVARBAKAITSE – KAITSEB VARBAID 200J LÖÖGI EEST
– TALD ON VALMISTATUD ÜHE TIHEDUSEGA POLÜURETAANIST

Tootja: PROFIX OÜ **Aadress:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poola

---

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

ОБЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ, производствен тип: L30116, L30419, L30609

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.*

Безопасни обувки са във II категория от средствата за индивидуална защита са в съответствие с постановленията на Регламент 2016/425 и са изработени в съгласие с нормата EN ISO 20345:2022. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Безопасни обувки са обувки, които имат предпазни свойства, предназначени са за защита на ходилата на потребителя от наранявания по време на работа и са снабдени с елементи, които осигуряват защита от удар с енергия равна на 200 J и натиск със сила на натиска равна на 15 kN.

Преди да пристъпите към употреба трябва да проверите дали обувките не са повредени, разкъсани и дали подметката не е пукната. След обуването трябва да се уверите, че обувката не убива ходилото и дали не е прекомерно стегната връзката. Прекомерно стегнатата връзка може да ограничи притока на кръв към ходилото.

ВНИМАНИЕ! *Трябва да проверите дали обувките са годни за употреба преди всяко обуване. В случай, че забележите пропуквания, протърквания, механични повреди, оцветявания трябва да смените обувките с нови.*

■ **Употреба:**

ВНИМАНИЕ! *Преди употреба трябва да се запознаете с означенията на категориите защита с цел правилен избор на обувки за съответните работни дейности. Категорията на защита е поместена на всяка от обувките и е описана по-долу.*

Да се използват само по предназначение. Забранено е модифициране на обувките.

Обувките трябва да се сложат на ходилото, езикът да се нагласи, а след това връзките да се завържат. Завързаните връзки не трябва да стискат ходилото и същевременно не трябва да има възможност обувката да се събуе без да се развърже. Не трябва да се използват средства, които позволяват по-бързо напасване на обувката към ходилото. Подобни средства могат да намалят ефикасността на защитата.

След употреба обувките трябва да се развържат и събуят. Обувките не трябва да се събуват като се използва сила или когато връзките са завързани.

Обувките са изработени от материали, които като цяло не предизвикват алергични реакции. Могат да се появят индивидуални такива. В този случай употребата на продукта трябва да се преустанови и трябва да се потърси лекарска помощ.

Материалите, от които обувките са изработени са на етикета, който се намира или е приложен към изделието и на който съответните знаци означават:

▦ - текстилен материал ◇ - друг материал - кожа

■ **Избор на категория на защита:**

Категория на защита **SB** означава, че обувките изпълняват основните изисквания на стандарт EN ISO 20345:2022.
SB – основни изисквания
S1 – SB + затворена пета + абсорбиране на енергията в областта на петата + антистатичност
S2 – S1+проникване и абсорбиране на вода
S3 (метална стелка от тип P) или
S3L (неметална стелка от тип PL) или
S3S (неметална стелка от тип PS) – S2 + устойчивост на пробиване в зависимост от типа + подметка с протектор
S6 – S2+водоустойвост на целите обувки
S7 (метална стелка от тип P) или
S7L (неметална стелка от тип PL) или
S7S (неметална стелка от тип PS) – S3 + водоустойчивост на целите обувки
Символът **HRO** означава устойчивост на подметката на въздействието на високи температури при краткотраен контакт - HRO 300°C (до 300°C ±5°C за време 60 сек. ± 1сек.).
Символът **FO** означава, че подметката е устойчива на дизелово гориво
Символът **SR** означава устойчивост на хлъзгане върху повърхност от керамични плочки, покрити с глицерин
Подробна информация относно категорията на защита е налична в стандарт EN ISO 20345:2022.

■ **Ограничение при употреба:**

Обувките не са предназначени за употреба:
a) с цел да се осигури защита от електрически ток и опасно напрежение от ток,
b) в зони с опасна температура, която е сравнима с въздействие на въздух с температура от 100 °C или по висока и които могат, но не е задължително да се характеризират с наличието на инфрачервено излъчване или с големи пръски разтопен метал,
c) в зони с ниска температура която е сравнима с въздействие на въздух с температура от -50 °C или с по-ниска,
d) с цел осигуряване на защита от химически средства или йонно излъчване.

■ **Срок на съхранение:**

Обувките трябва да се съхраняват в картонена кутия, в затворени помещения, защитени от влага, проветриви, сухи и далеч от химикали и нагреватели. Температурата в помещението за съхранение трябва да бъде между 5 и 24°C. При съхранение на обувките те не трябва да се мачкат или деформират.

Периодът на съхранение не трябва да надвишава: 10 години от датата на производство за обувки с гумена подметка, 3 години от датата на производство за обувки с PU подметка. След този срок обувките са годни за употреба, ако изпълняват условията, посочени в подточка "Срок на годност".

■ **Поддръжка:**

След всяка употреба и преди поддръжка обувките трябва да се почистят старателно и след това да се измият с мек парцал и хладка вода със сапун. Да се сушат при стайна температура, най-добре на проветриво място, далеч от топлинни източници. След изсушаване се пристъпва към поддръжка на обувките.

Обувките трябва да се поддържат с помощта на средства за поддръжка на кожени обувки. Елементите от текстил трябва да се поддържат с помощта на общодостъпните за тази цел материали.

Трябва да се спазват препоръките, приложени към съответните средства за поддръжка.

Поддръжката трябва да се прави поне веднъж месечно, а в случай на по-честа употреба и тя трябва да бъде по-честа.

На редовни интервали предпазните обувки трябва да се проверяват преди всяка употреба. Не превишавайте срока на годност (ако е посочен).

Трайността на обувките зависи от времето и интензивността на употреба, съхранение, почистване и поддръжка.

■ **Срок на годност:**

Производителят не може да предвиди срока на годност по време на употреба.

ВНИМАНИЕ! *В случай на каквато и да е механична повреда, протъркване, напукване, продупчване, разкъсване обувките са негодни за употреба, независимо от датата на производство.*

Предпазните обувки трябва да се сменят, когато бъдат открити признаци на износване, както е изброено по-долу:
- Начало на видими и дълбоки пукнатини, обхващащи половината от дебелината на лицевия материал;
- Силно изтъркване на горния материал, особено в случая на върха на обувката или на пръстите;
- Горната част има участъци с деформация или скъсани шевове;
- Подметката е с пукнатини над 10 mm дължина и 3 mm дълбочина;
- Разделяне на горната част на обувката от външната част на подметката с повече от 15 mm дължина и 5 mm дълбочина;
- Височина на протектора в произволна точка по-малка от 1,5 mm;
- Оригинални стелки (ако има такива) с видима деформация и смачкване;
- Повреда на подплатата или остри ръбове на защитата на пръстите, които могат да причинят наранявания;
- Разслояване на материалите на подметката;
- Изразена деформация на външната подметка, причинена от излагане на топлина, поради някоя от следните причини:
a) съединение на 2 или повече елементи от шарката на протектора,
b) намаляване на височината на протектора до по-малко от 1,5 mm,
в) видимо е сливането на външната част на обувката и междинната подметка.
- Механизмът за затваряне е неизправен (цип, връзки, капси, велкро).

Някои от тези критерии може да се различават в зависимост от вида на обувките и използваните материали.

След като са негодни за употреба, обувките трябва да се утилизират в съответствие с правните разпоредби.

■ **Транспортиране**

Обувките трябва да се транспортират в оригиналната им опаковка, трябва да се пазят от слънце и висока температура и да не се огъват или деформират.

■ **Електрически свойства:**

Антиелектростатични обувки:

Препоръчва се антиелектростатичните обувки да се използват в случаите, в които има необходимост да се намали възможността от електрическо зареждане, чрез отвеждане на електростатичните заряди така, че да се изключи опасността от появата на искра, напр. запалими субстанции и пари и в случаите, когато не е напълно изключен рискът от поражение, предизвикано от електричество или от елементи, намиращи се под напрежение. Препоръчва се да се обърне внимание на това, че електростатичните обувки не могат да осигурят достатъчна защитата от токов удар, защото осигуряват ограничена резистентност на проходимост на електричество. Ако опасността от токов удар не е напълно елиминирана са необходими допълнителни средства за преодоляването на риска. Препоръчва се такива средства и изброените по-долу изследвания да бъдат част от програмата за избягване на нещастни случай на работното място. Препоръчва се, съгласно направените опити, резистентността на електричество на изделието, осигуряваща нужния антиелектростатичен ефект по време на експлоатация, да бъде по ниска от 1000 MΩ. За ново изделие долната граница на резистентност на електричество е на ниво 100 kΩ, за да се осигури ограничена защита от опасен токов удар или от запалване в ситуация на повреда на повреда на електроуред, работещ при напрежение до 250 V. Потребителите трябва да се съобразят с това, че при определени условия обувките могат да не представляват достатъчна защита и винаги трябва да се предприемат мерки за допълнителна защита

Резистентността на електричество на обувките от този тип може да претърпи значителни промени в случай на огъване, замърсяване или при влага. Обувките не изпълняват функциите си ако е мокро. Следователно потребителят трябва през цялото време на експлоатацията да се стреми изделието да изпълнява защитните си функции през цялото време на употреба. На потребителите се препоръчва да се направят индивидуални изследвания на резистентостта на електричество

Обувките от клас I могат поемат да влага ако се носят дълго време могат да започнат да я пропускат.

Ако обувките се употребяват в условия, в които подметката де цапа се препоръчва потребителят винаги да проверява електрическите свойства на обувките, преди да навлезе в опасна област. Препоръчва се на местата, където се използват антиелектростатичните обувки повърхността на не е в състояние да намали свойствата на обувките.

Препоръчва се по време на употреба на обувките да не се слагат никакви допълнителни изолационни средства между стъпалото и подметката освен чорапи. Ако между стъпалото и подметката се слага стелка, се препоръчва да бъдат проверени електрическите й свойства и отношението обувка/вложка.

Частично проводими обувки:

Трябва да се използват частично проводими електричество обувки, необходимо е да се сведат до минимум електростатичните заряди за възможно най-кратко време, например при работа с експлозиви. Не трябва да се носят частично проводими електричество обувки, ако рискът от токов удар от електрически уреди или части, пренасящи AC или DC напрежение, не е напълно елиминиран. За да бъдете сигурни, че тези обувки са частично проводими, горната граница на съпротивлението в новото състояние беше определена на 100 Ω.

По време на работа електрическото съпротивление на обувки, изработени от проводящ материал, може да се промени значително в резултат на огъване и замърсяване, поради което трябва да се гарантира, че продуктът изпълнява проектираната функция за разсейване на електростатични заряди през целия си живот. Поради това се препоръчва, ако е необходимо, потребителят на редовни интервали сам да извършва теста за електрическо съпротивление. Този тест трябва да бъде рутинна програма за предотвратяване на злополуки на работното място.

Ако обувките се носят при условия, при които материалът на подметката е замърсен с вещества, които могат да увеличат електрическото съпротивление на обувките, потребителят винаги трябва да проверява електрическите свойства на обувките, преди да влезе в опасната зона.

Препоръчва се използването на чорапи, разсейващи електричеството.

Ако се използват частично проводими обувки, съпротивлението на пода трябва да бъде такова, че да не обезсилва защитата, осигурена от обувките. По време на употреба не трябва да се поставят изолационни елементи между вътрешната подметка на обувките и крака на потребителя. Ако някаква стелка (напр. стелки, чорапи) е поставена между стелката и крака, трябва да се проверят електрическите свойства на обувката/стелката.

■ **Стелки:**

Обувките трябва да се използват само с поставена стелка. Стелката може да бъде заменена само със сравнима стелка, доставена от оригиналния производител на обувки или доставена от производител на стелки, който доставя стелки, отговарящи на характеристиките на EN ISO 20345:2022, в комбинация с предвидените предпазни обувки. Тестът на обувките е проведен с поставена стелка.

■ **Устойчивост на пробиване:**

Устойчивостта на пробиване на обувките е измерена в лабораторията с помощта на стандартизирани гвоздеи и сили. Гвоздеи с по-малък диаметър и по-голямо статично или динамично натоварване увеличават риска от перфорация. При тези обстоятелства трябва да се обмислят допълнителни превантивни мерки. Понастоящем в обувките от тип ЛПС има три вида устойчиви на пробиване стелки. Метални стелки (тип: **P**) и от неметални материали (тип: **PS** и **PL**), които трябва да бъдат избрани въз основа на оценка на професионалния риск.

Метални стелки (тип P, напр. S1P, S3): по-малко податливи на повреди, причинени от острата форма на обекта (т.е. диаметър, геометрия, острота); поради ограниченията при производството на обувки, не се покрива цялата повърхност на протектора.

Неметални стелки (тип PS или PL, напр. S1PS, S3L): може да са по-леки и по-гъвкави и да осигуряват по-голяма площ на покритие в сравнение с метала, но устойчивостта на пробиване може да е различна в зависимост от формата на острия предмет (т.е. диаметър, геометрия, острота).

Типът PS може да осигури по-добра защита срещу обекти с по-малък диаметър отколкото типът PL

■ **Нотифициран орган:**

В процеса на оценката на съвместимостта с изискванията участва нотифициран орган номер **0598**.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Обяснение на означенията:**

LAHTI PRO – търговска марка на производителя; **L30116**XX, **L30419**XX, **L30609**XX – код PROFIX; XX=35-50 – размер; категория на безопасните обувки; YYYY-XX - година и месец на производството на обувките; сериен номер – завършва с буквите ZDI.

– КОЖА
– РЕЗИСТЕНТНОСТ НА МАШИННО МАСЛО
– УСТОЙЧИВОСТ НА ХЛЪЗГАНЕ ВЪРХУ ПОВЪРХНОСТ ОТ КЕРАМИЧНИ ПЛОЧКИ, ПОКРИТИ С ГЛИЦЕРИН
– ПРЕДПАЗЕН ВРЪХ – ЗАЩИТА НА ПАЛЦИТЕ НА ПРЪСТИТЕ ОТ УДАТ С ЕНЕРГИЯ 200 J
– ПОДМЕТКА ОТ ЕДНОПЛАСТОВ ПОЛИУРЕТАН

Производител: PROFIX ООД **Адрес:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Полша

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ
Překlad originálního návodu

BEZPEČNOSTNÍ OBUV, typ výrobku: L30116, L30419, L30609

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovejte návod pro případné příští využití.
VÝSTRAHA! *Přečtěte veškeré výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.*

Bezpečnostní obuv patří do II. kategorie osobních ochranných prostředků, je v souladu s ustanoveními Nařízení 2016/425 a je vyrobená v souladu s normou EN ISO 20345:2022. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Bezpečnostní obuv je obuv, která má ochranné účely, je určená k ochraně chodidel uživatele při práci, v špičkách vybavená tužinkami navrženými tak, aby chránily proti úderu s energií rovnou 200 J a před stlačením zátěží rovnou 15 kN.

Před zahájením používání je třeba zkontrolovat, zda obuv není poškozená, roztržena, podrážka není prasklá. Po obutí je třeba se ujistit, že obuv netlačí nohu a není příliš silně zašněrovaná, aby nebyl omezován průtok krve do chodidel.

POZOR! *Vyhodnocení vhodnosti k používání je třeba provést před každým použitím. V případě zjištění prasklin, předření, mechanických poškození, změny barvy je třeba přestat obuv používat a vyměnit ji na novou.*

■ **Používání:**

POZOR! *Před zahájením používání se seznamte s označeními kategorie ochrany za účelem správné volby obuvi k provádění prací. Kategorie ochrany je umístěna na každém kuse obuvi. Kategorie ochrany jsou popsané níže.*

Používejte výhradně v souladu s určením. Obuv nesmí být upravována.

Obuv nasaďte na chodidla, narovnejte jazyk a následně zašněrujte. Šněrování obuvi by nemělo způsobit tlak na chodidla a zároveň by nemělo umožnit vytažení chodidla bez rozvázání tkaniček. Nepoužívejte prostředky, které umožňují rychlejší přizpůsobení obuvi tvaru chodidla. Takové prostředky by mohly způsobit snížení úrovně ochrany.

Po ukončení používání je třeba rozvázat a povolit tkaničky a obuv sundat. Nesundávejte obuv s použitím velké síly a/nebo bez povolení tkaniček.

Tato obuv je vyrobená z materiálů, které obyčejně nezpůsobují alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy takových reakcí. V takovém případě je třeba přestat výrobek používat a obrátit se na lékaře.

Materiál je popsaný na visačce, která je na obuvi, nebo připojená k obuvi, kde jednotlivé symboly znamenají:

▦ - textilní materiál ◇ - jiný materiál - kůže

■ **Volba kategorií ochrany:**

Kategorie ochrany **SB** znamená, že obuv splňuje základní požadavky normy EN ISO 20345:2022.
SB - základní požadavky
S1 - SB + uzavřená oblast paty + absorpce energie v oblasti paty + antistatické vlastnosti.
S2 - S1 + pronikání a absorpce vody
S3 (kovová stélka typu P) nebo
S3L (nekovová stélka typu PL) nebo
S3S (nekovová stélka typu PS) - S2 + odolnost proti propíchnutí v závislosti na typu + podešev s běhounem
S6 - S2 + voděodolnost celé obuvi
S7 (kovová stélka typu P) nebo
S7L (nekovová stélka typu PL) nebo
S7S (nekovová stélka typu PS) - S3 + nepromokavost celé obuvi
Symbol **HRO** označuje odolnost podrážky proti vysokým teplotám při krátkodobém kontaktu - HRO 300°C (do 300°C ±5°C po dobu 60 sekund ±1sec).
Symbol **FO** znamená, že podrážka je odolná vůči naftě.
Symbol **SR** označuje odolnost proti uklouznutí na podlaze z keramických dlaždic potažené glycerinem.
Podrobné informace o kategoriích ochrany jsou k dispozici v normě EN ISO 20345:2022.

■ **Omezení použití:**

Tato obuv není určená k používání:
a) za účelem zajištění ochrany proti ohrožení elektrickým proudem,
b) V prostředí s vysokou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou 100 °C nebo vyšší a pro které mohou, ale nemusí být typické infračervené záření, plameny nebo velké rozstřiky roztaveného materiálu,
c) V prostředí s nízkou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou -50 °C nebo nižší,
d) za účelem omezené ochrany proti chemickému ohrožení nebo ionizačnímu záření.

■ **Doba skladování:**

Obuv skladujte v kartonových obalech, v uzavřených prostorách chráněných před vlhkostí, větraných, suchých, v bezpečné vzdálenosti od chemikálií a topných těles. Teplota ve skladu by se měla pohybovat mezi 5 a 24°C. Obuv nesmí být během skladování zmačkána nebo deformována.

Doba skladování by neměla překročit: 10 let od data výroby u obuvi s pryžovou podešví, 3 roky od data výroby u obuvi s PU podešví. Po uplynutí této doby je obuv vhodná k použití, pokud splňuje podmínky uvedené v části „Doba použitelnosti".

■ **Údržba:**

Po každém použití a před zahájením údržby je třeba obuv řádně očistit a následně ručně umýt s použitím měkkého hadříku navlhčeného v roztoku vlažné vody a mýdla. Sušte v pokojové teplotě, nejlépe v dobře větraném místě, daleko od zdrojů tepla. Po důkladném osušení lze začít s údržbou obuvi.

Údržbu obuvi provádějte s použitím prostředku na údržbu kožené obuvi. Prvky vyrobené z textilního materiálu udržujte s použitím všeobecně dostupných prostředků určených k tomuto účelu

Je třeba dodržovat doporučení připojená k příslušným prostředkům na údržbu.

Údržbu provádíme minimálně jednou v měsíci a v případě intenzivního používání zvyšte četnost.

Bezpečnostní obuv by měla být pravidelně kontrolována před každým nošením. Datum spotřeby (je-li uvedeno) by nemělo být překročeno.

Životnost obuvi závisí na délce a intenzitě používání, skladování, čištění a údržbě.

■ **Doba použitelnosti:**

Výrobce není schopen předpovědět datum spotřeby během používání.

POZOR! *V případě jakéhokoliv mechanického poškození, předření, prasklin, děr, roztržení ztrácí obuv použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data výroby.*

Ochranná obuv by měla být vyměněna, pokud jsou zjištěny následující známky opotřebení:
- Vznik výrazných a hlubokých trhlin sahajících do poloviny tloušťky svrchního materiálu;
- Silné odření svrchního materiálu, zejména na špičce boty nebo na nártu;
- na svršku jsou oblasti s deformacemi nebo roztrženými švy;
- Podešev má trhliny delší než 10 mm a hlubší než 3 mm;
- Oddělení mezi svrškem a podešví je delší než 15 mm a hlubší než 5 mm;
- výška běhounu je v kterémkoli bodě menší než 1,5 mm;
- Původní stélky (pokud existují) vykazují zjevnou deformaci a rozdrcení;
- Zničení podšívky nebo ostré hrany ochrany prstů, které mohou způsobit zranění;
- Rozvrstvení materiálů podrážky;
- Zjevná deformace podrážky způsobená působením tepla z některé z následujících příčin:
a) kombinace 2 nebo více dezénů běhounu,
b) snížení hloubky běhounu na méně než 1,5 mm,
c) je patrné spojení vnější části boty a mezipodešve.
- Nefunguje zapínací mechanismus (zip, tkaničky, očka, zapínání na suchý zip).

Některá z těchto kritérií se mohou lišit v závislosti na typu obuvi a použitých materiálech.

Opotřebovanou obuv je třeba likvidovat v souladu s platnými právními předpisy.

■ **Doprava**

Obuv dopravujte v původním obalu, chraňte před slunečním zářením a vysokou teplotou, nestlačte a nedeformujte.

■ **Elektrické vlastnosti:**

Antielektrostatická obuv:

Doporučuje se používání antielektrostatické obuvi v případech, kdy je nutné snížit možnost vzniku elektrostatického náboje, prostřednictvím odvádění elektrostatických nábojů tak, aby bylo vyloučení nebezpečí zapálení od jiskry, např. hořlavých látek a par a když není zcela vyloučeno riziko zásahu elektrickým proudem způsobeného elektrickým zařízením nebo součástkami pod napětím. Doporučuje se však věnovat pozornost tomu, že proti-elektrostatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu proti zásahu elektrickým proudem, protože způsobuje pouze určitou elektrickou rezistanci mezi chodidlem a podkladem. Pokud nebylo nebezpečí zásahu elektrickým proudem zcela eliminováno, je nezbytné přijmout další kroky za účelem vyhnutí riziku. Doporučuje se, aby takové prostředky a níže uvedené výzkumy byly části programu prevence nehod na pracovišti. Doporučuje se, aby v souladu se zkušenostmi elektrická rezistance výrobku zajišťující požadovaný antielektrostatický efekt byla v období používání nižší než 1 000 MΩ. Pro nový výrobek dolní hranici elektrické rezistance byla určena na úrovni 100 kΩ, aby zajistila omezenou ochranu před nebezpečným zásahem elektrickým proudem nebo před zapálením v situaci poškození elektrického zařízení při napětí do 250 V. Uživatelé by si však měli vědomí toho, že v určitých podmínkách nemusí být obuv dostatečnou ochranou a pro ochranu uživatele by měly být vždy přijaty ještě další kroky.

Elektrická rezistence obuvi tohoto typu se může měnit v důsledku ohýbání, znečištění nebo vlivem vlhkosti. Tato obuv nebude splňovat předpokládanou funkci během používání ve vlhkých podmínkách. Je tedy nezbytné snažit se o to, aby obuv splňovala předpokládanou funkci odvádění elektrických nábojů a zajišťovala ochranu po celou dobu používání. Uživatelům se doporučuje určení vnitropodnikovým výzkumem elektrickou rezistanci a provádění těchto výzkumu v pravidelných a častých časových odstupech.

Obuv I. klasifikace může absorbovat vlhkost, pokud se nosí po delší dobu a ve vlhkých a mokrých podmínkách se může stát obuví vodivou.

Pokud je obuv používaná v podmínkách, v nichž se materiál podrážky znečišťuje, doporučuje se, aby uživatel vždy ověřoval elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do nebezpečné oblasti. Doporučuje se, aby v místech, kde se používá antielektrostatická obuv, nebyla rezistance podkladu schopná překonat ochranu zajišťovanou obuvi.

Doporučuje se, aby v době používání obuvi nebyly mezi podrážkou obuvi a chodidlem umísťovány, s výjimkou punčochářských výrobků, žádné jiné izolační prvky. Pokud je mezi podrážkou a chodidlem umísťovaná jakákoliv vložka, doporučuje se kontrolování elektrické soustavy obuv/vložka.

Částečně vodivá obuv:

Měla by se používat částečně elektricky vodivá obuv, což je nezbytné pro co nejrychlejší minimalizaci elektrostatického náboje, např. při manipulaci s výbušninami. Částečně elektricky vodivou obuv nepoužívejte, pokud není zcela vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem z jakéhokoli elektrického přístroje nebo živých střídavých či stejnosměrných částí. Abyste si byli jisti, že tato obuv je částečně elektricky vodivá, byla stanovena horní hranice odporu na 100 Ω v novém stavu.

Během používání se elektrický odpor obuvi z vodivého materiálu může vlivem ohýbání a znečištění výrazně měnit, proto je důležité zajistit, aby výrobek plnil svou určenou funkci odvádění statické elektřiny po celou dobu své životnosti. V případě potřeby se proto doporučuje, aby uživatel sám provedl zkoušku elektrického odporu a prováděl ji v pravidelných intervalech. Tato zkouška by měla být součástí běžného programu prevence pracovních úrazů.

Pokud je obuv nošena v podmínkách, kdy je materiál podešve znečištěn látkami, které mohou zvýšit elektrický odpor obuvi, měl by uživatel vždy před vstupem do nebezpečné zóny zkontrolovat elektrické vlastnosti obuvi.

Doporučuje se používat elektricky disipativní ponožky.

Pokud se používá částečně vodivá obuv, měl by být odpor podlahy takový, aby nezrušil ochranu poskytovanou obuví. Během používání by mezi vnitřní podrážku obuvi a nohu uživatele neměly být vkládány izolační prvky. Pokud je mezi vnitřní podrážku a chodidlo vložena jakákoli vrstva (např. vložka, ponožky), měly by být zkontrolovány elektrické vlastnosti obuvi/vložky.

■ **Vložky:**

Obuv by se měla používat pouze s vložkou. Stélka smí být nahrazena pouze srovnatelnou stélkou dodanou výrobcem původní obuvi nebo dodanou výrobcem stélek, který dodává vložky splňující vlastnosti normy EN ISO 20345:2022 v kombinaci s určenou ochrannou obuví. Zkouška obuvi byla provedena s vloženou stélkou.

■ **Odolnost proti perforaci:**

Odolnost obuvi proti perforaci byla měřena v laboratoři pomocí standardizovaných hřebů a sil. Hřebíky s menším průměrem a vyšším statickým nebo dynamickým zatížením zvyšují riziko perforace. Za takových okolností je třeba zvážit další preventivní opatření. V současné době existují tři typy stélek odolných proti propíchnutí určené do pracovní ochranné obuvi. Kovové stélky (typ: **P**) a nekovové materiály (typ: **PS** a **PL**), které by měly být vybrány na základě posouzení rizik při práci.

Kovové stélky (typ P, např. S1P, S3): méně náchylné k poškození způsobenému ostrým tvarem předmětu (tj. průměrem, geometrií, ostrostí); vzhledem k omezením při výrobě obuvi není pokryta celá plocha běhounu.

Nekovové vložky (typ PS nebo PL, např. S1PS, S3L): mohou být lehčí a pružnější a poskytují větší krycí plochu ve srovnání s kovovými, ale odolnost proti propíchnutí se může více lišit v závislosti na tvaru ostrého předmětu (tj. průměr, geometrie, ostrost).

Typ PS může proti předmětům s menším průměrem poskytovat lepší ochranu než typ PL.

■ **Autorizovaná osoba:**

Posouzení shody s požadavky se zúčastnila autorizovaná osoba č. **0598**.
SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Vysvětlení označení:**

LAHTI PRO – firemní značka výrobce; **L30116**XX, **L30419**XX, **L30609**XX – kód PROFIX; XX=35-50 – rozměr; kategorie bezpečné obuvi; YYYY-XX- rok a měsíc výroby obuvi; sériové číslo – ukončené písmeny ZDI.

– KŮŽE
– ODOLNOST PROTI POHONNÝM HMOTÁM
– ODOLNOST PROTI UKLOUZNUTÍ NA PODLAZE Z KERAMICKÝCH DLAŽDIC POTAŽENÉ GLYCERINEM
– OCHRANNÁ OCELOVÁ TUŽINKA - CHRÁNÍ PRSTY NOHY PŘED ZAŘÍZENÍM S ENERGII 200J
– PODRÁŽKA VYROBENÁ S POLYURETANU JEDNÉ HUSTOTY

Výrobce: PROFIX s.r.o. **Adresa:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Polsko

---

NÁVOD NA POUŽÍVANIE
Preklad pôvodného návodu

BEZPEČNOSTNÁ OBUV, typ výrobku: L30116, L30419, L30609

PRED ZAHÁJENÍ POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.
Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.
VÝSTRAHA! *Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny týkajúce sa bezpečného používania.*

Bezpečnostná obuv patrí do II. kategórie osobných ochranných prostriedkov, je v súladu s ustanoveniami Nariadenie 2016/425 a je vyrobená v súladu s normou EN ISO 20345:2022. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl

Bezpečnostná obuv je obuv, ktorá má ochranné účely, je určená na ochranu chodidiel užívateľa pri práci, v špičkách vybavená zosilnenými špicami navrhnutými tak, aby chránili proti úderu s energiou 200 J a pred stlačením záťažou rovnou 15 kN.

Pred zahájením používania je treba skontrolovať, či obuv nie je poškodená, roztrhnutá, podrážka nie je prasknutá. Po obutiu je treba sa presvedčiť, že obuv netlačí nohu a nie je príliš silne zašnurované, aby nebol obmedzovaný prietok krvi do chodidiel.

POZOR! *Vyhodnotenie vhodnosti na používanie je treba vykonať pred každým použitím. V prípade zistenia prasklín, predretia, mechanických poškodení, zmeny farby je treba prestať obuv používať a vymeniť ju na novou.*

■ **Používanie:**

POZOR! *Pred zahájením používania sa zoznámte s označeniami kategórie ochrany za účelom správnej voľby obuvi na vykonávanie práce. Kategória ochrany je umiestená na každom kusu obuvi. Kategórie ochrany sú opísané nižšie.*

Používajte výhradne v súladu s určením. Obuv sa nesmie upravovať.

Obuv nasaďte na chodidla, narovnajte jazyk a následne zašnurujte. Šnurovanie obuvi by nemalo spôsobiť tlak na chodidla a zároveň by nemalo umožniť vytiahnutie chodidla bez rozviazania šnúrok. Nepoužívajte prostriedky, ktoré umožňujú rýchlejšie prispôsobenie obuvi tvaru chodidla. Takéto prostriedky by mohli spôsobiť zníženie úrovne ochrany.

Po ukončeniu používania je treba rozviazať a povoliť šnúrky a obuv vyzuť. Nevyzúvajte obuv s použitím veľkej sily a/alebo bez povolenia šnúrok.

Tato obuv je vyrobená z materiálov, ktoré obyčajne nespôsobujú alergické reakcie. Môžu sa však vyskytnúť individuálne prípady takých reakcií. V takom prípade je treba prestať výrobok používať a obrátiť sa na lekára.

Materiál je opísaný na visačke, ktorá je na obuvi, alebo pripojená k obuvi, kde jednotlivé symboly znamenajú:

▦ - textilný materiál ◇ - iný materiál - koža

■ **Voľba kategórií ochrany:**

Kategória ochrany **SB** znamená, že obuv spĺňa základné požiadavky normy EN ISO 20345:2022.
SB - základné požiadavky
S1 - SB + uzavretá oblasť päty + absorpcia energie v oblasti päty + antistatické vlastnosti.
S2 - S1 + penetrácia a absorpcia vody
S3 (kovová stielka typu P) alebo
S3L (nekovová stielka typu PL) alebo
S3S (nekovová stielka typu PS) - S2 + odolnosť proti prepichnutiu v závislosti na type + podrážka s dezénom
S6 - S2 + odolnosť celej obuvi voči vode
S7 (kovová stielka typu P) alebo
S7L (nekovová stielka typu PL) alebo
S7S (nekovová stielka typu PS) - S3 + vodotesnosť celej obuvi
Symbol **HRO** označuje odolnosť podrážky voči vysokým teplotám pri krátkodobom kontakte - HRO 300°C (do 300°C ±5°C počas 60 sekúnd ±1sekunda).
Symbol **FO** označuje, že podrážka je odolná voči nafte.
Symbol **SR** označuje odolnosť proti pošmyknutiu na podlahách z keramických dlaždíc potiahnutých glycerínom.
Podrobné informácie o kategóriách ochrany sú k dispozícii v norme EN ISO 20345:2022.

■ **Obmedzenia použitia:**

Tato obuv nie je určená na používanie:
a) za účelom zaistenia ochrany proti ohrozeniu elektrickým prúdom,
b) V prostrediu s vysokou teplotou, ktorej dôsledky sú porovnateľné s pôsobením vzduchu s teplotou 100 °C alebo vyššou a pre ktoré môže, ale nemusí byť typické infračervené žiarenie, plamene alebo veľké rozstreky roztopeného materiálu,
c) V prostrediu s nízkou teplotou, ktorej dôsledky sú zrovnateľné s pôsobením vzduchu s teplotou -50 °C alebo nižšou,
d) za účelom obmedzenej ochrany proti chemickému ohrozeniu alebo ionizačnému žiareniu.

■ **Čas skladovania:**

Skladujte obuv v kartónových obaloch, v uzavretom priestore chránenom pred vlhkosťou, vetranom, suchom, v bezpečnej vzdialenosti od chemických látok a vykurovacích telies. Teplota pri skladovaní by mala byť v rozmedzí od 5 do 24 °C. Obuv nesmie byť počas skladovania pokrčená alebo deformovaná.

Doba skladovania by nemala presiahnuť: 10 rokov od dátumu výroby pre obuv s gumovou podrážkou, 3 roky od dátumu výroby pre obuv s PU podrážkou. Po uplynutí tejto doby je obuv vhodná na používanie, ak spĺňa podmienky uvedené v časti „Doba použiteľnosti".

■ **Údržba:**

Po každom použitiu a pred zahájením údržby je treba obuv riadne očistiť a následne ručne umyť s použitím mäkkej handry navlhčenej v roztoku vlažnej vody a mydla. Sušiť v pokojové teplote, najlepšie na dobre vetranom mieste, ďaleko od zdrojov tepla. Po dôkladnom osušenie ide urobiť údržbu obuvi.

Údržbu obuvi vykonávajte s použitím prostriedku na údržbu koženej obuvi. Prvky vyrobené z textilného materiálu udržujte s použitím všeobecne dostupných prostriedkov určených na tento účel

Je treba dodržiavať odporúčania pripojené ku príslušným prostriedkom na údržbu.

Údržbu vykonávame minimálne raz v mesiacu a v prípade intenzívneho používania viac razy.

Bezpečnostná obuv by sa mala pravidelne kontrolovať pred každým nosením. Dátum spotreby (ak je uvedený) by nemal byť prekročený.

Životnosť obuvi závisí na dĺžke a intenzite používania, skladovania, čistenia a údržby.

■ **Doba použiteľnosti:**

Výrobca nedokáže predpovedať dátum spotreby počas používania.

POZOR! *V prípade akéhokoľvek mechanického poškodenia, predretia, prasklín, dier, roztrhania stráca obuv použiteľnosť bez ohľadu na dobu, ktorá uplynula od dátumu výroby.*

Ochranná obuv by sa mala vymeniť, ak sa zistia nasledujúce známky opotrebovania:
- Vznik výrazných a hlbokých trhlín siahajúcich do polovice hrúbky materiálu zvršku;
- silné odretie vrchného materiálu, najmä na špičke alebo nárte;
- oblasti deformácie alebo roztrhnutia zvršku;
- Podrážka má trhliny dlhšie ako 10 mm a hlbšie ako 3 mm;
- Oddelenie medzi zvrškom a podrážkou je dlhšie ako 15 mm a hlbšie ako 5 mm;
- výška behúňa je v ktoromkoľvek bode menšia ako 1,5 mm;
- pôvodné vložky (ak existujú) vykazujú zjavnú deformáciu a rozdrvenie;
- Zničenie podšívky alebo ostré hrany ochrany prstov, ktoré môžu spôsobiť zranenie;
- Rozvrstvenie materiálov podrážky;
- Zjavná deformácia podrážky spôsobená teplom z niektorého z nasledujúcich dôvodov:
(a) Kombinácia 2 alebo viacerých vzorov behúňa,
(b) zníženie hĺbky dezénu na menej ako 1,5 mm,
(c) viditeľné spojenie medzi vonkajšou časťou obuvi a medzi podrážkou.

[illegible]

Výrobca: PROFIX s.r.o. **Adresa:** ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poľsko

---

UPUTE ZA UPOTREBU
Prijevod originalnih uputstava

ZAŠTITNA OBUĆA, tip proizvoda: L30116, L30419, L30609

[illegible]

Proizvođač: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska